

Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37
6466 NG Kerkrade
NETHERLANDS

Model no.: Silvercrest SPBT 5 A1
Version: 05/2024

Last information update: 05/2024
Ident.-No.: Silvercrest SPBT 5 A1052024-GB



IAN 456478_2401





PORTABLE RECORD PLAYER SPBT 5 A1

(GB)

PORTABLE RECORD PLAYER SPBT 5 A1

Operation and safety notes

(DE)

KOFFERPLATTENSPIELER SPBT 5 A1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR)

TOURNE-DISQUE PORTABLE SPBT 5 A1

Remarques sur le fonctionnement et la sécurité

(NL)

DRAAGBARE PLATENSPELER SPBT 5 A1

Opmerkingen over bediening en veiligheid

(CZ)

PŘENOSNÝ GRAMOFON SPBT 5 A1

Provozní a bezpečnostní pokyny

(SK)

PRENOSNÝ GRAMOFÓN SPBT 5 A1

Poznámky o prevádzke a bezpečnosti

(PL)

PRZENOŚNY GRAMOFON SPBT 5 A1

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

(ES)

TOCADISCOS PORTÁTIL SPBT 5 A1

Notas de funcionamiento y seguridad

(DK)

BÆRBAR PLADESPILLER SPBT 5 A1

Noter vedr. betjening og sikkerhed

(IT)

GIRADISCHI PORTATILE SPBT 5 A1

Funzionamento e note sulla sicurezza

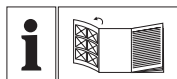
(HU)

HORDOZHATÓ LEMEZJÁTSZÓ SPBT 5 A1

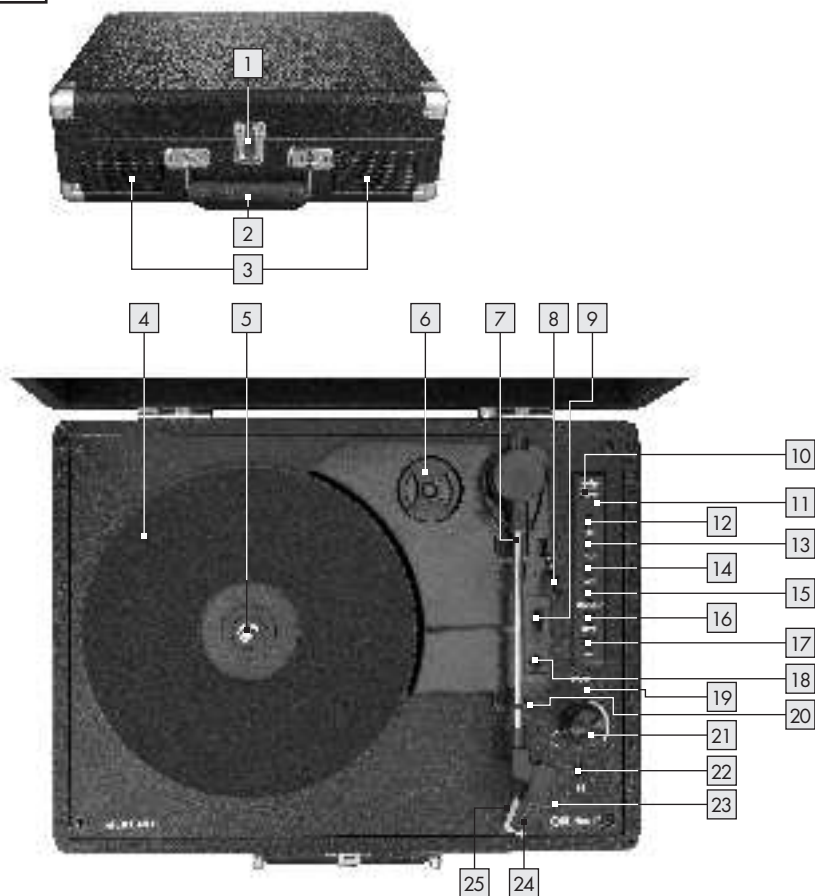
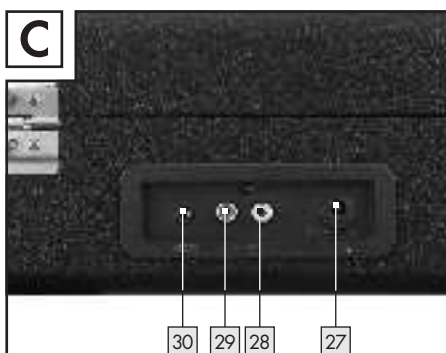
Használati és biztonsági információk

IAN 456478_2401





GB	Operation and safety notes	Page	4
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	14
FR	Remarques sur le fonctionnement et la sécurité	Page	25
NL	Opmerkingen over bediening en veiligheid	Pagina	37
CZ	Provozní a bezpečnostní pokyny	Strana	48
SK	Poznámky o prevádzke a bezpečnosti	Strana	59
PL	Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	Strona	70
ES	Notas de funcionamiento y seguridad	Página	81
DK	Noter vedr. betjening og sikkerhed	Side	92
IT	Funzionamento e note sulla sicurezza	Pagina	102
HU	Használati és biztonsági információk		114. oldal

A**B****C**

Warnings and symbols used	Page 5
Introduction.....	Page 6
Intended use.....	Page 6
Trademark notice	Page 6
Description of parts.....	Page 6
Technical data.....	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Safety notices	Page 7
Initial use	Page 9
Choose place of installation.....	Page 9
Select the mode.....	Page 9
Using the record player	Page 9
Connecting headphones	Page 10
Connecting the product to an external amplifier	Page 10
Connecting the product to an external speaker.....	Page 10
Connecting the product to a BLUETOOTH® device.....	Page 11
Digitalise/make recordings of records	Page 11
Replacing the stylus.....	Page 11
Inserting the stylus	Page 12
Cleaning	Page 12
Storage when not in use	Page 12
Troubleshooting	Page 12
Tips	Page 12
Disposal	Page 12
Simplified EU Declaration of Conformity.....	Page 13
Warranty	Page 13
Warranty claim procedure	Page 13
Service	Page 13

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the operating instructions, in the quick guide, on the packaging and on the product:

	Read the instructions!		WARNING! This symbol with the signal word “WARNING!” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
V ~	Volts (alternating voltage)		CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
— — —	Direct current / voltage		CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates possible damage to property.
Hz	Hertz (frequency)		Danger to life by electric shock
W	Watts (effective power)		A warning with this symbol informs the user of potential hearing loss. Avoid listening to loud volumes for prolonged periods of time.
A	Ampere		Safety notices Instructions for use
mV	Millivolt		The CE mark confirms that the product complies with the EU directives which apply to the product.
dB	Decibels (volume)		For indoor use
	Protection class II		Moulding material for fixing the turntable and inner plastic bags for the turntable as well as stickers to seal the sales packaging.
	DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		

Portable Record Player

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This record player is a consumer electronics device. This product is designed to play vinyl and shellac records and, together with a USB stick (not included), can also digitalise and make recordings of records. The product is only intended for private, not commercial use. Any other use is considered improper. Any claims resulting from the incorrect use of or unapproved modifications to the product are unwarranted. Any such use is at your own risk. The manufacturer is not liable for any damages that arise due to failure to observe the instructions for use, incorrect use, incorrect repairs, unauthorized modifications, or use of unapproved replacement parts.

● Trademark notice

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks of BLUETOOTH® SIG, Inc.
- The trademark and the brand name SilverCrest are the property of their respective owners. Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Description of parts

- 1 Clasp on case lid
- 2 Carrying handle
- 3 Speaker
- 4 Turntable
- 5 Turntable spindle
- 6 45 RPM single adapter
- 7 Tonearm
- 8 Tonearm lever
- 9 Speed switch
- 10 USB port
- 11 Function LED
- 12 REC button (Record)
- 13 PREV button (previous track)
- 14 NEXT button (next track)
- 15 PLAY/PAUSE button
- 16 MODE button
- 17 PAIR button
- 18 AUTOSTOP switch
- 19 LED status indicator
- 20 Tonearm lock
- 21 ON / OFF button and volume control
- 22 Headphone jack
- 23 Pickup handle
- 24 Protective cover (stylus)
- 25 Stylus
- 26 Mains adapter
- 27 DC input jack (for mains adapter)
- 28 Line out jack L white
- 29 Line out jack R red
- 30 AUX IN jack

● Technical data

General:

Mains adapter:

Manufacturer's name, commercial registration number, address:	Commaxx B.V., KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Netherlands
Model identifier:	OBL-0501000B
Input voltage:	100-240V~
Input AC frequency:	50/60Hz

Output voltage:	5.0V DC
Output current:	1.0A
Output power:	5.0W
Average active efficiency:	75.02%
No-load power consumption:	0.04 W
Manufacturer of the power adapter:	DongGuan Obelieve Elctronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F Golden Phoenix Industrial Zone Fenggan Town, Dongguan City Guangdong Province China
Input:	100 - 240 V~, 50/60 Hz, max. 0.3A
Output:	5 V===, 1 A
Product:	5 V===/1 A
Input voltage:	100 - 240 V~
Audio output:	300 - 500 mV
Power input:	5 W
BLUETOOTH® coupling name:	SPBT 5 A1
Frequency range:	2402~2480 MHz
Transmission power:	< 6 dBm
Headphone jack:	3.5 mm
Operating temperature:	0° C - 40° C
Storage temperature:	-20° C - 70° C
Dimensions:	28 x 35 x 12 mm (L x W x H)
Weight:	2.52 kg

Record player:

Type:	belt drive
Drive motor:	direct current motor
Speeds:	33 ⅓, 45, 78 rev/min
Speed fluctuation:	<0.35 %
Turntable ø:	200 mm

Pickup:

Type	Ceramic pickup
Stylus:	0.7 mil
Optimal tracking force	6 grams
Output:	300 - 500 mV

Frequency response:	+/- 20 dB
Crosstalk:	10 dB
Signal-to-noise ratio:	18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Version:	v5.3
Range:	approx. 10 meters

There may be changes to the features and the design due to continuous development.

● Scope of delivery

- Immediately after unpacking the contents, check them for completeness and that the product and all parts of it are in perfect condition.
- Remove all parts from their packaging. Remove all packaging materials and dispose of these in an environmentally friendly manner. In order to prevent damage during transport / delivery, all moving parts are also fixed into position with stickers and the tonearm  is fitted with a safety strap.

1 record player case
1 mains adapter
1 set of instructions for use



Safety notices

-  **WARNING!**
- Danger to life and risk of accidents for infants and children!
-  **DANGER**
- Danger of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material. The

packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children aged 8 and over as well as persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge if supervised or instructed in the safe use of the product and if they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.



DANGER

- The scope of delivery contains small parts that can be swallowed. NOT suitable for children. There is a risk of suffocation.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Do not touch the mains adapter 26 with wet hands.
- Never cover the mains adapter.
- Never pull on the mains cable to unplug the mains adapter from the socket. Always take hold of the mains adapter to do so.
- Only ever allow qualified personnel to carry out any repairs.

- Never open the housing of the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- Only use the product in indoor locations.



- To avoid possible hearing damage, do not listen to music at a high volume for long periods of time.



RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product contains no parts which can be serviced by the user. Never open the housing of the product or the mains adapter. Never insert objects into the inside of the product or the mains adapter.
- Inspect the product before every use! If you notice that the product or the mains adapter connection cable is damaged in any way, stop using the product!
- Do not carry out any modifications to the device or the mains adapter.
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noises, strange odour or smoke), switch off the product immediately. Unplug the mains adapter from the power supply and disconnect all cables. Do not use the product any more.

- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In such cases, allow the product to become acclimatised for a few hours before using it again!
- Do not place burning candles or naked flames on or near the product.
- Do not use the product near heat sources or other appliances emitting heat!
- Do not expose the record player or the mains adapter to high temperatures.
- Protect the product from drip water and splash water. Only use the product in a dry environment.
- Do not place any vases or similar containers on or near the product. The container could tip over and the escaping liquid could cause a short-circuit. If liquids get into the product or the mains adapter, disconnect the product from the mains power supply immediately.
- The product must only be used once again after it has been checked by a specialist.
- Always hold the mains adapter by the housing; do not tug at the cable to unplug it from the socket.

● Initial use

● Choose place of installation

When choosing where to set up your record player, take the following conditions into account to ensure that the product works safely and correctly:

- Place the product on a firm, flat and horizontal base.
- Do not set up the device in a hot, wet or very moist environment (e.g. bathroom) or near flammable materials. Protect the product from direct sunlight and impacts.
- Do not remove the feet from the product. Otherwise air circulation cannot be guaranteed.
- Ensure that the plug socket remains accessible at all times so that the mains adapter [26](#) can be unplugged quickly if required.
- The surfaces of furniture may contain components that can corrode and soften the product's feet. If necessary, place a mat under the product's feet.

● Select the mode

- Briefly press the MODE button to select play-back mode.
 - the function LED [11](#) flashes in blue when BLUETOOTH® is coupling.
 - the function LED [11](#) lights up in blue when BLUETOOTH® is connected.
 - the function LED [11](#) lights up in red if record player mode/Aux-in mode is activated.
 - the function LED [11](#) lights up in green when USB mode is activated.

● Using the record player

Make sure that all transport, packaging and safety materials have been removed from the product before using it for the first time.

- Insert the connector for the mains adapter [26](#) into the DC input jack [27](#) at the back of the housing, then insert the mains adapter [26](#) into the mains socket.

- Remove the protective cover [24] from the stylus [25] and keep it in a safe place for later use.
- Set the speed switch [9] to 33, 45 or 78 rpm (revolutions per minute). Select the speed that applies to the record that is to be played. The speed is usually printed on the cover or on the label of the record. Long-play (LP) records are generally played at 33 1/3 rpm, so 33 should be chosen. Singles and maxi singles are usually played at 45 rpm. Older records / shellac records are usually played at 78 rpm.
- Turn the ON/OFF switch [21] clockwise and switch on the record player. The red LED status indicator [19] switches on. Adjust the volume by further turning the volume control [21].
- Place a record on the turntable spindle [5]. The record adapter [6] is required for singles. First insert it onto the turntable spindle [5], then place the single on the turntable [4].
- Raise the tonearm [7] by pulling up the tonearm lever [8], then move the tonearm [7] via the pickup handle [23] so that the stylus [25] is placed on the outermost edge of the record or is at the start of the track that is to be played.
- Slowly lower the tonearm [7]. The record starts playing when the stylus [25] comes into contact with the record.
- Adjust the volume if necessary by turning the volume control [21] again.
- The turntable [4] on the record player stops when the end of the record is reached.
- Use the tonearm lever [8] again to raise the tonearm [7] (the turntable [4] starts to spin once again). Move the tonearm lever [8] back to/into the tonearm lock [20], then lower the tonearm [7] once again using the tonearm lever [8]. Use the clip on the tonearm lock [20] to lock the tonearm [7] into place.
- Secure the stylus [25] by putting the protective cover [24] back into position.
- Switch off the record player at any time by raising the tonearm [7] with the pickup handle [23], then turning the ON/OFF switch [21] to the OFF position by moving it anti-clockwise (click).

● Connecting headphones

The record player has a stereo headphone connection so that you can use it without disturbing others. The speakers do not work if headphones are connected.

- Insert the jack (3.5 mm jack plug) on the headphones (not included) into the headphone jack [22].
- Turn the volume control [21] to monitor the volume.

● Connecting the product to an external amplifier

This product can be connected to analogue audio devices and be amplified.

- Connect the additional device (not included) to the AUX IN jack [30] with a 3.5mm jack cable (not included).
- Press the PLAY button on the additional device and go through the tracks on the additional device in the usual manner.
- Adjust the volume by turning the volume control [21] or the controls on the additional device that is connected.
- Switch the record player off by putting the ON/OFF switch [21] into the OFF position (click).

● Connecting the product to an external speaker

- When connecting the record player to external speakers (via a suitable amplifier), use a twin phono to twin phono cable (not included).
- Connect the red and white connectors with the L white [28] and R red [29] line out jacks on the record player and with the audio input on the amplifier. Always make sure that the red connectors are inserted into the red jacks and white connectors are inserted into the white jacks.

● Connecting the product to a BLUETOOTH® device

This product can be connected to external devices (e.g. smartphones) via BLUETOOTH®.

Note: This product has a BLUETOOTH® reception function, however it is not possible to send a BLUETOOTH® sound with it: This means that you can receive a BLUETOOTH®-audio signal wirelessly from an external source such as a smartphone.

- Check if your record player is in BLUETOOTH® mode. If the record player is not yet in BLUETOOTH® mode then briefly press the MODE button [16] until BLUETOOTH® mode is activated (the function LED [11] turns blue). The record player starts to search for BLUETOOTH® devices (the function LED [11] flashes in blue during coupling).

In BLUETOOTH® mode:

Your device is looking for BLUETOOTH®.

- Switch on the BLUETOOTH® connection on the device (e.g. iPhone/iPad/Android/another telephone/tablet/computer) and make sure that the device is "recognisable".

Note: If necessary, check the manual for your device to see how to add or set up BLUETOOTH®. Select "Add new device" if required.

Note: Some products automatically search for a new device if the "Add new device" option is not available.

When your device is found, it is displayed as "SPBT 5 A1". Select it and start coupling.

"BLUETOOTH® Connected" appears when coupling is complete.

After your device is coupled with the record player, they connect with each other when within range (approx. 10 metres or less).

Your device remains coupled with the record player until you decide to terminate the connection or to "uncouple".

You can also press the PAIR button [17] to restore the connection.

Playing when in BLUETOOTH® mode/ using an external device:

- Press the PREV button [13] to play the previous track on your BLUETOOTH® device.
- Press the NEXT button [14] to play the next track on your BLUETOOTH® device.
- Press the PLAY / PAUSE button [15] to play back on your BLUETOOTH® device.

Use with USB playback:

- Connect a USB stick (not included in delivery) to the USB port.
Insert the USB connector into the corresponding USB port [10].

Audio content on the USB stick will be played automatically.

● Digitalise/make recordings of records

You can make recordings from a record, BLUETOOTH® and AUX IN on a USB stick (not included).

- Connect the USB stick to the USB connection. Insert the USB connector into the corresponding USB port [10].
- Press the MODE button [16] to select the desired mode (BLUETOOTH®, record player or AUX) from which a recording should be made on the USB stick.
- Press the REC button [12] ("Record") and the function-LED [11] flashes. Recording starts.
- Press the REC button [12] again to stop recording.

● Replacing the stylus

Note: We recommend replacing the stylus [25] after approximately 250 hours of playback.

Removing the stylus:

- Place a flat-head screwdriver on the tip of the stylus [25]. Carefully press the stylus [25] downwards in the direction of the tonearm [7].
- Now remove the stylus [25] by pulling it forward whilst also pressing down on it.

● Inserting the stylus

- Hold the new stylus **25** (also see “Technical data”, not included) tightly at the tip, then insert it (into the pickup) by pushing it upwards.
- Press the stylus **25** upwards for as long as required until it locks correctly into position.

● Cleaning

- Switch off the product and remove all cables before cleaning it.
- Only clean the outside of the product with a clean and dry cloth and do not use corrosive liquids or abrasive cleaning agents. Use a slightly damp cloth and a mild detergent to remove stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Store the product in a dry place when you are not using it.
- Protect it from dust and direct sunlight.

● Troubleshooting

- To avoid invalidating the warranty, you should never attempt to repair the system yourself. If problems occur when using the device problems occur when using the appliance, check the following points before calling customer service.

No power:

Check that the power supply unit of the appliance is connected correctly.

Check whether the mains socket is supplied with power.

Turn the control 21 ‘ON/OFF’ to switch on the appliance.

No sound:

Pull the mains plug of the appliance out from the mains socket and then plug it in again. Switch the device on.

Playback via Bluetooth® does not work:

Check on your smartphone/tablet PC whether a Bluetooth there is a Bluetooth® connection with the record player (SPBT 5 A1). If necessary re-establish the connection.

● Tips

- Always open and close the cover on the case for the record player carefully. Remove records before closing the cover or transporting/moving the record player.
- Before transporting it, make sure that the cover is correctly closed and the record player case is locked via the clasp **1** on the case lid.
- Always use the carrying handle **2** to carry the record player.
- Do not use your fingers to touch the tip of the stylus **25**. Avoid placing the stylus on the turntable when there is no record on it, or on the edge of the record.
- Regularly clean the tip of the stylus with a soft brush, simply moving it from back to front.
- If a cleaning solution is required for the stylus, then only use it in extremely small quantities.
- Carefully wipe down the record player housing with a soft cloth. Only use a minimal quantity of a mild detergent when cleaning the record player.
- Under no circumstances should harsh chemicals or solvents used for any parts of the record player.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified EU Declaration of Conformity**

Hereby, Commaxx B.V. declares that the radio equipment type Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 456478_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

E-Mail: support@commaxxgroup.com



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 15
Einleitung	Seite 16
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 16
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 16
Teilebeschreibung	Seite 16
Technische Daten	Seite 17
Lieferumfang.....	Seite 17
Sicherheitshinweise.....	Seite 17
Inbetriebnahme	Seite 19
Aufstellort wählen.....	Seite 19
Modus (Mode) auswählen	Seite 20
Plattenspieler verwenden	Seite 20
Kopfhörer anschließen.....	Seite 20
Produkt an externen Verstärker anschließen	Seite 21
Produkt an externe Lautsprecher anschließen.....	Seite 21
Produkt an BLUETOOTH®-Gerät anschließen.....	Seite 21
Schallplatten digitalisieren / aufnehmen.....	Seite 22
Tonnadel ersetzen.....	Seite 22
Tonnadel einsetzen	Seite 22
Reinigen	Seite 22
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite 22
Fehlerbehebung	Seite 22
Tipps	Seite 23
Entsorgung	Seite 23
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 24
Garantie/Service	Seite 24
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 24
Service	Seite 24

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, in der Kurzanleitung, auf der Verpackung, am Produkt verwendet:

	Anweisungen lesen!		WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG!“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
V ~	Volt (Wechselspannung)		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
— — —	Gleichstrom/-spannung		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf mögliche Sachschäden hin.
Hz	Hertz (Frequenz)		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag
W	Watt (Wirkleistung)		Ein Warnhinweis mit diesem Symbol informiert den Benutzer über mögliche Hörschäden. Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume hohe Lautstärken zu hören.
A	Ampere		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
mV	Millivolt		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
dB	Dezibel (Lautstärke)		Für den Innenbereich
	Schutzklasse II		Formmaterial zur Fixierung des Plattenspielers und innenliegende Kunststofffüten für den Plattenspieler sowie Aufkleber, mit dem die Verkaufsverpackung versiegelt ist.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		

Plattenspieler-Koffer mit BLUETOOTH® und USB SPBT 5 A1

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Plattenspieler ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das Produkt ist dafür vorgesehen, Vinyl- und Schellack-Schallplatten abzuspielen und in Verbindung mit einem USB-Stick (nicht im Lieferumfang enthalten) Schallplatten zu digitalisieren und aufzuzeichnen. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Jegliche Ansprüche aus unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund nicht autorisierter Änderungen des Produkts gelten als unberechtigt. Eine solche Verwendung erfolgt auf eigene Verantwortung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Reparaturen, unbefugte Änderungen oder für die Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile entstehen.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die BLUETOOTH®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der BLUETOOTH® SIG Inc
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Teilebeschreibung

- | | |
|----|--|
| 1 | Kofferdeckelverschluss |
| 2 | Tragegriff |
| 3 | Lautsprecher |
| 4 | Plattenteller |
| 5 | Plattenspielerkopf |
| 6 | 45 RPM Single-Adapter |
| 7 | Tonarm |
| 8 | Tonarmhebel |
| 9 | Geschwindigkeitsschalter |
| 10 | USB-Buchse |
| 11 | Funktions-LED |
| 12 | REC-Taste (Aufnahme) |
| 13 | PREV-Taste (vorheriger Titel) |
| 14 | NEXT-Taste (nächster Titel) |
| 15 | PLAY/PAUSE-Taste (Wiedergabe/Pause) |
| 16 | MODE-Taste (Modus) |
| 17 | PAIR-Taste (koppeln) |
| 18 | AUTOSTOP-Schalter |
| 19 | LED-Statusanzeige |
| 20 | Tonarmverriegelung |
| 21 | ON/OFF-Schalter (EIN/AUS) und Lautstärkeregler |
| 22 | Kopfhörerbuchse |
| 23 | Tonabnehmergriff |
| 24 | Schutzabdeckung (Tonnadel) |
| 25 | Tonnadel |
| 26 | Netzteil |
| 27 | DC-Eingangsbuchse (für Netzteil) |
| 28 | Line Out-Buchse L weiß |
| 29 | Line Out-Buchse R rot |
| 30 | AUX IN-Buchse |

● Technische Daten

Allgemein:

Netzteil:

Inverkehrbringer, Handelsregister/KvK-Nummer, Anschrift: Commaxx B.V., KvK-Nummer 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG, Netherlands

Modellkennung: OBL-0501000E

Eingangsspannung: 100–240V~

Eingangswechselstromfrequenz: 50/60Hz

Ausgangsspannung: 5,0V DC

Ausgangsstrom: 1,0A

Ausgangsleistung: 5,0W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 75,02%

Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,04 W

Hersteller des Netzsadapters: DongGuan Obelieve

Electronic Co., Ltd.

Huazhaoxin Industrial Park B-4/F

Golden Phoenix

Industrial Zone

Fenggan Town,

Dongguan City

Guangdong Province

China

BLUETOOTH®-Kopplungsname: SPBT 5 A1

Frequenzbereich: 2402~2480 MHz

Sendeleistung: < 6 dBm

Kopfhörerbuchse: 3,5 mm

Betriebstemperatur: 0° C – 40° C

Lagertemperatur: -20° C – 70° C

Maße: 28 x 35 x 12 mm

(L x B x H)

Gewicht: 2,52 kg

Plattenspieler:

Typ: Riemenantrieb

Antriebsmotor: Gleichstrommotor

Geschwindigkeiten: 33 ⅓, 45, 78 U/min

Gleichlaufschwankung: <0,35 %

Plattenteller ø: 200 mm

Tonabnehmer:

Typ: Keramikton-abnehmer

Tonnadel: 0,7 mil

Optimale Auflagekraft: 6 Gramm

Ausgabe: 300 – 500 mV

Frequenzgang: +- 20 dB

Übersprechen: 10 dB

Signal-Rausch-Verhältnis: 18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Version: v5.3

Reichweite: ca. 10 Meter

Aufgrund ständiger Weiterentwicklung kann es zu stillschweigenden Änderungen der Funktionen und des Designs kommen.

● Lieferumfang

- Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig und entsorgen diese umweltgerecht. Um Beschädigung während des Transports/Auslieferung zu vermeiden sind zusätzlich alle beweglichen Teile mit Aufklebern und der Tonarm  mit einem Sicherungsband versehen.

1 Plattenspieler-Koffer

1 Netzteil

1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

■ **WARNUNG!**

- Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!



GEFAHR

- Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR

- Der Lieferumfang enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. NICHT für Kinder geeignet, es besteht Erstickungsgefahr.



STROMSCHLAG-GEFAHR

- Fassen Sie das Netzteil **26** nicht mit nassen Händen an.
- Decken Sie das Netzteil nicht ab.
- Ziehen Sie das Netzteil niemals am Kabel aus der Steckdose; fassen Sie stets das Netzteil an.
- Lassen Sie Reparaturen immer nur von qualifiziertem Personal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden.



- Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie Musik nicht über einen längeren Zeitraum bei einer hohen Lautstärke.



GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Netzteils. Führen Sie niemals Gegenstände in das Innere des Produkts oder des Netzteils ein.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Anschlusskabel

des Netzteils entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!

- Nehmen Sie niemals Veränderungen am Gerät oder am Netzteil vor.
- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort aus. Trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung und trennen Sie alle Kabel. Nutzen Sie das Produkt danach nicht mehr.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es verwenden!
- Platzieren Sie keine brennenden Kerzen und kein offenes Feuer auf dem Produkt oder in dessen Nähe.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Setzen Sie den Plattenspieler und das Netzteil keinen hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Produkt vor Tropf- und Spritzwasser. Verwenden

Sie das Produkt nur in trockener Umgebung.

- Stellen Sie keine Vasen oder ähnliche Gefäße auf oder in die Nähe des Produkts. Der Behälter könnte umkippen und die austretende Flüssigkeit könnte einen Kurzschluss verursachen. Falls Flüssigkeiten in das Produkt oder in das Netzteil eingedrungen sein sollten, trennen Sie sofort die Netzstromverbindung.
- Das Produkt darf erst wieder verwendet werden, nachdem es von einem Fachmann geprüft wurde.
- Fassen Sie das Netzteil immer am Gehäuse an, ziehen Sie es nicht am Kabel aus der Steckdose.

● **Inbetriebnahme**

● **Aufstellort wählen**

Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Aufstellorts folgende Gegebenheiten, damit das Produkt sicher und fehlerfrei funktioniert:

- Platzieren Sie das Produkt auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage.
- Stellen Sie das Produkt nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung (z. B. im Badezimmer) oder in der Nähe von brennbarem Material auf. Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und Stößen.
- Entfernen Sie nicht die Standfüße des Produkts. Andernfalls ist die Luftzirkulation nicht mehr gewährleistet.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose stets leicht zugänglich ist, damit Sie das Netzteil 26 notfalls schnell abziehen können.

- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Standfüße des Produkts angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls zum Schutz eine Unterlage unter die Standfüße des Produkts.

● Modus (Mode) auswählen

- Drücken Sie kurz die MODE-Taste (Modus), um den Wiedergabemodus zu wählen.
- die Funktions-LED [11] blinkt blau, wenn BLUETOOTH® gekoppelt wird.
- die Funktions-LED [11] leuchtet blau, wenn eine BLUETOOTH®-Verbindung besteht.
- die Funktions-LED [11] leuchtet rot, wenn der Plattenspieler-Modus/Aux-in-Modus aktiviert ist.
- die Funktions-LED [11] leuchtet grün, wenn der USB-Modus aktiviert ist.

● Plattenspieler verwenden

Vergewissern Sie sich bei der ersten Inbetriebnahme, dass alle Transport-/Verpackungs- und Sicherungsmaterialien vom Produkt entfernt sind.

- Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzteils [26] in die DC-Eingangsbuchse [27] an der Rückseite des Gehäuses und stecken Sie dann das Netzteil [26] in die Netzsteckdose.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung [24] der Tonnadel [25] und bewahren Sie es für die spätere Verwendung an einem sicheren Ort auf.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter [9] auf 33, 45 oder 78 rpm (Umdrehungen pro Minute). Wählen Sie die Geschwindigkeit, die der abzuspielenden Schallplatte entspricht. Die Geschwindigkeit ist in der Regel auch auf dem Cover oder Label der Schallplatte selbst abgedruckt. Langspiellplatten (LP) haben in der Regel eine Abspielgeschwindigkeit von 33 1/3, also 33. Singles und Maxi-Singles in der Regel eine Abspielgeschwindigkeit von 45. Ältere Schallplatten/Schellackplatten haben in der Regel eine Abspielgeschwindigkeit von 78.
- Drehen Sie den ON/OFF-Schalter [21] im Uhrzeigersinn und den Plattenspieler einzuschalten. Die rote LED-Statusanzeige [19] leuchtet.

Regulieren Sie die Lautstärke durch weiteres Drehen des Lautstärkereglers [21].

- Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenspieler [5]. Bei sogenannten Singles benötigen Sie den Schallplattenadapter [6]. Stecken Sie diesen zunächst auf den Plattenspieler [5] und legen Sie dann die Single entsprechend auf den Plattenteller [4].
- Heben Sie den Tonarm [7] durch Hochziehen des Tonarmhebels [8] an und bewegen Sie den Tonarm [7] mithilfe des Tonabnehmergriffs [23] so, dass die Tonnadel [25] exakt am äußersten Rand der Schallplatte oder am Anfang des abzuspielenden Titels steht.
- Senken Sie den Tonarm [7] langsam ab. Bei Kontakt der Tonnadel [25] mit der Schallplatte beginnt diese sofort zu spielen.
- Regulieren Sie die Lautstärke gegebenenfalls durch erneutes Drehen des Lautstärkereglers [21].
- Wenn das Ende der Schallplatte erreicht ist, stoppt der Plattenteller [4] des Plattenspielers.
- Betätigen Sie den Tonarmhebel [8] erneut, um den Tonarm [7] anzuheben (der Plattenteller [4] beginnt sich wieder zu drehen). Bewegen Sie den Tonarmhebel [8] zurück zur / in die Tonarmverriegelung [20] und senken Sie den Tonarm [7] mittels Tonarmhebel [8] wieder ab. Sichern Sie den Tonarm [7] mit dem Clip der Tonarmverriegelung [20].
- Sichern Sie die Tonnadel [25], in den Sie die Schutzabdeckung [24] wieder anbringen.
- Schalten Sie den Plattenspieler jederzeit aus, indem Sie den Tonarm [7] mithilfe des Tonabnehmergriffs [23] anheben und den ON/OFF-Schalter [21] durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn in die OFF-Position bringen (Klickgeräusch).

● Kopfhörer anschließen

Damit Sie den Plattenspieler nutzen können, ohne andere zu stören, ist ein Stereo-Kopfhöreranschluss vorhanden. Die Lautsprecher arbeiten nicht, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.

- Stecken Sie den Stecker (3,5 mm Klinenstecker) des Kopfhörers (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Kopfhörerbuchse [22].

- Regulieren Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers **21**.

● Produkt an externen Verstärker anschließen

Dieses Produkt kann an analoge Audiogeräte angeschlossen und verstärkt werden.

- Schließen Sie das Zusatzgerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem 3,5 mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die AUX IN-Buchse **30** an.
- Drücken Sie die Wiedergabetaste (PLAY) am Zusatzgerät und bedienen Sie die Titelsteuerung wie gewohnt am Zusatzgerät.
- Regulieren Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers **21** oder den Reglern am angeschlossenen Zusatzgerät.
- Schalten Sie den Plattenspieler aus, indem Sie den ON/OFF-Schalter **21** in die OFF-Position bringen (Klickgeräusch).

● Produkt an externe Lautsprecher anschließen

- Verwenden Sie beim Anschließen des Plattenspielers an externe Lautsprecher (über einen geeigneten Verstärker) ein Doppel-Phono- auf Doppel-Phono-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verbinden Sie diese roten und weißen Stecker mit den Line Out-Buchsen **28** L weiß und **29** R rot des Plattenspielers und mit dem Audioeingang des Verstärkers. Stellen Sie immer sicher, dass die roten Stecker in die roten Buchsen und die weißen in die weißen Buchsen gesteckt sind.

● Produkt an BLUETOOTH®-Gerät anschließen

Dieses Produkt kann via BLUETOOTH® an externe Geräte (z.B. Smarttelefone) angeschlossen werden.

Hinweis: Dieses Produkt hat eine BLUETOOTH®-Empfangsfunktion, aber Sie können damit keinen BLUETOOTH®-Ton senden: Das bedeutet, dass Sie

drahtlos ein BLUETOOTH®-Tonsignal von einer externen Quelle wie einem Smartphone empfangen können.

- Überprüfen Sie, ob sich Ihr Plattenspieler im BLUETOOTH®-Modus befindet. Falls sich der Plattenspieler noch nicht im BLUETOOTH®-Modus befindet, drücken Sie kurz die MODE-Taste **16**, bis Sie sich im BLUETOOTH®-Modus befinden (die Funktions-LED **11** leuchtet blau). Der Plattenspieler beginnt nach BLUETOOTH®-Geräten zu suchen (die Funktions-LED **11** blinkt blau während des Koppelns).

Im BLUETOOTH®-Modus:

Ihr Gerät sucht nach BLUETOOTH®.

- Schalten Sie auf dem Gerät (z. B. iPhone/iPad/Android/anderes Telefon/Tablet/Computer) die BLUETOOTH®-Verbindung ein und stellen Sie sicher, dass es „erkennbar“ ist.

Hinweis: Lesen Sie gegebenenfalls in der Anleitung Ihres Geräts nach, um BLUETOOTH® hinzuzufügen oder einzurichten.

Wählen Sie gegebenenfalls „Neues Gerät hinzufügen“.

Hinweis: Einige Produkte suchen automatisch nach einem neuen Gerät, sodass die Option „Neues Gerät hinzufügen“ nicht verfügbar ist.

Wenn Ihr Gerät gefunden wurde, wird es als „SPBT 5 A1“ angezeigt. Wählen Sie es aus und beginnen Sie mit dem Koppeln.

Wenn das Koppeln abgeschlossen ist, wird „BLUETOOTH® Connected“ („BLUETOOTH® verbunden“) angezeigt.

Nachdem Sie Ihr Gerät mit dem Plattenspieler gekoppelt hat, verbindet es sich mit ihm, wenn es sich in Sichtweite befindet (ca. 10 Meter oder weniger). Ihr Gerät bleibt mit dem Plattenspieler gekoppelt, bis Sie sich entscheiden, die Verbindung zu trennen oder das „Koppeln aufzuheben“.

Sie können auch kurz die PAIR-Taste **17** / koppeln drücken, um die Verbindung wiederherzustellen.

Wiedergabe im BLUETOOTH®-Modus/ Steuerung des externen Gerätes:

- Drücken Sie die PREV-Taste **13** für den vorherigen Titel Ihres BLUETOOTH®-Gerätes.
- Drücken Sie die NEXT-Taste **14** für den nächsten Titel Ihres BLUETOOTH®-Gerätes.

- Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste **15** für Wiedergabe oder Ihres BLUETOOTH®-Gerätes

Verwendung mit USB-Wiedergabe:

- Schließen Sie einen USB-Stick (nicht im Lieferumfang enthalten) an den USB-Anschluss an. Stecken Sie den USB-Stecker entsprechend in die USB-Buchse **10**.

Der Audio-Inhalt des USB-Stick wird automatisch abgespielt.

● Schallplatten digitalisieren / aufnehmen

Sie können eine Schallplatte, BLUETOOTH® und AUX IN auf einen USB-Stick (nicht im Lieferumfang enthalten) aufnehmen.

- Schließen Sie den USB-Stick an den USB-Anschluss an. Stecken Sie den USB-Stecker entsprechend in die USB-Buchse **10**.
- Drücken Sie MODE-Taste **16** („Modus“), um den gewünschten Modus (BLUETOOTH®, Plattenspieler oder AUX) zu wählen, von wo auf den USB-Stick aufgenommen werden sollen.
- Drücken Sie REC-Taste **12** („Aufnahme“), die Funktions-LED **11** blinkt. Die Aufnahme läuft.
- Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die REC-Taste **12** erneut.

● Tonnadel ersetzen

Hinweis: Wir empfehlen die Tonnadel **25** etwa alle 250 Wiedergabestunden zu ersetzen.

Tonnadel entfernen:

- Setzen Sie einen Schlitzschraubendreher an der Spitze der Tonnadel **25** an. Drücken Sie dann die Tonnadel **25** vorsichtig nach unten in Richtung des Tonarms **7**.
- Nehmen Sie nun die Tonnadel **25** ab, indem Sie sie nach vorn ziehen und dabei nach unten drücken.

● Tonnadel einsetzen

- Halten Sie die neue Tonnadel **25** (siehe auch Technische Daten, nicht im Lieferumfang

enthalten) an der Spitze fest und setzen Sie sie dann (in den Tonabnehmer) ein, indem Sie sie nach oben drücken.

- Drücken Sie nun die Tonnadel **25** solange nach oben, bis sie in der für sie vorgesehenen Position korrekt einrastet.

● Reinigen

- Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie alle Kabel, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Produkts nur mit einem sauberen und trockenen Tuch und verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, wenn Sie es nicht benutzen.
- Schützen Sie es vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.

● Fehlerbehebung

- Damit die Garantie nicht erlischt, sollten Sie niemals versuchen, das System selbst zu reparieren. Wenn bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Kein Strom:

Prüfen Sie, ob das Netzteil des Gerätes richtig angeschlossen ist.

Prüfen Sie, ob die Netzsteckdose mit Strom versorgt wird.

Drehen Sie den Regler 21 „ON/OFF“ um das Geräte einzuschalten.

Kein Ton:

Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Schalten Sie das Gerät ein.

Wiedergabe über Bluetooth® funktioniert nicht:

Prüfen Sie an Ihrem Smartphone/Tablet PC, ob eine Bluetooth®-Verbindung mit dem Plattenspieler (SPBT 5 A1) besteht. Führen Sie ggf. eine erneute Verbindungsherstellung durch.

Tipps

- Öffnen und schließen Sie den Deckel des Plattenspielerkoffers stets behutsam. Entfernen Sie Schallplatten bevor Sie den Deckel schließen oder den Plattenspieler transportieren oder bewegen.
- Stellen Sie vor einem Transport sicher, dass der Deckel korrekt verschlossen und der Plattenspielerkoffer mittels Kofferdeckelverschluss **1** verriegelt ist.
- Tragen Sie den Plattenspieler immer am Tragegriff **2**.
- Berühren Sie nicht die Spitze der Tonnadel **25** mit den Fingern. Vermeiden Sie weiterhin das Aufsetzen der Tonnadel auf dem Plattenteller ohne Schallplatte oder dem Schallplattenrand.
- Reinigen Sie regelmäßig die Tonnadelspitze mit einem weichen Pinsel, den Sie dabei nur von hinten nach vorn bewegen.
- Wenn es nötig ist, eine Tonnadelreinigungslösung zu verwenden, dann verwenden Sie diese sehr sparsam.
- Wischen Sie das Gehäuse des Plattenspielers behutsam mit einem weichen Lappen ab. Verwenden Sie für die Reinigung des Plattenspielers nur eine minimale Menge eines milden Reinigungsmittels.
- Verwenden Sie auf keinen Fall für irgendeines der Plattenspieler Teile scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Commaxx B.V., dass der Funkanlagentyp Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● Garantie/Service

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf

Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 456478_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: +49-800 0002 530
E-Mail: support@commaxxgroup.com

AT Service Österreich

E-Mail: support@commaxxgroup.com

CH Service Schweiz

E-Mail: support@commaxxgroup.com



Avertissements et symboles utilisés	Page 26
Introduction	Page 27
Utilisation prévue.....	Page 27
Avis de marque déposée.....	Page 27
Description des pièces.....	Page 27
Caractéristiques techniques.....	Page 28
Contenu de l’emballage	Page 28
Avis de sécurité	Page 29
Première utilisation	Page 31
Choix du lieu d’installation	Page 31
Sélection du mode de fonctionnement	Page 31
Utilisation du tourne-disque	Page 31
Connexion d’un casque d’écoute	Page 32
Connexion du produit à un amplificateur externe	Page 32
Connexion du produit à des enceintes externes.....	Page 32
Connexion du produit à un dispositif BLUETOOTH®	Page 32
Numériser/enregistrer des disques.....	Page 33
Remplacement de la pointe de lecture	Page 34
Insertion de la pointe de lecture	Page 34
Nettoyage	Page 34
Rangement hors utilisation	Page 34
Dépannage	Page 34
Conseils	Page 34
Mise au rebut	Page 35
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 35
Garantie	Page 35
Procédure de réclamation au titre de la garantie.....	Page 36
Service	Page 36

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants figurent dans le manuel d'utilisation, dans le guide rapide, sur l'emballage et sur le produit :

	Lisez toutes les instructions !		AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné de la mention « AVERTISSEMENT ! » indique un danger de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
V ~	Volt (tension alternative)		ATTENTION ! Ce symbole accompagné de la mention « ATTENTION » indique un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
==	Tension/courant continu		ATTENTION ! Ce symbole accompagné de la mention « ATTENTION » indique la possibilité de dommages matériels.
Hz	Hertz (fréquence)		Danger de mort par électrocution
W	Watt (puissance effective)		L'avertissement accompagné de ce symbole informe l'utilisateur du risque de perte d'audition. Évitez d'écouter la musique à un volume élevé pendant des périodes prolongées.
A	Ampère		Avis de sécurité Instructions d'utilisation
mV	Millivolt	CE	Le marquage CE atteste que le produit est conforme aux directives UE qui s'appliquent au produit.
dB	Décibel (volume)		Pour utilisation à l'intérieur
	Classe de protection II		Matériel de moulage pour la fixation de la platine et sacs plastiques intérieurs pour celle-ci, ainsi que des autocollants pour sceller l'emballage de vente.
	DANGER ! Ce symbole accompagné de la mention « DANGER » indique un danger de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.		

Tourne-disque portable

● Introduction



Nous vous remercions d'avoir acheté ce nouveau produit. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Les instructions d'utilisation font partie du produit. Elles contiennent des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes les informations de sécurité et avec les instructions d'utilisation. Utilisez ce produit uniquement tel que décrit et pour les applications spécifiées. Si vous remettez ce produit à une autre personne, veillez à lui transmettre également toute la documentation associée.

● Utilisation prévue

Ce tourne-disque est un appareil électronique grand public. Ce produit permet de reproduire des disques vinyle et gomme-laques. Il permet également de numériser et d'enregistrer les disques à l'aide d'une clé USB (non fournie). Le produit est destiné à un usage privé et non commercial. Toute autre utilisation est considérée comme abusive. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou de modifications non approuvées du produit est injustifiée. Toute utilisation de ce type est à vos risques et périls. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'une utilisation ou d'une réparation incorrecte, de modifications non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

● Avis de marque déposée

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées de BLUETOOTH® SIG, Inc.
- La marque et le nom SilverCrest appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Tous les autres noms et produits peuvent être des marques

commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Description des pièces

- 1 Fermeture sur le couvercle de la mallette
- 2 Poignée de transport
- 3 Haut-parleur
- 4 Plateau tournant
- 5 Axe du tourne-disque
- 6 Adaptateur pour disque 45 tours
- 7 Bras de lecture
- 8 Levier du bras de lecture
- 9 Sélecteur de vitesse
- 10 Port USB
- 11 Voyant de fonction
- 12 Bouton d'enregistrement de disque (REC)
- 13 Bouton de piste précédente (PREV)
- 14 Bouton de piste suivante (NEXT)
- 15 Bouton de lecture/pause (PLAY/PAUSE)
- 16 Bouton de mode de fonctionnement (MODE)
- 17 Bouton de couplage (PAIR)
- 18 Commutateur d'arrêt automatique
- 19 Voyant d'état
- 20 Verrouillage du bras de lecture
- 21 Molette marche/arrêt (ON/OFF) et de réglage du volume
- 22 Prise casque
- 23 Poignée de la cartouche de lecture
- 24 Couvercle de protection (pointe de lecture)
- 25 Pointe de lecture
- 26 Adaptateur secteur
- 27 Prise d'entrée CC (pour l'adaptateur secteur)
- 28 Prise de sortie de ligne gauche (L)
- 29 Prise de sortie de ligne droite (R)
- 30 Prise d'entrée auxiliaire (AUX)

● Caractéristiques techniques

Générales :

Adaptateur secteur :

Nom du fabricant, numéro d'enregistrement commercial, adresse : Commaxx B.V.,
KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Netherlands

Identifiant du modèle : OBL-0501000B

Tension d'entrée : 100 à 240 V~

Fréquence d'entrée CA : 50/60 Hz

Tension de sortie : 5,0 V CC

Courant en sortie : 1,0 A

Puissance de sortie : 5,0 W

Efficacité active moyenne : 75,02 %

Consommation d'énergie à vide : 0,04 W

Fabricant de l'adaptateur d'alimentation : DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd.

Huazhaoxin Industrial Park B-4/F
Phoenix Industrial Zone
Fenggan Town,
Dongguan City
Guangdong Province
Chine

Entrée : 100 à 240 V~,
50/60 Hz, 0,3 A max.

Sortie : 5 V==, 1 A

Produit : 5 V==/1 A

Tension d'entrée : 100 à 240 V~

Sortie audio : 300 à 500 mV

Entrée d'alimentation : 5 W

Nom de couplage BLUETOOTH® : SPBT 5 A1

Gamme de fréquences : 2 402 ~
2 480 MHz

Puissance de transmission : < 6 dBm

Prise casque : 3,5 mm

Température de fonctionnement : 0 à 40 °C

Température de stockage : -20 à +70 °C

Dimensions : 28 x 35 x 12 mm
(L x l x H)

Poids : 2,52 kg

Tourne-disque :

Type : entraînement par courroie

Moteur d'entraînement : moteur à courant continu

Vitesses : 33 1/3, 45, 78 tr/min

Variation de la vitesse : < 0,35 %

Diamètre du tourne-disque : 200 mm

Cartouche de lecture :

Type : Cartouche céramique

Pointe de lecture : 0,7 millième de pouce

Force d'appui optimale : 6 g

Sortie : 300 à 500 mV

Réponse en fréquence : ±20 dB

Diaphonie : 10 dB

Rapport signal/bruit : 18 dB (S/B)

BLUETOOTH® :

Version : 5.3

Portée : 10 m environ

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées compte tenu de l'évolution constante du produit.

● Contenu de l'emballage

- Tout de suite après avoir déballé le contenu, vérifiez son intégrité et que le produit et toutes ses pièces sont en parfait état.
- Sortez toutes les pièces de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et éliminez-les dans le respect de l'environnement. Afin d'éviter tout dommage pendant le transport ou la livraison, toutes les pièces mobiles sont immobilisées à l'aide d'autocollants et le bras de lecture  est équipé d'une sangle de sécurité.

1 mallette tourne-disque

1 adaptateur secteur

1 mode d'emploi



Avis de sécurité



AVERTISSEMENT !

- Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants !



DANGER

- Risque d'étouffement ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance en présence du matériel d'emballage. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants ont souvent tendance à sous-estimer les dangers. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes qui présentent des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'elles comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le net-

toyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



DANGER

- Le contenu de l'emballage contient de petites pièces qui peuvent être avalées. NE convient PAS aux enfants. Risque d'étouffement.
-  **RISQUE D'ÉLECTROCUTION**
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur  les mains mouillées.
- Ne recouvrez jamais l'adaptateur secteur.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'adaptateur de la prise. Pour cela, prenez toujours l'adaptateur secteur en main.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Il ne présente aucune pièce interne nécessitant un entretien.
- N'utilisez le produit qu'en intérieur.
-  Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas la musique à un volume

élevé pendant de longues périodes.



RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. N'ouvrez jamais le boîtier du produit ou l'adaptateur secteur. N'introduisez jamais d'objets à l'intérieur du produit ou de l'adaptateur secteur.
- Examinez le produit avant chaque utilisation ! Si vous constatez que le produit ou le câble de branchement de l'adaptateur secteur est endommagé de quelque manière que ce soit, cessez d'utiliser le produit !
- N'apportez aucune modification à l'appareil ou à l'adaptateur secteur.
- Si vous remarquez une anomalie pendant l'utilisation (par exemple, des bruits inhabituels, une mauvaise odeur ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit. Débranchez l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique et déconnectez tous les câbles. N'utilisez plus le produit.
- Des changements brusques de température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter à la température ambiante pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau !
- Ne placez pas de bougies allumées ou de flammes nues sur ou à proximité du produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- N'exposez pas le tourne-disque ou le bloc d'alimentation à des températures élevées.
- Protégez le produit des gouttes d'eau et des éclaboussures. N'utilisez le produit que dans un environnement sec.
- Ne placez pas de vases ou d'autres récipients similaires sur ou à proximité du produit. Le récipient peut se renverser et le liquide qui se répand peut provoquer un court-circuit. Si des liquides pénètrent dans le produit ou dans l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation secteur.

- Le produit ne doit être réutilisé qu'après avoir été contrôlé par un spécialiste.

● **Première utilisation**

● **Choix du lieu d'installation**

Au moment de choisir l'endroit où installer votre tourne-disque, tenez compte des conditions suivantes pour vous assurer que le produit fonctionne correctement et en toute sécurité :

- Placer le produit sur une base solide, plane et horizontale.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide (par exemple, une salle de bain) ou à proximité de matériaux inflammables. Protégez le produit de la lumière directe du soleil et des chocs.
- Ne retirez pas les pieds du produit. Faute de quoi, la circulation de l'air ne peut être garantie.
- Assurez-vous que la prise électrique reste accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher rapidement l'adaptateur secteur [26] en cas de besoin.
- Les surfaces des meubles où le produit est posé peuvent présenter des composants susceptibles de corroder et de ramollir les pieds du produit. Au besoin, placez un tapis sous les pieds du produit.

● **Sélection du mode de fonctionnement**

- Appuyez brièvement sur le bouton de mode pour sélectionner le mode lecture.
- Le voyant de fonction [11] clignote en bleu en cas de couplage BLUETOOTH® à un dispositif.
- Le voyant de fonction [11] s'allume en bleu en cas de connexion BLUETOOTH® établie avec un dispositif.

- Tenez toujours l'adaptateur secteur par le boîtier. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher de la prise.

- Le voyant de fonction [11] s'allume en rouge si le mode tourne-disque/auxiliaire est activé.
- Le voyant de fonction [11] s'allume en vert si le mode USB est activé.

● **Utilisation du tourne-disque**

Assurez-vous que tous les matériaux de transport, d'emballage et de sécurité ont été enlevés du produit avant de l'utiliser pour la première fois.

- Insérez le connecteur de l'adaptateur secteur [26] dans la prise d'entrée CC [27] située à l'arrière du boîtier, puis insérez l'adaptateur secteur [26] dans la prise d'alimentation.
- Retirez le couvercle de protection [24] de la pointe de lecture [25] et conservez-le dans un endroit sûr pour le réutiliser par la suite.
- Placez le sélecteur de vitesse [9] sur 33, 45 ou 78 tr/min (tours par minute). Sélectionnez la vitesse correspondant au disque à lire. La vitesse est généralement imprimée sur la pochette ou sur l'étiquette du disque. Les disques longue durée (LP) sont généralement lus à 33 1/3 tr/min, il convient donc de choisir 33. Les disques 45 tours et maxi 45 tours sont généralement joués à 45 tr/min. Les anciens disques/disques en gomme-laque sont généralement joués à 78 tr/min.
- Tournez la molette marche/arrêt [21] dans le sens horaire pour mettre le tourne-disque en marche. Le voyant d'état [19] s'allume en rouge. Réglez le volume en tournant le bouton de réglage du volume [21].
- Placez un disque sur l'axe du tourne-disque [5]. L'adaptateur de disque [6] est nécessaire pour les disques 45 tours. Insérez-le d'abord sur l'axe du tourne-disque [5], puis placez le disque sur le tourne-disque [4].

- Relevez le bras de lecture [7] en relevant le levier du bras de lecture [8], puis déplacez le bras de lecture [7] par la poignée de la cartouche de lecture [23] de sorte que la pointe de lecture [25] soit placée sur le bord extérieur du disque ou au début de la piste qui doit être jouée.
- Abaissez lentement le bras de lecture [7]. Le disque commence à jouer lorsque la pointe de lecture [25] entre en contact avec le disque.
- Réglez le volume au besoin en tournant à nouveau le bouton de réglage du volume [21].
- Le plateau [4] du tourne-disque s'arrête lorsque la fin du disque est atteinte.
- Relevez le bras de lecture [8] à l'aide du levier du bras de lecture [7] (le plateau [4] se remet à tourner). Ramenez le levier du bras de lecture [8] jusqu'à/dans le verrouillage du bras de lecture [20], puis abaissez le bras de lecture [7] une nouvelle fois à l'aide du levier du bras de lecture [8]. Utilisez l'attache du dispositif de verrouillage du bras de lecture [20] pour immobiliser le bras de lecture [7] en place.
- Protégez la pointe de lecture [25] en remettant le couvercle de protection [24] en place.
- Éteignez le tourne-disque à tout moment en relevant le bras de lecture [7] à l'aide de la poignée de la cartouche de lecture [23], puis en tournant la molette marche/arrêt [21] sur la position d'arrêt (OFF) dans le sens antihoraire (clic).

● Connexion d'un casque d'écoute

Le tourne-disque est équipé d'une prise pour casque stéréo afin que vous puissiez écouter la musique sans déranger les autres. Les haut-parleurs ne fonctionnent pas si un casque est connecté.

- Insérez la fiche (jack 3,5 mm) du casque (non fourni) dans la prise pour casque [22].
- Tournez la molette de volume [21] pour ajuster le volume.

● Connexion du produit à un amplificateur externe

Ce produit peut être connecté à des appareils audio analogiques pour l'amplification.

- Connectez l'appareil externe (non fourni) à la prise d'entrée AUX [30] à l'aide d'un câble jack 3,5 mm (non fourni).
- Appuyez sur le bouton de lecture de l'appareil externe et parcourez les pistes de la manière habituelle.
- Réglez le volume en tournant le bouton de volume [21] ou les commandes de l'appareil externe connecté.
- Éteignez le tourne-disque en plaçant l'interrupteur ON/OFF [21] en position OFF (clic).

● Connexion du produit à des enceintes externes

- Pour connecter le tourne-disque à des enceintes externes (au moyen d'un amplificateur approprié), utilisez un câble double phono à double phono (non fourni).
- Connectez les connecteurs rouge et blanc aux prises de sortie de ligne L (gauche) blanche [28] et R (droite) rouge [29] du tourne-disque et à l'entrée audio de l'amplificateur. Veillez toujours à ce que les connecteurs rouges soient insérés dans les prises rouges et les connecteurs blancs dans les prises blanches.

● Connexion du produit à un dispositif BLUETOOTH®

Ce produit peut être connecté à un appareil externe (par exemple un smartphone) par une connexion BLUETOOTH®.

Remarque : Ce produit dispose d'une fonction de réception BLUETOOTH®, mais il ne peut pas transmettre un son BLUETOOTH® : vous pouvez uniquement recevoir un signal audio BLUETOOTH® sans fil à partir d'une source externe telle qu'un smartphone.

- Vérifiez que votre tourne-disque est en mode BLUETOOTH®. S'il n'est pas en mode BLUETOOTH®, appuyez brièvement sur le bouton MODE [16] jusqu'à l'activation du mode BLUETOOTH® (le voyant de fonction [11] devient bleu). Le tourne-disque commence à rechercher des dispositifs BLUETOOTH® à proximité (le voyant de fonction [11] clignote en bleu pendant le couplage).

En mode BLUETOOTH® :

Votre appareil recherche des dispositifs BLUETOOTH®.

- Activez la connexion BLUETOOTH® sur le dispositif concerné (par exemple, un iPhone/iPad/dispositif Android ou un autre type de téléphone/tablette/ordinateur) et vérifiez que ce dispositif est « reconnaissable ».

Remarque : Si nécessaire, consultez le manuel de votre dispositif pour savoir comment ajouter ou configurer le BLUETOOTH®.

Sélectionnez « Ajouter un nouvel appareil », si nécessaire.

Remarque : Certains dispositifs recherchent automatiquement un nouvel appareil. Dans ce cas, l'option « Ajouter un nouvel appareil » n'est pas disponible.

Lorsque votre dispositif est trouvé, il s'affiche sous la forme « SPBT 5 A1 ». Sélectionnez-le et commencez le couplage.

« BLUETOOTH® connecté » s'affiche lorsque le couplage est terminé.

Une fois votre dispositif couplé au tourne-disque, ils se connectent l'un à l'autre lorsqu'ils sont à proximité (environ 10 mètres ou moins).

Votre dispositif reste couplé au tourne-disque jusqu'à ce que vous décidiez de mettre fin à la connexion ou au « couplage ».

Vous pouvez également appuyer sur le bouton PAIR [17] pour rétablir la connexion.

Lecture en mode BLUETOOTH® en utilisant un dispositif externe :

- Appuyez sur la touche PREV [13] pour lire la piste précédente sur votre dispositif BLUETOOTH®.
- Appuyez sur la touche NEXT [14] pour lire la piste suivante sur votre dispositif BLUETOOTH®.
- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE [15] pour faire une pause ou continuer à lire la piste en cours sur votre dispositif BLUETOOTH®.

Utilisation en lecture USB :

- Connectez une clé USB (non fournie avec le produit) au port USB.

Insérez le connecteur USB dans le port USB correspondant [10].

Le contenu audio de la clé USB est lu automatiquement.

● Numériser/enregistrer des disques

Effectuez des enregistrements à partir d'un disque, du BLUETOOTH® et de l'entrée auxiliaire sur une clé USB (non fournie).

- Branchez la clé USB au port de connexion USB. Insérez le connecteur USB dans le port USB correspondant [10].
- Appuyez sur le bouton de mode de fonctionnement [16] pour sélectionner le mode désiré (BLUETOOTH®, tourne-disque ou auxiliaire) à partir duquel vous souhaitez enregistrer sur la clé USB.
- Appuyez sur le bouton d'enregistrement [12] (« REC »). Le voyant de fonction [11] se met à clignoter. L'enregistrement commence.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'enregistrement [12] pour arrêter l'enregistrement.

● Remplacement de la pointe de lecture

Remarque : Nous recommandons de remplacer la pointe de lecture [25] après environ 250 heures de lecture.

Démontage de la pointe de lecture :

- Placez un tournevis plat sur la pointe de lecture [25]. Appuyez délicatement sur la pointe de lecture [25] en direction du bras de lecture [7].
- Retirez maintenant la pointe de lecture [25] en la tirant vers l'avant tout en appuyant dessus.

● Insertion de la pointe de lecture

- Tenez la nouvelle pointe de lecture [25] (voir aussi le document « Caractéristiques techniques », non fournie) fermement au niveau de la pointe, puis insérez-la (dans le capteur) en la poussant vers le haut.
- Relevez la pointe de lecture [25] aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement.

● Nettoyage

- Éteignez le produit et retirez tous les câbles avant de le nettoyer.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit avec un chiffon propre et sec sans utiliser de liquides corrosifs ou de produits de nettoyage abrasifs. À l'aide d'un chiffon légèrement humide et un détergent doux, éliminez les salissures tenaces.

● Rangement hors utilisation

- Rangez le produit dans un endroit sec si vous ne l'utilisez pas.
- Protégez-le de la poussière et de la lumière directe du soleil.

● Dépannage

- Pour éviter de rendre la garantie caduque, n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. En cas de problèmes lors de l'utilisation de l'appareil, vérifiez les points suivants avant de contacter le service clientèle.

L'appareil ne s'allume pas :

Vérifiez que le bloc d'alimentation de l'appareil est correctement branché.

Vérifiez que la prise électrique est alimentée.

Tournez la molette « ON/OFF » (21) pour mettre l'appareil en marche.

Aucun son :

Retirez la fiche de l'appareil de la prise électrique et rebranchez-la. Allumez l'appareil.

La lecture par Bluetooth® ne fonctionne pas :

Vérifiez sur votre smartphone/tablette/ordinateur si une connexion Bluetooth® est établie avec le tourne-disque (SPBT 5 A1). Si nécessaire, rétablissez la connexion.

● Conseils

- Ouvrez et fermez toujours soigneusement le couvercle du boîtier du tourne-disque. Retirez les disques avant de refermer le couvercle ou de transporter/déplacer le tourne-disque.
- Avant de le transporter, vérifiez que le couvercle est correctement fermé et que le boîtier du tourne-disque est verrouillé à l'aide du fermoir [1] situé sur le couvercle.
- Utilisez toujours la poignée de transport [2] pour transporter le tourne-disque.
- Ne touchez pas la pointe de lecture [25] avec vos doigts. Évitez de placer la pointe de lecture sur la platine en l'absence de disque, ou de la placer sur le bord du disque.

- Nettoyez régulièrement la pointe de lecture à l'aide d'une brosse douce, en la déplaçant simplement de l'arrière vers l'avant.
- Si une solution de nettoyage est nécessaire pour la pointe de lecture, ne l'utilisez qu'en très petites quantités.
- Essuyez délicatement le boîtier du tourne-disque avec un chiffon doux. N'utilisez qu'une quantité minimale de détergent doux pour nettoyer le tourne-disque.
- N'utilisez en aucun cas des produits chimiques ou des solvants agressifs pour nettoyer des pièces du tourne-disque.

● **Mise au rebut**

L'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables, que vous pouvez remettre aux centres de recyclage locaux.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage pour le tri des déchets, qui sont marqués par des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1 à 7 : plastiques/20 à 22 : papier et carton/80 à 98 : matériaux composites.



Contactez les autorités locales chargées de l'élimination des déchets pour plus d'informations sur le traitement de votre produit usagé.



Pour contribuer à la protection de l'environnement, veuillez mettre le produit au rebut correctement lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture auprès de votre municipalité.



Pertinent uniquement pour la France: Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du producteur et fait l'objet d'une collecte sélective.

● **Déclaration de conformité UE simplifiée**

Par la présente, Commaxx B.V. déclare que l'équipement radio de type Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes et a fait l'objet d'un examen minutieux avant d'être livré. En cas de défaut matériel ou de fabrication, vous disposez de droits juridiques contre le revendeur de ce produit. Vos droits juridiques ne sont en aucun cas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr, car ce document est exigé comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé sans délai après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut matériel ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons, à notre discrétion, sans aucuns frais. En aucun cas, la période de garantie n'est prolongée à la suite d'une demande de réclamation. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière inappropriée.

La garantie couvre les défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, donc considérées comme des consommables (par exemple les piles, les batteries rechargeables, les tubes, les cartouches), ni les dommages causés aux pièces fragiles, par exemple les commutateurs ou les pièces en verre.

● Procédure de réclamation au titre de la garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre dossier, veuillez respecter les instructions suivantes :

Veuillez vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (IAN 456478_2401) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro de l'article sur la plaque signalétique, une gravure sur la première page du mode d'emploi (en bas à gauche), ou un autocollant à l'arrière ou sur le dessous du produit.

En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué, soit par téléphone, soit par courriel.

Les produits défectueux peuvent être renvoyés gratuitement à l'adresse de service qui vous sera communiquée. Assurez-vous de joindre la preuve d'achat (ticket de caisse) et des informations sur la nature et la date du défaut.

● Service

Service en France

Courriel : support@commaxxgroup.com



Waarschuwingen en gebruikte symbolen	Pagina	38
Inleiding	Pagina	39
Beoogd gebruik	Pagina	39
Handelsmerkverklaring	Pagina	39
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	39
Technische gegevens	Pagina	40
Leveringsomvang	Pagina	40
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	41
Eerste gebruik	Pagina	43
Plaats van installatie kiezen	Pagina	43
Deodus selecteren	Pagina	43
De platenspeler gebruiken	Pagina	43
Hoofdtelefoon aansluiten	Pagina	44
Het apparaat aansluiten op een externe versterker	Pagina	44
Het apparaat aansluiten op een externe luidspreker	Pagina	44
Het apparaat aansluiten op een BLUETOOTH®-apparaat	Pagina	44
Digitaliseren/opnamen maken van platen	Pagina	45
De naaldvervangen	Pagina	45
De naaldplaatsen	Pagina	45
Reiniging	Pagina	46
Opbergen wanneer niet in gebruik	Pagina	46
Probleemoplossing	Pagina	46
Tips	Pagina	46
Afvoeren	Pagina	46
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	47
Garantie	Pagina	47
Garantieclaimprocedure	Pagina	47
Service	Pagina	47

Waarschuwingen en gebruikte symbolen

De volgende waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, in de beknopte handleiding, op de verpakking en op het product:

	Lees alle instructies!		WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING!" geeft een gevaar met een gemiddeld mate van risico aan dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
V ~	Volt (wisselspanning)		VOORZICHTIG! Dit symbool met het signaalwoord "VOORZICHTIG" geeft een gevaar met een lage mate van risico aan dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel.
==	Gelijkstroom/spanning		VOORZICHTIG! Dit symbool met het signaalwoord "VOORZICHTIG" wijst op mogelijke materiële schade.
Hz	Hertz (frequentie)		Levensgevaar door elektrische schok
W	Watt (effectief vermogen)		Een waarschuwing met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijk gehoorverlies. Vermijd langdurig luisteren op luid volume.
A	Ampère		Veiligheidsaanwijzingen Gebruiksaanwijzing
mV	Millivolt	CE	Het CE-keurmerk bevestigt dat het product voldoet aan de EU-richtlijnen die op het product van toepassing zijn.
dB	Decibel (volume)		Voor gebruik binnenshuis
	Beschermingsklasse II		Verpakkingsmateriaal voor het opsluiten van de platenspeler en plastic binnenzakken voor de platenspeler, evenals stickers om de verkoopverpakking te verzegelen.
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar met een hoge mate van risico aan dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		

Draagbare platenspeler

● Inleiding



We feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U heeft gekozen voor een apparaat van hoge kwaliteit.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Ze bevatten belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en verwijdering. Lees alle veiligheidsinformatie en gebruiksaanwijzingen voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de gespecificeerde toepassingen. Als u het apparaat doorgeeft aan iemand anders, zorg er dan voor dat u ook alle bijbehorende documentatie doorgeeft.

● Beoogd gebruik

Deze platenspeler is een elektronisch apparaat voor gebruik door consumenten. Dit apparaat is ontworpen om vinyl- en schellakplaten af te spelen en kan samen met een USB-apparaat (niet meegeleverd) ook platen digitaliseren door er opnamen van te maken. Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik wordt als onjuist gebruik beschouwd. Claims als gevolg van onjuist gebruik of niet-goedgekeurde wijzigingen aan het apparaat zijn ongegrond. Dergelijk gebruik is op eigen risico. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, onjuist gebruik, onjuiste reparaties, ongeoorloofde wijzigingen of het gebruik van niet-goedgekeurde vervangingsonderdelen.

● Handelsmerkverklaring

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het BLUETOOTH®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van BLUETOOTH® SIG, Inc.

- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van hun respectieve eigenaren. Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars zijn.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluiting kofferdeksel
- 2 Draaghendel
- 3 Luidspreker
- 4 Platenspeler
- 5 Platenspelerspindel
- 6 45-toerenadapter
- 7 Toonarm
- 8 Toonarmhendel
- 9 Snelheidsschakelaar
- 10 USB-poort
- 11 Functie-led
- 12 OPNEMEN-knop
- 13 VORIG NUMMER-knop
- 14 VOLGEND NUMMER-knop
- 15 AFSPLEEN/PAUZEREN-knop
- 16 MODUS-knop
- 17 KOPPELEN-knop
- 18 AUTOMATISCH STOPPEN-schakelaar
- 19 Led-statusindicator
- 20 Toonarmvergrendeling
- 21 AAN/UIT-knop en volumeregelaar
- 22 Hoofdtelefoonaansluiting
- 23 Pickuphendel
- 24 Beschermkap (naald)
- 25 Naald
- 26 Voedingsadapter
- 27 DC-ingang (voor voedingsadapter)
- 28 Lijnuitgang links wit
- 29 Lijnuitgang rechts rood
- 30 AUX-ingang

● Technische gegevens

Algemeen:

Voedingsadapter:

Naam van de fabrikant, handelsregistratienummer, adres:

Commaxx B.V.,
KvK-Number
63777002, Wie-
bachstraat 37, 6466

NG Kerkrade,
Netherlands
OBL-0501000B

Model-ID:

Ingangsspanning:

AC-ingangsfrequentie:

Uitgangsspanning:

Uitgangsstroom:

Uitgangsvermogen:

Gemiddelde actieve effici-
entie:

Stroomverbruik bij nullast:

Fabrikant van de voedings-
adapter:

100-240 V~

50/60 Hz

5,0 V DC

1,0 A

5,0 W

75,02%

0,04 W

DongGuan Obelieve
Electronic Co., Ltd.
Huazhaoxin Indus-
trial Park B-4/F

Golden Phoenix In-
dustrial Zone
Fenggan Town,
Dongguan City
Guangdong Province
China

Ingang:

100-240 V~,
50/60 Hz, max.
0,3 A

Uitgang:

5V==, 1 A

Apparaat:

5V==/1 A

Ingangsspanning:

100-240 V~

Audio-uitgang:

300-500 mV

Voedingsingang:

5 W

BLUETOOTH®-koppelings-
naam:

SPBT 5 A1

Frequentiebereik:

2402~2480 MHz

Zendvermogen:

< 6 dBm

Hoofdtelefoonaansluiting:

3,5 mm

Bedrijfstemperatuur:

0 °C-40 °C

Opslagtemperatuur:

-20 °C-70 °C

Afmetingen:

28 x 35 x 12 mm
(L x B x H)

Gewicht:

2,52 kg

Platenspeler:

Type:

riemaandrijving

Aandrijfmotor:

gelijkstroommotor

Snelheden:

33 1/3, 45, 78 toeren/
min.

Snelheidsschommeling:

< 0,35%

Diameter platenspeler:

200 mm

Pickup:

Type

Keramische pickup

Naald:

0,7 mm

Optimale naalddruk

6 gram

Uitgang:

300-500 mV

Frequentierespons

+/- 20 dB

Overspraak:

10 dB

Signaal-ruisverhouding:

18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Versie:

v5.3

Bereik:

ong. 10 meter

De functies en het ontwerp kunnen worden gewij-
zigd als gevolg van voortdurende ontwikkeling.

● Leveringsomvang

- Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de inhoud compleet is en of het apparaat en alle onderdelen ervan in perfecte staat zijn.
- Haal alle onderdelen uit hun verpakking. Ver-
wijder alle verpakkingsmaterialen en voer
deze op een milieuvriendelijke manier af. Om
beschadiging tijdens transport/levering te
voorkomen, zijn alle bewegende onderdelen
ook vastgezet met stickers en is de toonarm 
voorzien van een veiligheidsband.

1 platenspelerkoffer

1 voedingsadapter

1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

- Levensgevaar en risico op ongelukken voor baby's en kinderen!



GEVAAR

- Verstikkingsgevaar! Laat kinderen niet zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vorm een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen wanneer niet onder toezicht.



GEVAAR

- Het apparaat bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. NIET geschikt voor kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

- Raak de voedingsadapter ²⁶ niet aan met natte handen.
- Dek de voedingsadapter niet af.
- Trek nooit aan de voedingskabel om de voedingsadapter uit het stopcontact te halen. Pak hiervoor altijd de voedingsadapter vast.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.
- Open de behuizing van het apparaat niet. Het apparaat heeft geen interne onderdelen die onderhoud vereisen.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
-  Luister niet te lang naar muziek op hoog volume om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen.



RISICO OP SCHADE AAN EIGENDOM-

MEN

- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.. Open nooit de behuizing

- van het product of de netadapter. Steek nooit voorwerpen in het product of de netadapter.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik! Als u merkt dat het apparaat of het de voedingskabel van de voedingsadapter beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer!
 - Breng geen wijzigingen aan het apparaat of de voedingsadapter aan.
 - Als u tijdens het gebruik iets ongewoons opmerkt (bijvoorbeeld ongewone geluiden, vreemde geur of rook), schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Haal de voedingsadapter uit het stopcontact en koppel alle kabels los. Gebruik het apparaat niet meer.
 - Plotselinge temperatuurschommelingen kunnen condensatie in het apparaat veroorzaken. Laat het apparaat in dat geval een paar uur acclimatiseren voordat u het opnieuw gebruikt!
 - Plaats geen brandende kaarsen of open vuur op of in de buurt van het apparaat.
 - Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of andere apparaten die warmte afgeven!
 - Stel het apparaat of de voedingsadapter niet bloot aan hoge temperaturen.
 - Bescherm het apparaat tegen druiptwater en spatwater. Gebruik het apparaat alleen in een droge omgeving.
 - Plaats geen vazen of soortgelijke voorwerpen op of in de buurt van het apparaat. Het voorwerp kan omvallen en de vrijgekomen vloeistof kan kortsluiting veroorzaken. Als er vloeistoffen in het apparaat of de voedingsadapter terechtkomen, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van de voeding.
 - Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door een specialist.
 - Houd de voedingsadapter altijd bij de behuizing vast, trek niet aan de voedingskabel om de voedingsadapter uit het stopcontact te halen.

● Eerste gebruik

● Plaats van installatie kiezen

Als u kiest waar u uw platenspeler plaatst, moet u rekening houden met de volgende omstandigheden om ervoor te zorgen dat het apparaat veilig en correct werkt:

- Plaats het apparaat op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in een warme, natte of zeer vochtige omgeving (bijvoorbeeld badkamer) of in de buurt van ontvlambare materialen. Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht en schokken.
- Verwijder niet de voeten van het apparaat. Anders kan de luchtcirculatie niet worden gegaandeerd.
- Zorg ervoor dat het stopcontact te allen tijde toegankelijk blijft, zodat de voedingsadapter [26] indien nodig snel uit het stopcontact worden gehaald.
- Oppervlakken van meubels kunnen bestanddelen bevatten die kunnen corroderen en de poten van het apparaat zachter kunnen maken. Leg indien nodig een mat onder de voeten van het apparaat.

● De modus selecteren

- Druk kort op de MODUS-knop om de afspeelmodus te selecteren.
- De functie-led [11] knippert blauw als er een BLUETOOTH® koppeling tot stand wordt gebracht.
- De functie-led [11] brandt blauw als er de BLUETOOTH® koppeling gelukt is.
- De functie-led [11] brandt rood als de platenspeler/AUX-ingangmodus is geactiveerd.
- De functie-led [11] brandt groen als de USB-modus geactiveerd is.

● De platenspeler gebruiken

Zorg ervoor dat alle transport-, verpakkings- en veiligheidsmaterialen van het apparaat verwijderd zijn voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

- Steek de connector voor de voedingsadapter [26] in de Dc-ingang [27] aan de achterkant van de behuizing en steek vervolgens de voedingsadapter [26] in het stopcontact.
- Verwijder de beschermkap [24] van de naald [25] en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.
- Zet de snelheidsschakelaar [9] op 33, 45 of 78 rpm (toeren per minuut). Selecteer de snelheid die van toepassing is op de plaat die u wilt afspelen. De snelheid staat meestal op de hoes of op het label van de plaat. Langspeelplaten (LP's) worden over het algemeen afgespeeld op 33 1/3 rpm, dus moet 33 worden gekozen. Singles en maxisingles worden meestal afgespeeld op 45 rpm. Oudere platen/schellakplaten worden meestal afgespeeld op 78 rpm.
- Draai de AAN-/UIT-schakelaar [21] rechtsom en schakel de platenspeler in. De rode led-statusindicator [19] licht op. Pas het volume aan door de volumeregelaar [21] verder te draaien.
- Plaats een plaat op de draaiplateauspindel [5]. De adapter [6] is vereist voor singles. Plaats deze eerst op de draaiplateauspindel [5], plaats vervolgens de single op het draaiplateaus [4].
- Breng de toonarm [7] omhoog door de toonarmhendel [8] omhoog te duwen en verplaats vervolgens de toonarm [7] middels de pickuphendel [23] zodat de naald [25] op de buitenste rand van de plaat of aan het begin van het af te spelen nummer wordt geplaatst.
- Laat de toonarm [7] langzaam zakken. De plaat wordt afgespeeld wanneer de naald [25] in contact komt met de plaat.
- Pas indien nodig het volume aan door opnieuw aan de volumeregelaar [21] te draaien.
- Het draaiplateau [4] op de platenspeler stopt wanneer het einde van de plaat is bereikt.
- Gebruik de toonarmhendel [8] opnieuw om de toonarm omhoog te brengen [7] (de platen-speler [4] begint weer te draaien). Beweeg de

toonarmhendel [8] terug naar/in de toonarmvergrendeling [20] en laat vervolgens de toonarm [7] opnieuw zakken middels de toonarmhendel [8]. Gebruik de clip op de toonarmvergrendeling [20] om de toonarm [7] te vergrendelen.

- Bescherm de naald [25] door de beschermkap [24] terug te plaatsen.
- Schakel de platenspeler op elk moment uit door de toonarm omhoog te brengen [7] met de pickuphendel [23], draai vervolgens de AAN-/UIT-schakelaar [21] naar de UIT-stand door deze linksom te draaien. U hoort een klik.

● Hoofdtelefoon aansluiten

De platenspeler heeft een stereo hoofdtelefoon-aansluiting zodat u deze kunt gebruiken zonder anderen te storen. De luidsprekers werken niet als er een hoofdtelefoon is aangesloten.

- Steek de stekker (3,5 mm) van de hoofdtelefoon (niet meegeleverd) in de hoofdtelefoonaansluiting [22].
- Draai de volumeregelaar [21] om het volume aan te passen.

● Het apparaat aansluiten op een externe versterker

Dit apparaat kan worden aangesloten op analoge audioapparaten en worden versterkt.

- Sluit het extra apparaat (niet meegeleverd) aan op de AUX IN-aansluiting [30] met een 3,5 mm aansluitkabel (niet meegeleverd).
- Druk op de knop AFSPLEN- op het extra apparaat en doorloop de nummers op het extra apparaat op de gebruikelijke manier.
- Pas het volume aan met de volumeregelaar [21] of de bedieningen op het extra apparaat dat is aangesloten.
- Schakel de platenspeler uit door de AAN-/UIT-schakelaar [21] in de UIT-positie te zetten (u hoort een klik).

● Het apparaat aansluiten op een externe luidspreker

- Als u de platenspeler aansluit op externe luidsprekers (via een geschikte versterker), gebruik dan een dubbele phono naar dubbele phono kabel (niet meegeleverd).
- Verbind de rode en witte connectors met de linker witte [28] en rechter rode [29] lijnuitgangsaansluitingen op de platenspeler en met de audio-ingang op de versterker. Zorg er altijd voor dat de rode connectors op de rode aansluitingen worden aangesloten en dat de witte connectors op de witte aansluitingen worden aangesloten.

● Het apparaat aansluiten op een BLUETOOTH®-apparaat

Dit apparaat kan via BLUETOOTH® verbonden worden met externe apparaten (bijvoorbeeld smartphones).

Opmerking: Dit apparaat heeft een BLUETOOTH®-ontvangstfunctie, maar het is niet mogelijk om er BLUETOOTH®-geluid mee te versturen: Dit betekent dat u draadloos een BLUETOOTH®-audio-signaal kunt ontvangen van een externe bron zoals een smartphone.

- Controleer of uw platenspeler in BLUETOOTH®-modus staat. Als de platenspeler nog niet in BLUETOOTH®-modus staat, druk dan kort op de MODUS-knop [16] tot de BLUETOOTH®-modus geactiveerd is (de functie-led [11] wordt blauw). De platenspeler begint te zoeken naar BLUETOOTH®-apparaten (de functie-led [11] knippert blauw tijdens het koppelen).

In BLUETOOTH®-modus:

Uw apparaat zoekt BLUETOOTH®.

- Schakel de BLUETOOTH®-verbinding in op het apparaat (bijvoorbeeld. iPhone/iPad/Android/een andere telefoon/tablet/computer) en zorg ervoor dat het apparaat "herkenbaar" is.

Opmerking: Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw apparaat om te zien hoe u BLUETOOTH® toevoegt of instelt.

Selecteer indien nodig "Nieuw apparaat toevoegen".

Opmerking: Sommige producten zoeken automatisch naar een nieuw apparaat als de optie "Nieuw apparaat toevoegen" niet beschikbaar is. Als uw apparaat is gevonden, wordt het weergegeven als "SPBT 5 A1". Selecteer het en begin met koppelen.

"BLUETOOTH® verbonden" wordt weergegeven wanneer de koppeling voltooid is.

Nadat uw apparaat is gekoppeld met de platenspeler, maken ze verbinding met elkaar als ze binnen bereik zijn (ongeveer 10 meter of minder).

Uw apparaat blijft gekoppeld met de platenspeler totdat u besluit de verbinding te beëindigen of te "ontkoppelen".

U kunt ook op de KOPPELEN-knop [17] drukken om de verbinding te herstellen.

Afspelen in BLUETOOTH®-modus/met behulp van een extern apparaat:

- Druk op de VORIGE-knop [13] om het vorige nummer af te spelen op uw BLUETOOTH®-apparaat.
- Druk op de VOLGENDE-knop [14] om het volgende nummer af te spelen op uw BLUETOOTH®-apparaat.
- Druk op de i AFSPLEEN/PAUZEREN-knop [15] om af te spelen op uw BLUETOOTH®-apparaat.

Gebruiken met USB-weergave:

- Sluit een USB-stick (niet meegeleverd) aan op de USB-poort.
Steek de USB-connector in de corresponderende USB-poort [10].

Audio op de USB-stick wordt automatisch afgespeeld.

● Digitaliseren/opnamen maken van platen

U kunt opnames maken vanaf een plaat, BLUETOOTH® en de AUX-ingang op een USB-stick (niet meegeleverd).

- Sluit het USB-apparaat aan op de USB-poort. Steek de USB-connector in de corresponderende USB-poort [10].
- Druk op de MODES-knop [16] om de gewenste modus te selecteren (BLUETOOTH®, platenspeler of AUX) van waaruit een opname moet worden gemaakt op het USB-apparaat.
- Druk op de OPNEMEN-knop [12] en de functie-led [11] knippert. De opname start.
- Druk nogmaals op de OPNEMEN-knop [12] om de opname te stoppen.

● De naaldvervangen

Opmerking: Wij adviseren om de naald [25] na ongeveer 250 uur afspeeltijd te vervangen. De naaldverwijderen:

- Plaats een platte schroevendraaier op de punt van de stylus [25]. Druk de naald [25] voorzichtig omlaag in de richting van de toonarm [7].
- Verwijder vervolgens de naald [25] door deze naar voren te trekken en er tegelijkertijd op te drukken.

● De naaldplaatsen

- Houd de nieuwe naald [25] (niet meegeleverd, zie ook "Technische gegevens") stevig vast bij de punt en plaats deze (in de pickup) door hem omhoog te duwen.
- Druk de naald [25] zo lang als nodig omhoog totdat deze correct op zijn plaats klikt.

● Reiniging

- Schakel het product uit en verwijder alle kabels voordat u het schoonmaakt.
- Maak de buitenkant van het product alleen met een schone, droge doek schoon en gebruik geen bijtende vloeistoffen of schurende schoonmaakmiddelen. Gebruik een licht vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen.

● Opbergen wanneer niet in gebruik

- Berg het product op een droge plaats op wanneer u het niet gebruikt.
- Bescherm het tegen stof en direct zonlicht.

● Probleemoplossing

- U mag nooit zelf proberen het systeem te repareren om te voorkomen dat de garantie vervalt. Als er problemen optreden bij het gebruik van het apparaat, controleer dan de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Geen voeding:

Controleer of de voeding van het apparaat correct is aangesloten.

Controleer of er stroom op het stopcontact staat.

Draai de bediening 21 op 'AAN/UIT' om het apparaat in te schakelen.

Geen geluid:

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en steek deze er vervolgens weer in. Schakel het apparaat in.

Afspelen via Bluetooth® werkt niet:

Controleer op uw smartphone/tablet-pc of er een Bluetooth®-verbinding is met de platenspeler (SPBT 5 A1). Breng indien nodig de verbinding opnieuw tot stand.

● Tips

- Open en sluit het deksel van de behuizing van de platenspeler altijd zorgvuldig. Verwijder platen voordat u het deksel sluit of de platenspeler vervoert of verplaatst.
- Voordat u de platenspeler vervoert, moet u ervoor zorgen dat het deksel goed gesloten is en dat de platenspelerkoffer vergrendeld is via de sluiting **1** op het kofferdeksel.
- Gebruik altijd de draaghendel **2** om de platenspeler te dragen.
- Gebruik uw vingers niet om de punt van de naald **25** aan te raken. Plaats de naald niet op het draaiplateau als er geen plaat op ligt en plaats de naald niet op de rand van de plaat.
- Reinig de punt van de naald regelmatig met een zachte borstel door deze van achter naar voren te bewegen.
- Als een reinigingsmiddel nodig is voor de naald, gebruik dit dan alleen in extreem kleine hoeveelheden.
- Neem de behuizing van de platenspeler voorzichtig af met een zachte doek. Gebruik slechts een minimale hoeveelheid van een mild reinigingsmiddel om de platenspeler te reinigen.
- Gebruik in geen geval agressieve chemicaliën of oplosmiddelen voor onderdelen van de platenspeler.

● Afvoeren

De verpakking is geheel gemaakt van recycleerbaar materiaal, dat u kunt inleveren bij plaatselijke recyclingbedrijven.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen voor afvalscheiding, die zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen.



ten product.



Om het milieu te helpen beschermen, dient u het apparaat op de juiste manier af te voeren wanneer het apparaat het einde van zijn levensduur heeft bereikt en niet via het huishoudelijk afval. Bij uw gemeente kunt u informatie over inzamelpunten en hun openingstijden verkrijgen.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Commaxx B.V. dat de radioapparatuur van het type Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internet-adres:

https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● Garantie

Het apparaat is vervaardigd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig onderzocht voor levering. In het geval van materiaal- of productiefouten heeft u wettelijke rechten jegens de verkoper van dit apparaat. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze beperkt door onze garantie zoals hieronder beschreven.

De garantie voor dit apparaat is 3 jaar vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele aankoopbewijs op een veilige plaats, u heeft dit document nodig als bewijs van aankoop.

Eventuele schade of defecten die al aanwezig waren op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van het apparaat worden gemeld.

Mocht het apparaat binnen 3 jaar na aankoopdatum materiaal- of productiefouten vertonen, dan repareren of vervangen we het, naar onze keuze, kosteloos voor u. De garantieperiode wordt niet verlengd als gevolg van het toekennen van een claim. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het apparaat beschadigd, onjuist gebruikt of onderhouden is.

De garantie dekt materiaal- of productiefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en dus beschouwd worden als verbruiksartikelen (bijvoorbeeld batterijen en accu'sbuisen, cartridges), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

● Garantieclaimprocedure

Neem de volgende instructies in acht om een snelle verwerking van uw zaak te garanderen:

Houd het aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 456478_2401) bij de hand als bewijs van aankoop. U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, een gravure op de voorpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achterkant of onderkant van het apparaat.

Als er functionele of andere defecten optreden, neem dan telefonisch of per e-mail contact op met de vermelde serviceafdeling.

U kunt een defect apparaat gratis aan ons retourneren op het serviceadres dat aan u wordt verstrekt. Zorg ervoor dat u het aankoopbewijs bijvoegt en informatie over wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

● Service

Service Nederland

Telefoonnummer: +31-858 0814 45

E-mailadres: support@commaxxgroup.com



Použitá varování a symboly	Strana	49
Úvod.....	Strana	50
Zamýšlené použití.....	Strana	50
Poznámka o ochranných známkách.....	Strana	50
Popis jednotlivých dílů	Strana	50
Technické údaje	Strana	51
Rozsah dodávky	Strana	51
Bezpečnostní oznámení.....	Strana	52
První použití.....	Strana	53
Výběr místa montáže	Strana	53
Výběr režimu	Strana	54
Používání gramofonu.....	Strana	54
Připojení sluchátek	Strana	54
Připojení výrobku k externímu zesilovači.....	Strana	55
Připojení výrobku k externímu reproduktoru.....	Strana	55
Připojení výrobku k zařízení BLUETOOTH®.....	Strana	55
Digitalizování / pořizování záznamů desek.....	Strana	56
Výměna jehly.....	Strana	56
Vložení jehly	Strana	56
Čištění.....	Strana	56
Skladování v případě nepoužívání.....	Strana	56
Řešení problémů	Strana	56
Tipy	Strana	57
Likvidace.....	Strana	57
Zjednodušené EU prohlášení o shodě.....	Strana	57
Záruka.....	Strana	57
Postup uplatnění záruky.....	Strana	58
Služby	Strana	58

Použitá varování a symboly

V návodu k obsluze, ve stručné příručce, na obalu a na výrobku jsou používána následující varování:

	Přečtěte si pokyny!		VAROVÁNÍ! Tento symbol se signálním slovem „VAROVÁNÍ!“ označuje nebezpečí se střední mírou rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
V ~	Napětí (střídavé napětí)		UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ!“ označuje nebezpečí s nízkou mírou rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.
==	Stejnsměrný proud/napětí		UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ!“ označuje možnou škodu na majetku.
Hz	Hertzy (frekvence)		Nebezpečí ohrožení života úrazem elektrickým proudem
W	Watty (efektivní výkon)		Varování s tímto symbolem upozorňuje na možné nebezpečí ztráty sluchu uživatele. Vyhněte se poslechu s vysokou hlasitostí po delší dobu.
A	Ampéry		Bezpečnostní oznámení Návod k obsluze
mV	Milivolty	CE	Označení CE potvrzuje, že výrobek je v souladu se směrnicemi EU, které se na něj vztahují.
dB	Decibely (hlasitost)		K použití ve vnitřních prostorech
	Třída ochrany II		Lisovaný materiál k upevnění otočného talíře, vnitřní plastové sáčky pro otočný talíř a také samolepky k zalepení prodejního obalu.
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ!“ označuje nebezpečí s vysokou mírou rizika, které, pokud se mu nevyhnete, bude mít za následek vážné zranění nebo smrt.		

Přenosný gramofon

● Úvod



Gratuluje vám k zakoupení nového výrobku. Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek. Návod k použití je součástí výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními informacemi a návodem k použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno a pro účely zde uvedené. Pokud výrobek předáte někomu jinému, ujistěte se, že s ním předáváte také veškerou dokumentaci.

● Zamýšlené použití

Tento gramofon je zařízení spotřební elektroniky. Tento výrobek je určený k přehrávání vinylových a šelakových desek a při použití s flash diskem USB (není součástí balení) ho lze použít také k digitalizaci a pořizování záznamů desek. Výrobek je určen pouze k soukromému, nekomerčnímu používání. Jakékoli jiné použití je nevhodné. Jakékoli stížnosti vyplývající z nesprávného používání nebo neschválených úprav výrobku jsou neoprávněné. Jakékoli takové používání je na vaše vlastní riziko. Výrobce nenes odpovědnost za žádné škody vyplývající z nedodržení návodu k obsluze, nesprávného používání, nesprávných oprav, neschválených úprav ani použití neschválených náhradních dílů.

● Poznámka o ochranných známkách

- USB® je registrovanou ochrannou známkou organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Značka a logo BLUETOOTH® jsou registrovanými ochrannými známkami společnosti BLUETOOTH® SIG, Inc.
- Ochranná známka a název značky SilverCrest jsou vlastnictvím jejich příslušných vlastníků. Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými

ochrannými známkami svých příslušných vlastníků.

● Popis jednotlivých dílů

- 1 Přezka na víku kufříku
- 2 Držadlo na přenášení
- 3 Reproduktor
- 4 Otočný talíř
- 5 Osa otočného talíře
- 6 Adaptér na singly pro rychlost 45 ot./min
- 7 Raménko přenosky
- 8 Páčka raménka přenosky
- 9 Přepínač rychlosti
- 10 Port USB
- 11 Indikátor LED funkce
- 12 Tlačítko NAHRÁVAT
- 13 Tlačítko PŘEDCHOZÍ (předchozí stopa)
- 14 Tlačítko DALŠÍ (další stopa)
- 15 Tlačítko PŘEHRÁT/POZASTAVIT
- 16 Tlačítko REŽIM
- 17 Tlačítko PÁROVAT
- 18 Přepínač AUT. ZAST.
- 19 Indikátor LED stavu
- 20 Zámek raménka přenosky
- 21 Vypínač a ovládání hlasitosti
- 22 Konektor jack pro sluchátka
- 23 Držadlo zvednutí
- 24 Ochranný kryt (hrot)
- 25 Hrot
- 26 Síťový adaptér
- 27 Zdiřka stejnosměrného proudu (pro síťový adaptér)
- 28 Zdiřka linkového výstupu, L, bílá
- 29 Zdiřka linkového výstupu, R, červená
- 30 Vstup AUX

● Technické údaje

Obecné:

Síťový adaptér:

Název výrobce, číslo v obchodním rejstříku, adresa: Commaxx B.V., KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Netherlands

Označení modelu: OBL-0501000B

Vstupní napětí: 100–240 V~

Vstupní frekvence stř. proudu: 50/60 Hz

Výstupní napětí: 5,0 V DC

Výstupní proud: 1,0 A

Výstupní výkon: 5,0 W

Průměrná aktivní účinnost: 75,02 %

Spotřeba energie při provozu bez zatížení: 0,04 W

Výrobce napájecího adaptéru: DongGuan Obelieve Electron Co., Ltd.

Huazhaoxin Industrial Park B-4/F
Golden Phoenix Industrial Zone
Fenggan Town, Dongguan City
Guangdong Province
Čína

Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, max. 0,3 A

Výstup: 5 V ===, 1 A

Výrobek: 5 V ===/ 1 A

Vstupní napětí: 100–240 V~

Audiový vstup: 300–500 mV

Příkon: 5 W

Název při párování BLUETOOTH®: SPBT 5 A1

Rozsah frekvence: 2 402_2 480 MHz

Přenosový výkon: < 6 dBm

Jack pro sluchátka: 3,5 mm

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: –20 °C až 70 °C

Rozměry: 28 × 35 × 12 mm
(d × š × h)

Hmotnost: 2,52 kg

Gramofon:

Typ: řemínkový náhon
Hnací motor: stejnosměrný motor
Otáčky: 33 1/3, 45, 78 ot./min
Kolísání rychlosti: < 0,35 %
Ø otočného talíře: 200 mm

Snímání:

Typ: Keramické snímání
Hrot: 0,7 mil
Optimální přítlačná síla: 6 g
Výstup: 300–500 mV
Frekvenční odezva: ± 20 dB
Přeslech: 10 dB
Odstup signál-šum: 18 dB (signál-šum)

BLUETOOTH®:

Verze: v5.3
Dosah: Přibl. 10 metrů

V důsledku neustálého vývoje může u vlastností a provedení docházet ke změnám.

● Rozsah dodávky

- Ihned po rozbalení obsahu zkontrolujte jeho kompletnost a to, že výrobek a všechny jeho díly jsou v perfektním stavu.
- Vyjměte všechny díly z obalů. Sejměte veškeré obalové materiály a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí. Všechny pohyblivé díly jsou připevněny na svém místě pomocí samolepek a raménko přenosky  pomocí bezpečnostního popruhu, aby se zabránilo škodám během přepravy/dodání.

1 kufrík s gramofonem

1 síťový adaptér

1 sada návodů k obsluze



Bezpečnostní oznámení



VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí ohrožení života a nebezpečí nehod batolat a dětí!



NEBEZPEČÍ

- Nebezpečí udušení! Nikdy nenechávejte dítě s obalovým materiálem bez dohledu. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku 8 let a starší stejně jako osoby s fyzickým, senzorickým nebo mentálním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem nebo v případě, že byli o bezpečném používání výrobku poučeny a rozumí možným nebezpečím. Nedovolte, aby si děti s výrobkem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.



NEBEZPEČÍ

- V rozsahu dodávky jsou součástí, které obsahují malé díly,

kteří by děti mohly spolknout. NEVHODNÉ pro děti. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM

PROUDEM

- Nedotýkejte se síťového adaptéru [26] vlhkými rukama.
- Síťový adaptér nikdy nezakrývejte.
- Při vytahování síťového adaptéru ze zásuvky nikdy netahejte za síťový kabel. V takové situaci vždy uchopte síťový adaptér.
- Veškeré opravy svěřujte pouze kvalifikovanému personálu.
- Nikdy neotevírejte kryt výrobku. Výrobek neobsahuje žádné vnitřní díly, které by vyžadovaly údržbu.
- Výrobek používejte pouze ve vnitřních prostorech.



Neposlouchejte hudbu po delší dobu s vysokou hlasitostí, abyste zabránili možné ztrátě sluchu.



RIZIKO POŠKOZENÍ MAJETKU

- Tento výrobek neobsahuje žádné díly, které by mohl opravit sám uživatel. Nikdy neotevírejte kryt výrobku ani síťového adaptéru. Dovnitř výrobku ani

síťového adaptéru nikdy nevkládejte žádné předměty.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte! Pokud si povšimnete, že jsou výrobek nebo síťový adaptér jakkoli poškozeny, přestaňte výrobek používat.
- Na zařízení nebo síťovém adaptéru neprovádějte žádné úpravy.
- Pokud si během používání povšimnete čehokoli neobvyklého (např. neobvyklého zvuku, podivného zápachu nebo kouře), okamžitě výrobek vypněte. Odpojte síťový adaptér od napájení a odpojte všechny kabely. Výrobek již nepoužívejte.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci uvnitř výrobku. V takových případech nechte výrobek několik hodin aklimatizovat, než ho znovu použijete.
- Na výrobek ani do jeho blízkosti neumisťujte hořící svíčky ani žádné jiné otevřené plameny.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla ani v blízkosti jiných spotřebičů, které vydávají teplo.
- Nevystavujte gramofon ani síťový adaptér vysokým teplotám.
- Chraňte výrobek před kapající nebo stříkající vodou. Používejte

výrobek pouze v suchém prostředí.

- Na výrobek ani do jeho blízkosti neumisťujte vázy ani žádné jiné podobné nádoby. Nádoba by se mohla převrátit a uniklá kapalina by mohla způsobit zkrat. Pokud se do výrobku nebo síťového adaptéru dostane kapalina, výrobek okamžitě odpojte od síťového napájení.
- Výrobek lze znovu používat až poté, co ho zkontroluje specialista.
- Síťový adaptér vždy držte za zástrčku – při vytahování ze zásuvky netahejte za kabel.

● První použití

● Výběr místa montáže

K bezpečnému a správnému fungování vezměte při výběru umístění gramofonu v úvahu následující podmínky:

- Umístěte výrobek na pevný, rovný a vodorovný povrch.
- Neumisťujte výrobek do horkého, vlhkého ani silně navlhlého prostředí (např. koupelny) ani do blízkosti hořlavých materiálů. Chraňte výrobek před přímým slunečním zářením a před nárazy.
- Nesnímejte z výrobku nožičky. V opačném případě by nebylo možné zaručit cirkulaci vzduchu.

- Zajistěte, aby síťová zásuvka zůstala vždy přístupná a bylo tak možné v případě potřeby rychle odpojit síťový adaptér [26].
- Povrch nábytku může obsahovat složky, které mohou způsobit korozi nebo změkčení nožiček výrobku. V případě nutnosti umístěte pod nožičky výrobku podložku.

● Výběr režimu

- Režim přehrávání vyberete krátkým stisknutím tlačítka REŽIM.
- Když probíhá párování BLUETOOTH®, indikátor LED funkce [11] bliká modře.
- Jakmile je navázáno spojení BLUETOOTH®, indikátor LED funkce [11] svítí modře.
- Pokud je aktivován režim gramofonu / vstupu AUX, indikátor LED funkce [11] svítí červeně.
- Když je aktivován režim USB, indikátor LED funkce [11] svítí zeleně.

● Používání gramofonu

Než výrobek poprvé použijete, ujistěte se, že jste sundali veškeré přepravní, obalové a bezpečnostní materiály.

- Vložte konektor síťového adaptéru [26] do zdířky stejnosměrného proudu [27] na zadní straně krytu. Poté síťový adaptér [26] zasuněte do síťové zásuvky.
- Sejměte z hrotu [25] ochranný kryt [24] a uschovejte ho pro pozdější použití na bezpečném místě.
- Nastavte přepínač rychlosti [9] na hodnotu 33, 45 nebo 78 ot./min (otáček za minutu). Rychlost zvolte podle toho, jakou desku budete přehrávat. Rychlost je obvykle vytištěna na obalu nebo na štítku desky. Dlouhohrající („long-play“, LP) desky se obecně přehrávají rychlostí 33 1/3 ot./min, je proto třeba zvolit rychlost 33. Singly a maxisingly se obvykle přehrávají rychlostí 45 ot./min. Starší desky nebo šelakové desky se obvykle přehrávají rychlostí 78 ot./min.
- Otočením vypínače [21] ve směru hodinových ručiček zapnete gramofon. Rozsvítí se červený

indikátor LED stavu [19]. Dalším otáčením knoflíku ovládání hlasitosti [21] nastavte hlasitost.

- Nasadíte desku na osu otočného talíře [5]. Pro singly je nutné použít adaptér pro desky [6]. Nejprve ho nasadíte na osu otočného talíře [5], poté na otočný talíř [4] položte singl.
- Vytažením páčky raménka přenosky [8] zvedněte přenosku [7]. Poté pomocí držadla zvednutí [23] přesuňte raménko přenosky [7] tak, aby byl hrot [25] umístěn nad úplně vnějším okrajem desky nebo na začátku stopy, která se má přehrát.
- Raménko přenosky [7] pomalu spusťte. Deska se začne přehrávat, jakmile bude hrot [25] v kontaktu s deskou.
- V případě potřeby upravte hlasitost opětovným otáčením knoflíku ovládání hlasitosti [21].
- Otočný talíř [4] gramofonu se zastaví, jakmile přehrávání dosáhne konce desky.
- Opět použijte páčku raménka přenosky [8] a zvedněte raménko přenosky [7] (otočný talíř [4] se začne znovu otáčet). Přesuňte páčku raménka přenosky [8] zpět do zámku raménka přenosky [20]. Poté opět pomocí páčky raménka přenosky [8] raménko přenosky [7] spusťte. Pomocí spony na zámku raménka přenosky [20] zajistěte raménko přenosky [7] na místě.
- Zabezpečte hrot [25] nasazením ochranného krytu [24] zpět na své místo.
- Gramofon kdykoli vypnete zvednutím raménka přenosky [7] pomocí držadla zvednutí [23] a poté přepnutím vypínače [21] proti směru hodinových ručiček do vypnuté polohy (ozve se cvaknutí).

● Připojení sluchátek

Gramofon je vybaven stereokonektorem pro sluchátka, abyste ho mohli používat, aniž byste rušili ostatní. Pokud jsou připojena sluchátka, reproduktory nefungují.

- Vložte konektor jack (3,5mm zástrčka jack) na sluchátkách (nejsou součástí balení) do konektoru jack pro sluchátka [22].
- Otočením knoflíku ovládání hlasitosti [21] nastavte hlasitost.

● Připojení výrobku k externímu zesilovači

Výrobek lze připojit k analogovým zvukovým zařízením a zesílit.

- Další zařízení (není součástí dodávky) připojte ke konektoru AUX IN [30] pomocí kabelu s 3,5mm konektorem typu jack (není součástí dodávky).
- Na dalším zařízení stiskněte tlačítko PŘEHRÁT a stopy na dalším zařízení procházejte jako obvykle.
- Hlasitost nastavte otáčením ovladače hlasitosti [21] nebo ovládacích prvků na dalším připojeném zařízení.
- Gramofon vypnete tak, že přepnete vypínač [21] do polohy vypnuto (ozve se cvaknutí).

● Připojení výrobku k externímu reproduktoru

- Při připojování gramofonu k externím reproduktorům (pomocí vhodného zesilovače) použijte dvojité kabel phono na phono (není součástí balení).
- Propojte červené a bílé konektory s bílým konektorem L [28] a červeným R [29] linkového výstupu na gramofonu a se zvukovým vstupem na zesilovači. Vždy dbejte na to, aby byly červené konektory zapojeny do červených konektorů a bílé konektory byly zapojeny do bílých konektorů.

● Připojení výrobku k zařízení BLUETOOTH®

Tento výrobek lze připojit k externím zařízením (např. chytrým telefonům) prostřednictvím připojení BLUETOOTH®.

Poznámka: Tento výrobek má funkci příjmu BLUETOOTH®, není však možné pomocí ní odesílat zvuk BLUETOOTH®. To znamená, že můžete bezdrátově přijímat zvukový signál BLUETOOTH® z externího zdroje, například z chytrého telefonu.

- Zkontrolujte, zda je váš gramofon v režimu BLUETOOTH®. Pokud gramofon ještě není v režimu BLUETOOTH®, krátce stiskněte tlačítko REŽIM [16], dokud se neaktivuje režim BLUETOOTH® (indikátor LED [11] funkce se rozsvítí modře). Gramofon začne vyhledávat zařízení BLUETOOTH® (indikátor LED [11] funkce bliká během připojování modře).

V režimu BLUETOOTH®:

Vaše zařízení hledá BLUETOOTH®.

- Zapněte připojení BLUETOOTH® na zařízení (např. na zařízení iPhone/iPad/Android/na jiném telefonu/tabletu/počítači) a ujistěte se, že je zařízení „rozpoznatelné“.

Poznámka: V případě potřeby se podívejte do návodu k zařízení, jak přidat nebo nastavit připojení BLUETOOTH®.

Pokud to bude nezbytné, vyberte možnost „Přidat nové zařízení“.

Poznámka: Některé výrobky vyhledávají nové zařízení automaticky, pak není možnost „Přidat nové zařízení“ k dispozici.

Když je zařízení nalezeno, zobrazí se jako „SPBT 5 A1“. Vyberte ho a zahajte připojování.

Po dokončení připojení se zobrazí hlášení „BLUETOOTH® připojeno“.

Po připojení zařízení k gramofonu se v dosahu (cca 10 metrů nebo méně) vzájemně propojí.

Vaše zařízení zůstane ve spojení s gramofonem, dokud se nerozhodnete ukončit připojení nebo „provést odpojení“.

Připojení také můžete obnovit stisknutím tlačítka PÁROVAT [17].

Přehrávání v režimu BLUETOOTH® / pomocí externího zařízení:

- Stisknutím tlačítka PŘEDCHOZÍ [13] přehrajete předchozí stopu na svém zařízení BLUETOOTH®.
- Stisknutím tlačítka DALŠÍ [14] přehrajete další stopu na svém zařízení BLUETOOTH®.
- Stisknutím tlačítka PŘEHRÁT / POZASTAVIT [15] spustíte přehrávání na vašem zařízení BLUETOOTH®.

Používání přehrávání USB:

- Připojte paměťové zařízení USB (není součástí balení) k portu USB.
Vložte konektor USB do příslušného portu USB **10**.

Zvukový obsah na paměťovém zařízení USB bude přehráván automaticky.

● Digitalizování / pořizování záznamů desek

Na paměťové zařízení USB (není součástí balení) lze pořizovat záznamy z desky, připojení BLUE-TOOTH® a vstupu AUX.

- Zapojte do konektoru USB flash disk USB.
Vložte konektor USB do příslušného portu USB **10**.
- Stisknutím tlačítka REŽIM **16** vyberte požadovaný režim (BLUETOOTH®, gramofon nebo AUX) jako zdroj, ze kterého se pořídí záznam na paměťové zařízení USB.
- Stiskněte tlačítko NAHRÁVAT **12** a indikátor LED funkce **11** bude blikat. Nahrávání začne.
- Opětovným stisknutím tlačítka NAHRÁVAT **12** nahrávání ukončíte.

● Výměna jehly

Poznámka: Jehlu **25** doporučujeme vyměnit přibližně po 250 hodinách přehrávání.

Demontáž jehly:

- Na hrot jehly **25** umístěte plochý šroubovák. Opatrně zatlačte jehlu **25** směrem dolů ve směru raménka **7**.
- Nyní vyjměte jehlu **25** tak, že ji vytáhnete dopředu a zároveň na ni zatlačíte.

● Vložení jehly

- Podržte novou jehlu **25** (také viz „Technické údaje“, není součástí balení) pevně za špičku a poté ji zasuněte (do přenosky) zatlačením nahoru.
- Stiskněte jehlu **25** směrem nahoru tak dlouho, jak je potřeba, dokud se nezajistí ve správné poloze.

● Čištění

- Než budete výrobek čistit, vypněte ho a odpojte všechny kabely.
- Čistěte pouze vnější část výrobku, a to pomocí čistého a suchého hadříku. Nepoužívejte žádné korozivní kapaliny ani abrazivní čisticí prostředky. K odstranění odolných nečistot použijte mírně navlhlý hadřík a šetrný čisticí prostředek.

● Skladování v případě nepoužívání

- Když výrobek nepoužíváte, skladujte ho na suchém místě.
- Chraňte ho před prachem a přímým slunečním zářením.

● Řešení problémů

- Systém se nikdy nepokoušejte opravit sami, aby nedošlo ke zrušení platnosti záruky. Pokud při používání spotřebiče dojde k problémům, projděte si následující body, než zavoláte na zákaznický servis.

Není napájení:

Zkontrolujte, zda je síťový adaptér spotřebiče správně připojen.

Zkontrolujte, zda je do síťové zásuvky přiváděno napětí.

Otočením vypínače (21) zapněte spotřebič.

Žádný zvuk:

Vytáhněte síťovou zástrčku spotřebiče ze síťové zásuvky a poté ji znovu zapojte. Zapněte spotřebič.

Nefunguje přehrávání pomocí funkce Bluetooth®:

Zkontrolujte chytrý telefon, tablet nebo počítač, zda je s gramofonem (SPBT 5 A1) navázáno spojení Bluetooth®. Pokud je to třeba, navažte spojení znovu.

● Tipy

- ❑ Kryt pouzdra gramofonu vždy otevírejte a zavírejte opatrně. Před zavřením krytu nebo přpravou/přemístěním gramofonu vyjměte desku.
- ❑ Před jeho přepravou se ujistěte, že je kryt správně uzavřen a pouzdro gramofonu je uzamčeno pomocí spony **1** na víku pouzdra.
- ❑ K přenášení gramofonu **2** vždy používejte držadlo.
- ❑ Špičky jehly **25** se nedotýkejte prsty. Jehlu nepokládejte na gramofon, pokud na něm není žádná deska záznam, nebo na okraj desky.
- ❑ Pravidelně čistěte špičku jehly měkkým kartáčem a jednoduše jí pohybujte zezadu dopředu.
- ❑ Pokud je pro jehlu vyžadován čistící roztok, použijte jej pouze v extrémně malých množstvích.
- ❑ Kryt gramofonu opatrně otírejte pomocí měkkého hadříku. Při čištění gramofonu používejte pouze minimální množství šetrného čistícího prostředku.
- ❑ Za žádných okolností byste na žádné části gramofonu neměli používat agresivní chemikálie nebo rozpouštědla.

● Likvidace

Balení je kompletně vyrobeno z recyklovaných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních dvorech.



Při separaci odpadu se držte označení na obalových materiálech, které jsou

označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty; 20–22: papír a kartón; 80–98: kompozitní materiály.



Další podrobnosti o tom, jak zlikvidovat vysloužilý výrobek, vám poskytne místní úřad pro likvidaci odpadů.



Výrobek na konci jeho životnosti zlikvidujte řádně a nikoli spolu s domovním odpadem, abyste pomohli chránit životní prostředí. Informace o sběrných dvorech a jejich otevírací době vám poskytne místní úřad.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost Commaxx B.V. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● Záruka

Výrobek je vyroben podle přísných měřítek kvality a před dodáním je pečlivě zkontrolován. V případě vady materiálu nebo výrobní vady máte zákonný nárok uplatnitelný u prodejce tohoto výrobku. Naši níže uvedenou zárukou nejsou vaše zákonná práva nijak omezena.

Záruka na tento výrobek je poskytována v délce 3 let od data zakoupení. Záruční doba začíná datem zakoupení. Uschovejte na bezpečném místě účtenku, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o zakoupení.

Jakékoli poškození nebo vady vyskytující se v době zakoupení musí být nahlášeny bez jakéhokoli prodlení po rozbalení výrobku.

Pokud by výrobek vykazoval jakékoli vady materiálu nebo výrobní vady během 3 let od data zakoupení, výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme – podle vaší volby. Záruční doba se při uplatnění nároku neprodlužuje. To se vztahuje také na nahrazené a opravené díly.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek poškozen, používán nesprávně nebo probíhala jeho údržba nesprávným způsobem.

Záruka se vztahuje na vady materiálů nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které podléhají normálnímu opotřebení a které jsou proto považovány za spotřební materiál (např. baterie, nabíjecí baterie, trubky, cartridge), ani na poškození křehkých dílů, např. vypínačů nebo skleněných součástí.

● Postup uplatnění záruky

K zajištění rychlého vyřízení vašeho případu se držte následujících pokynů:

Mějte u sebe účtenku a číslo položky (IAN 456478_2401) jako doklad o zakoupení. Číslo položky najdete na typovém štítku, je také vyryto na přední straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo se nachází jako štítek na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud dojde k závadě fungování nebo jinému defektu, obraťte se telefonicky nebo e-mailem na uvedená servisní oddělení.

Vadný výrobek můžete zdarma vrátit na adresu servisu, která vám bude poskytnuta. Je nutné přiložit doklad o zakoupení (účtenku) a informace, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

● Služby



Servis Česká republika

E-mail: support@commaxxgroup.com



Použité výstrahy a symboly	Strana	60
Úvod	Strana	61
Zamýšľané použitie	Strana	61
Upozornenie na ochrannú známku	Strana	61
Opis súčastí	Strana	61
Technické údaje	Strana	62
Obsah balenia	Strana	62
Bezpečnostné upozornenia	Strana	63
Prvé použitie	Strana	65
Výber miesta inštalácie	Strana	65
Výber režimu	Strana	65
Používanie prehrávača	Strana	65
Pripojenie slúchadiel	Strana	66
Pripojenie produktu k externému zosilňovaču	Strana	66
Pripojenie produktu k externému reproduktoru	Strana	66
Pripojenie produktu k zariadeniu BLUETOOTH®	Strana	66
Digitalizácia/vyhotovovanie záznamov nahrávok	Strana	67
Výmena ihly	Strana	67
Vloženie ihly	Strana	67
Čistenie	Strana	67
Ukladanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana	67
Riešenie problémov	Strana	68
Tipy	Strana	68
Likvidácia	Strana	68
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	Strana	68
Záruka	Strana	69
Postup pri nároku na záruku	Strana	69
Servis	Strana	69

Použité výstrahy a symboly

V návode na obsluhu, v stručnom návode, na obale a na výrobku sú použité nasledujúce upozornenia:

	Prečítajte si pokyny!		VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA!“ označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť, ak sa mu nevyhnete.
V ~	Volty (striedavé napätie)		UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete.
==	Jednosmerný prúd/napätie		UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje možné poškodenie majetku.
Hz	Hertz (frekvencia)		Nebezpečenstvo ohrozenia života úrazom elektrickým prúdom
W	Watty (efektívny výkon)		Výstraha s týmto symbolom informuje používateľa o možnej strate sluchu. Vyhnite sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hlasitosti.
A	Ampér		Bezpečnostné upozornenia Návod na použitie
mV	Milivolt		Označenie CE potvrdzuje, že výrobok je v súlade so smernicami EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.
dB	Decibely (hlasitosť)		Na použitie v interiéri
	Trieda ochrany II		Tvarovací materiál na upevnenie gramofónu a vnútorné plastové vrecká na gramofón, ako aj nálepky na utesnenie predajného obalu.
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje nebezpečenstvo s vysokou úrovňou rizika, ktoré má za následok vážne zranenie alebo smrť, ak sa mu nevyhnete.		

Prenosný gramofón

● Úvod



Blahoželáme vám k nákupu nového produktu. Vybrali ste si veľmi kvalitný produkt. Návod na použitie je priložený k produktu. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii produktu. Pred použitím produktu si preštudujte informácie o bezpečnosti a návod na použitie. Produkt používajte len v súlade s návodom a len na určené účely. Ak odovzdáte produkt inej osobe, nezabudnite jej odovzdať spolu s ním aj celú dokumentáciu.

● Zamýšľané použitie

Tento prehrávač je zariadenie spotrebnej elektroniky. Tento výrobok je určený na prehrávanie vinylových a šelakových platní a spolu s kľúčom USB (nie je súčasťou dodávky) dokáže tiež digitalizovať a vytvárať nahrávky platní. Výrobok je určený len na súkromné, nie komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné. Akékoľvek reklamácie vyplývajúce z nesprávneho používania alebo neschválených úprav výrobku sú neoprávnené. Každé takéto použitie je na vlastné riziko. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania návodu na použitie, nesprávneho použitia, nesprávnych opráv, nepovolených úprav alebo použitia neschválených náhradných dielov.

● Upozornenie na ochrannú známku

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka BLUETOOTH® a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti BLUETOOTH® SIG, Inc.
- Ochranná známka a značka SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov. Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochrannými

známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

● Opis súčastí

- 1 Spona na vekú puzdra
- 2 Rukoväť na prenášanie
- 3 Reproduktor
- 4 Gramofón
- 5 Vreteno gramofónu
- 6 Adaptér na single na 45 otáčok za minútu
- 7 Prenosové ramienko
- 8 Páka prenosového ramienka
- 9 Prepínač rýchlosti
- 10 Port USB
- 11 LED funkcie
- 12 Tlačidlo NAHRAŤ (nahrávanie)
- 13 Tlačidlo PREDCHÁDZAJÚCI (predchádzajúca skladba)
- 14 Tlačidlo ĎALŠÍ (ďalšia skladba)
- 15 Tlačidlo PREHRAŤ/POZASTAVIŤ
- 16 Tlačidlo REŽIM
- 17 Tlačidlo SPÁROVAŤ
- 18 Prepínač AUTOMATICKÉ ZASTAVENIE
- 19 Stavový indikátor LED
- 20 Zámok prenosového ramienka
- 21 Vypínač a ovládač hlasitosti
- 22 Konektor slúchadiel
- 23 Rukoväť na zdvihnutie
- 24 Ochranný kryt (ihla)
- 25 Ihla
- 26 Sieťový adaptér
- 27 Vstupný konektor DC (pre sieťový adaptér)
- 28 Konektor linkového výstupu L biely
- 29 Konektor linkového výstupu P červený
- 30 Konektor AUX IN

● Technické údaje

Všeobecné:

Sieťový adaptér:

Názov výrobcu, obchodné
registračné číslo, adresa:

Commaxx B.V.,
KvK-Number
63777002, Wie-
bachstraat 37, 6466

Identifikátor modelu:

OBL-0501000B

Vstupné napätie:

100 – 240 V~

Vstupná frekvencia strieda-
vého prúdu:

50/60 Hz

Výstupné napätie:

5,0 V DC

Výstupný prúd:

1,0 A

Výstupný výkon:

5,0 W

Priemerná aktívna účinnosť:

75,02 %

Spotreba energie v pohoto-
vostnom režime:

0,04 W

Výrobca napájacieho
adaptéra:

DongGuan Obelieve
Elctronic Co., Ltd.
Huazhaoxin In-
dustrial Park B-4/F
Golden Phoenix In-
dustrial Zone
Fenggan Town, Don-
guan City
Guangdong Province
Čína

Vstup:

100 – 240 V~,
50/60 Hz, max.

Výstup:

5 V==, 1 A

Výrobok:

5 V==/1 A

Vstupné napätie:

100 – 240 V~

Výstup zvuku:

300 – 500 mV

Vstup napájania:

5 W

Názov spojenia BLUE-
TOOTH®:

SPBT 5 A1

Frekvenčný rozsah:

2402 ~ 2480 MHz

Prenosový výkon:

< 6 dBm

Konektor slúchadiel:

3,5 mm

Prevádzková teplota:

0 °C – 40 °C

Teplota skladovania:

-20 °C – 70 °C

Rozmery:

28 x 35 x 12 mm
(D x Š x V)

Hmotnosť:

2,52 kg

Prehrávač:

Typ:

remeňový pohon

Pohonný motor:

jednosmerný motor

Rýchlosť:

33 1/3, 45, 78 ot./min

Kolísanie otáčok:

< 0,35 %

Priemer gramofónu:

200 mm

Snímanie:

Typ

Keramický snímač

Ihla:

0,7 mil

Optimálna sila sledovania

6 gramov

Výstup:

300 – 500 mV

Frekvenčná odozva:

+20 dB

Preníkanie:

10 dB

Pomer signálu k šumu:

18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Verzia:

v5.3

Dosah:

pribl. 10 metrov

V dôsledku neustáleho vývoja môže dôjsť k zme-
nám funkcií a dizajnu.

● Obsah balenia

- Okamžite po vybalení skontrolujte, či je obsah kompletný a či sú výrobok a všetky jeho súčasti v bezchybnom stave.
- Všetky súčasti vyberte z obalu. Odstráňte všetky obalové materiály a zlikvidujte ich ekologickým spôsobom. Aby sa predišlo poškodeniu počas prepravy/doručenia, všetky pohyblivé súčasti sú na svojom mieste upevnené aj pomocou nálepiek a prenosové ramienko  je vybavené bezpečnostným popruhom.

1 puzdro na prehrávač

1 sieťový adaptér

1 súprava návodu na použitie



Bezpečnostné upozornenia



VÝSTRAHA!

- Ohrozenie života a riziko úrazu dojčiat a detí!



NEBEZPEČENSTVO

- Nebezpečenstvo udusenía! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a ak rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO

- Obsah balenia obsahuje malé časti, ktoré sa môžu prehltnúť.

NIE JE vhodný pre deti. Existuje riziko udusenía.



RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra ²⁶ mokkými rukami.
- Sieťový adaptér nikdy nezakrývajte.
- Nikdy neťahajte za sieťový kábel, aby ste odpojili sieťový adaptér zo zásuvky. Sieťový adaptér pri tom vždy uchopte.
- Opravy vždy povolte len kvalifikovanému personálu.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku. Neobsahuje žiadne vnútorné súčasti vyžadujúce údržbu.
- Výrobok používajte len vo vnútorných priestoroch.
-  Nepočúvajte hudbu pri vysokej hlasitosti dlhší čas, aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu.



RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU

- Tento výrobok neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by mohol používateľ opravovať. Nikdy neotvárajte kryt výrobku ani sieťový adaptér. Do vnútra výrobku alebo sieťového adaptéra nikdy nekladajte žiadne predmety.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte, že výrobok alebo pripojovací kábel sieťového adaptéra sú akýmkoľvek spôsobom poškodené, prestaňte výrobok používať!
- Na zariadení ani na sieťovom adaptéri nevykonávajte žiadne úpravy.
- Ak počas používania spozorujete čokoľvek neobvyklé (napr. nezvyčajné zvuky, zvláštny zápach alebo dym), okamžite výrobok vypnite. Odpojte sieťový adaptér od napájania a odpojte všetky káble. Výrobok ďalej nepoužívajte.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takýchto prípadoch nechajte výrobok niekoľko hodín aklimatizovať pred ďalším používaním!
- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte horiace sviečky ani otvorený oheň.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla ani iných spotrebičov vyžarujúcich teplo!
- Prehrávač ani sieťový adaptér nevystavujte vysokým teplotám.
- Chráňte výrobok pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

Výrobok používajte len v suchom prostredí.

- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte žiadne vázy ani podobné nádoby. Nádoba by sa mohla prevrátiť a unikajúca kvapalina by mohla spôsobiť skrat. Ak sa do výrobku alebo sieťového adaptéra dostanú kvapaliny, okamžite odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Výrobok sa smie opätovne používať až po jeho kontrole odborníkom.
- Sieťový adaptér vždy držte za kryt; neťahajte za kábel, aby ste ho odpojili zo zásuvky.

● Prvé použitie

● Výber miesta inštalácie

Pri výbere miesta inštalácie prehrávača zohľadnite nasledujúce podmienky, aby ste zabezpečili bezpečné a správne fungovanie výrobku:

- Výrobok umiestnite na pevný, rovný a vodorovný podklad.
- Zariadenie nezostavujte v horúcom, vlhkom alebo veľmi vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni) ani v blízkosti horľavých materiálov. Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením a nárazmi.
- Neodstraňujte nožičky z výrobku. V opačnom prípade nie je možné zaručiť cirkuláciu vzduchu.
- Zabezpečte, aby zásuvka zostala vždy prístupná, aby bolo možné v prípade potreby sieťový adaptér [26] rýchlo odpojiť.
- Povrchy nábytku môžu obsahovať komponenty, ktoré môžu spôsobiť koróziu a zmäkčenie nožičiek výrobku. V prípade potreby umiestnite pod nožičky výrobku podložku.

● Výber režimu

- Krátkym stlačením tlačidla REŽIM vyberte režim prehrávania.
- Pri párovaní funkcie BLUETOOTH® bliká kontrolka LED funkcie [11] namodro.
- Pri pripojení BLUETOOTH® sa rozsvieti kontrolka LED funkcie [11] namodro.
- Ak je aktivovaný režim prehrávača/režim Aux-in, kontrolka LED [11] sa rozsvieti načerveno.
- Ak je aktivovaný režim USB, kontrolka LED funkcie [11] sa rozsvieti nazeleno.

● Používanie prehrávača

Pred prvým použitím výrobku sa uistite, že z neho boli odstránené všetky prepravné, obalové a bezpečnostné materiály.

- Konektor sieťového adaptéra [26] zasuniete do vstupného konektora DC [27] na zadnej strane krytu a potom zasuniete sieťový adaptér [26] do sieťovej zásuvky.
- Odstráňte ochranný kryt [24] z ihly [25] a uschovejte ho na bezpečnom mieste na neskoršie použitie.
- Nastavte prepínač rýchlosti [9] na 33, 45 alebo 78 otáčok za minútu. Vyberte rýchlosť, ktorá sa vzťahuje na prehrávanú platňu. Rýchlosť je zvyčajne vytlačená na obale alebo na štitku platne. Dlhohrajúce platne (LP) sa zvyčajne prehrávajú rýchlosťou 33 1/3 otáčok za minútu, preto by sa mala zvoliť rýchlosť 33. Single a maxi single sa zvyčajne prehrávajú pri 45 otáčkach za minútu. Staršie platne/šela-kové platne sa zvyčajne prehrávajú pri 78 otáčkach za minútu.
- Otočte prepínač vypínač [21] v smere hodinových ručičiek a zapnite prehrávač. Rozsvieti sa červený stavový indikátor LED [19]. Nastavte hlasitosť ďalším otáčaním ovládača hlasitosti [21].
- Položte platňu na vreteno gramofónu [5]. Pre single platne je potrebný adaptér na platne [6]. Najprv ho nasadíte na vreteno gramofónu [5], potom umiestnite singel na gramofón [4].
- Zdvihnite prenosové ramienko [7] potiahnutím páky [8] prenosového ramienka, potom posúvajte prenosové ramienko [7] pomocou rukoväti na zdvihnutie [23] tak, aby bola ihla [25] umiestnená na najvzdialenejšom okraji platne alebo na začiatku skladby, ktorá sa má prehrať.
- Pomaly spúšťajte prenosové ramienko [7]. Platňa sa začne prehrávať, keď sa ihla [25] dostane do kontaktu s platňou.
- V prípade potreby upravte hlasitosť opätovným otočením ovládača hlasitosti [21].
- Gramofón sa [4] na prehrávači zastaví, keď sa dosiahne koniec platne.
- Pomocou páky prenosového ramienka [8] opäť zdvihnite prenosové ramienko [7] (gramofón [4] sa opäť začne otáčať). Presuňte páku prenosového ramienka [8] späť do zámku prenosového ramienka [20], potom pákou prenosového ramienka [8] ešte raz spustíte prenosové ramienko [7]. Pomocou spony na

zámku prenosového ramienka [20] zaistíte prenosové ramienko [7] na mieste.

- Zaistíte ihlu [25] nasadením ochranného krytu [24] späť do polohy.
- Gramofón kedykoľvek vypnete zdvihnutím prenosového ramienka [7] pomocou rukoväti na zdvihnutie [23], potom otočíte vypínač [21] do vypnutej polohy jeho pohybom proti smeru hodinových ručičiek (kliknutie).

● Pripojenie slúchadiel

Gramofón je vybavený prípojkou pre stereo slúchadlá, aby ste ho mohli používať bez rušenia ostatných. Reprodukory nefungujú, ak sú pripojené slúchadlá.

- Zasuňte konektor (3,5 mm konektor) na slúchadlách (nie sú súčasťou dodávky) do konektora slúchadiel [22].
- Otáčaním ovládača hlasitosti [21] sledujte hlasitosť.

● Pripojenie produktu k externému zosilňovaču

Tento produkt je možné pripojiť k analógovým audio zariadeniam a zosilniť.

- Pomocou kábla s 3,5 mm konektorom (nie je súčasťou dodávky) pripojte prídavné zariadenie (nie je súčasťou dodávky) do konektora AUX IN [30].
- Na prídavnom zariadení stlačte tlačidlo prehrávania a prechádzajte na ňom skladbami obvyklým spôsobom.
- Otáčaním ovládača hlasitosti [21] alebo ovládačmi na pripojenom zariadení nastavte hlasitosť.
- Gramofón vypnete prepnutím vypínača [21] do polohy VYPNUTÉ (kliknutie).

● Pripojenie produktu k externému reproduktoru

- Pri pripájaní gramofónu k externým reproduktorom (cez vhodný zosilňovač) použijete kábel typu twin phono to twin phono (nie je súčasťou dodávky).
- Pripojte červený a biely konektor s ľavým bielym [28] a pravým červeným [29] výstupným konektorom na gramofón a s audio vstupom na zosilňovači. Vždy dávajte pozor, aby boli červené konektory vložené do červených konektorov a biele do bielych konektorov.

● Pripojenie produktu k zariadeniu BLUETOOTH®

Tento produkt je možné pripojiť k externým zariadeniam (napr. smartfónom) cez BLUETOOTH®.

Poznámka: Tento produkt má funkciu prijmu BLUETOOTH®, ale nie je možné cez ňu posilať zvuk BLUETOOTH®. To znamená, že zvukový signál BLUETOOTH® z externého zdroja, napríklad zo smartfónu, môžete prijímať bezdrôtovo.

- Skontrolujte, či je gramofón v režime BLUETOOTH®. Ak gramofón ešte nie je v režime BLUETOOTH®, krátko stlačte tlačidlo REŽIM [16], kým sa neaktivuje režim BLUETOOTH® (LED indikátor funkcie [11] sa rozsvieti namodro). Gramofón začne hľadať BLUETOOTH® zariadenia (LED indikátor funkcie [11] počas párovania bliká namodro).

V režime BLUETOOTH®:

Zariadenie hľadá BLUETOOTH®.

- Zapnite pripojenie BLUETOOTH® na zariadení (napr. iPhone/iPad/Android/iný telefón/tablet/počítač) a skontrolujte, či je zariadenie „rozpoznatelné“.

Poznámka: V prípade potreby si pozrite informácie o pridávaní alebo nastavení BLUETOOTH® v návode k zariadeniu.

V prípade potreby zvolte „Pridať nové zariadenie“.

Poznámka: Ak možnosť „Pridať nové zariadenie“ nie je dostupná, niektoré produkty hľadajú nové zariadenie automaticky.

Keď sa zariadenie nájde, zobrazí sa ako „SPBT 5 A1“. Zvoľte ho a spustíte párovanie.

Po dokončení párovania sa zobrazí „BLUETOOTH® Connected“.

Po spárovaní zariadenia s gramofónom sa tieto zariadenia navzájom prepoja, keď sú v dosahu (pribl. 10 metrov alebo menej).

Zariadenie zostane spárované s gramofónom, až kým sa nerozhodnete ukončiť pripojenie alebo „zrušiť spárovanie“.

Takisto môžete stlačením tlačidla SPÁROVAŤ [17] obnoviť pripojenie.

Prehrávanie v režime BLUETOOTH®/pomocou externého zariadenia:

- Stlačením tlačidla PREDCH [13] prehráte na zariadení BLUETOOTH® predchádzajúcu skladbu.
- Stlačením tlačidla ĎALEJ [14] prehráte na zariadení BLUETOOTH® ďalšiu skladbu.
- Stlačením tlačidla PREHRAŤ/POZASTAVIŤ [15] spustíte prehrávanie na zariadení BLUETOOTH®.

Použitie s prehrávaním USB:

- Pripojte USB kľúč (nie je súčasťou dodávky) k portu USB. Konektor USB zasunúť do príslušného portu USB [10].

Zvukový obsah na USB kľúči sa prehrá automaticky.

● Digitalizácia/vyhotovovanie záznamov nahrávok

Môžete vytvárať nahrávky zo záznamu, BLUETOOTH® a AUX IN na kľúči USB (nie je súčasťou dodávky).

- Pripojte kľúč USB k prípojke USB. Konektor USB zasunúť do príslušného portu USB [10].
- Stlačením tlačidla REŽIM [16] vyberte požadovaný režim (BLUETOOTH®, prehrávač alebo AUX), z ktorého sa má vytvoriť nahrávka na kľúči USB.

- Stlačte tlačidlo NAHRAŤ [12] („nahrávanie“) a kontrolka LED funkcie [11] začne blikať. Nahrávanie sa spustí.
- Opätovným stlačením tlačidla NAHRAŤ [12] nahrávanie zastavíte.

● Výmena ihly

Poznámka: Ihlu odporúčame vymeniť [25] po približne 250 hodinách hrania.

Demontáž ihly:

- K hrotu ihly [25] priložte plochý skrutkovač. Opatrne stlačte ihlu [25] nadol v smere ramienka [7].
- Teraz vyberte ihlu [25] potiahnutím dopredu, zatiaľ čo ju zároveň tlačíte nadol.

● Vloženie ihly

- Novú ihlu [25] (pozrite si aj „Technické údaje“, nie je súčasťou dodávky) pevne chyťte za hrot, potom ju zatlačením nahor vložte (do prenosky).
- Ihlu [25] tlačte nahor, až kým nezapadne správne na miesto.

● Čistenie

- Pred čistením výrobok vypnite a odstráňte všetky káble.
- Čistíte len vonkajšiu časť výrobku čistou suchou handričkou a nepoužívajte korozívne kvapaliny ani abrazívne čistiace prostriedky. Silné znečistenie odstráňte pomocou mierne navlhčenej handričky s jemným čistiacim prostriedkom.

● Uskladnenie, keď sa výrobok nepoužíva

- Keď výrobok nepoužívate, uskladnite ho na suchom mieste.
- Chráňte ho pred prachom a priamym slnečným svetlom.

● Riešenie problémov

- Nikdy sa nepokúšajte systém opraviť sami, aby ste nezrušili platnosť záruky. Ak sa pri používaní zariadenia vyskytnú problémy, pred kontaktovaním oddelenia služieb zákazníkom skontrolujte nasledujúce body.

Žiadne napájanie:

Skontrolujte, či je napájacia jednotka spotrebiča správne pripojená.

Skontrolujte, či je sieťová zásuvka napájaná.

Otočte vypínač, t. j. ovládací prvok č. 21 „ON/OFF“, aby ste zapli spotrebič.

Žiadny zvuk:

Vytiahnite sieťovú zástrčku zariadenia zo sieťovej zásuvky a potom ju znova zapojte. Zapnite zariadenie.

Nefunguje prehrávanie cez Bluetooth®:

Skontrolujte v smartfóne/tablete/počítači, či je funkcia Bluetooth® pripojená k prehrávaču (SPBT 5 A1). V prípade potreby obnovte spojenie.

● Tipy

- Veko krytu gramofónu vždy otvárajte a zatvárajte opatrne. Pred zatvorením veka alebo prepravou/prenášaním gramofónu vyberte platne.
- Pred prenosom skontrolujte, či je veko správne zatvorené a kryt je zamknutý sponou [1] na veku.
- Na prenášanie gramofónu vždy používajte prenášaciu rukoväť [2].
- Hrotu ihly [25] sa nedotýkajte prstami. Nekladte ihlu na tanier, ak na ňom nie je platňa, ani na okraj platne.
- Hrot ihly pravidelne čistite mäkkou kefkou jednoduchým pohybom zozadu dopredu.
- Ak je na čistenie ihly potrebný čistiaci roztok, používajte ho len vo veľmi malých množstvách.
- Plášť gramofónu starostlivo vytrite mäkkou tkaninou. Pri čistení gramofónu používajte len

minimálne množstvo jemného čistiaceho prostriedku.

- Za žiadnych okolností nepoužívajte na čistenie akýchkoľvek častí gramofónu silné chemikálie ani rozpúšťadlá.

● Likvidácia

Obal je vyrobený výlučne z recyklovateľných materiálov, ktoré môžete odovzdať v miestnych recyklačných zariadeniach.



Dodržiavajte označenie obalových materiálov na triedenie odpadu, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a drevotlačivý materiál/dosky/80 – 98: kompozitné materiály.



padu.



Výrobok po skončení jeho životnosti riadne zlikvidujte a nevyhadzujte ho do domového odpadu, aby ste pomohli chrániť životné prostredie. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na miestnom úrade.

● Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Commaxx B.V. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● Záruka

Výrobok bol vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi tohto výrobku. Vaše zákonné práva nie sú nijako obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu zakúpenia. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo chyby, ktoré sa vyskytli už v čase nákupu, je potrebné nahlásiť bezodkladne po vybalení výrobku.

Ak by sa na výrobku do 3 rokov od dátumu zakúpenia objavila akákoľvek materiálová alebo výrobná chyba, bezplatne vám ho opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Záručná doba sa v dôsledku vybavenia reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené súčasti.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, používaný alebo udržiavaný nesprávnym spôsobom.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na súčasti výrobku podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ktoré sú považované za spotrebný materiál (napr. batérie, nabíjateľné batérie, trubice, kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo sklenených súčastí.

● Postup pri nároku na záruku

Na zabezpečenie rýchleho vybavenia vášho prípadu dodržiavajte nasledujúce pokyny:

Ako dôkaz o kúpe majte k dispozícii pokladničný doklad a číslo položky (IAN 456478_2401). Číslo položky nájdete na výrobnom štítku, gravírované na prednej strane návodu na použitie (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo dolnej časti výrobku.

V prípade výskytu funkčných alebo iných chýb sa obráťte na uvedené servisné oddelenie buď telefonicky, alebo e-mailom.

Chybný výrobok nám môžete bezplatne vrátiť na servisnú adresu, ktorá vám bude poskytnutá. Uistite sa, že ste priložili doklad o kúpe (pokladničný doklad) a informácie o tom, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.

● Servis

 **Servis Slovensko**

E-mail: support@commxxgroup.com



Zastosowane ostrzeżenia i symbole	Strona	71
Wprowadzenie	Strona	72
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	72
Uwaga na temat znaku towarowego	Strona	72
Opis części	Strona	72
Dane techniczne	Strona	73
Zakres dostawy	Strona	73
Informacje o bezpieczeństwie	Strona	74
Pierwsze użycie	Strona	76
Wybierz miejsce instalacji	Strona	76
Wybór trybu	Strona	76
Korzystanie z gramofonu	Strona	76
Podłączanie słuchawek	Strona	77
Podłączanie produktu do zewnętrznego wzmacniacza	Strona	77
Podłączanie produktu do zewnętrznego głośnika	Strona	77
Podłączanie produktu do urządzenia BLUETOOTH®	Strona	77
Digitalizacja/nagrywanie z płyt	Strona	78
Wymiana igły	Strona	78
Montaż igły	Strona	78
Czyszczenie	Strona	78
Przechowywanie wyłączonego urządzenia	Strona	79
Rozwiązywanie problemów	Strona	79
Wskazówki	Strona	79
Likwidacja	Strona	79
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	80
Gwarancja	Strona	80
Procedura roszczenia gwarancyjnego	Strona	80
Serwis	Strona	80

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi, szybkim przewodniku, na opakowaniu i na produkcie użyto następujących ostrzeżeń:

	Przeczytaj wszystkie instrukcje!		OSTRZEŻENIE! Ten symbol z opisem „OSTRZEŻENIE!” oznacza średnie zagrożenie, które – w przypadku braku środków zapobiegawczych – może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
V ~	Wolty (napięcie przemienne)		OSTROŻNIE! Ten symbol z opisem „OSTROŻNIE” oznacza niskie zagrożenie, które – w przypadku braku środków zapobiegawczych – może spowodować niewielkie lub średnie obrażenia.
==	Prąd stały/napięcie		OSTROŻNIE! Ten symbol z opisem „OSTROŻNIE” oznacza możliwe uszkodzenie mienia.
Hz	Hertz (częstotliwość)		Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne
W	Waty (całkowita moc)		Ostrzeżenie z tym symbolem informuje użytkownika o potencjalnej utracie słuchu. Unikaj słuchania zbyt głośno przez dłuższy czas.
A	Amper		Informacje o bezpieczeństwie Instrukcja użytkownika
mV	Miliwolt	CE	Oznakowanie CE potwierdza, że produkt jest zgodny z dyrektywami UE, które mają zastosowanie do produktu.
dB	Decybele (poziom głośności)		Do użytku w pomieszczeniach
	Klasa ochrony II		Materiał do formowania do mocowania gramofonu i wewnętrznych plastikowych toreb dla gramofonu, a także służący do uszczelniania opakowania sprzedaży.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z opisem „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza średnie zagrożenie, które – w przypadku braku środków zapobiegawczych – może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.		

Przenośny gramofon

● Wprowadzenie



Gratulujemy zakupu naszego nowego produktu. Twój wybór padł na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią naszego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi informacjami i instrukcjami. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem i jego przeznaczeniem. Przekazując produkt innej osobie upewnij się, że otrzymuje ona również całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten gramofon to użytkowe urządzenie elektroniczne. Niniejszy produkt został zaprojektowany do odtwarzania płyt winylowych i szelakowych. Wraz z napędem USB (brak w zestawie) można także digitalizować i tworzyć nagrania z płyt. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Wszelkie inne użytkowanie jest uważane za nieodpowiednie. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania lub niezatwierdzonych modyfikacji produktu nie mają podstaw. Takiego rodzaju użytkowanie jest na odpowiedzialność użytkownika. Producent nie jest odpowiedzialny za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji użytkowania, nieprawidłowego użycia, nieprawidłowych napraw, nieautoryzowanych modyfikacji lub użycia niezatwierdzonych części zamiennych.

● Uwaga na temat znaku towarowego

- USB® to zastrzeżony znak towarowy firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Oznaczenie BLUETOOTH® i logo to zastrzeżone znaki towarowe firmy BLUETOOTH® SIG, Inc.

- Znaki towarowe i nazwy marek SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli. Wszelkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● Opis części

- 1 Zaczep na pokrywie walizki
- 2 Uchwyt do przenoszenia
- 3 Głośnik
- 4 Gramofon
- 5 Wałek gramofonu
- 6 Pojedyncza wkładka dla 45 obr./min
- 7 Ramię
- 8 Dźwignia ramienia
- 9 Przełącznik prędkości
- 10 Port USB
- 11 Funkcja LED
- 12 Przycisk NAGRYWANIE
- 13 Przycisk POPRZEDNIA
- 14 Przycisk NASTĘPNA
- 15 Przycisk ODTWARZANIE/WSTRZYMANIE
- 16 Przycisk TRYB
- 17 Przycisk PAROWANIE
- 18 Przełącznik AUTOSTOP
- 19 Wskaźnik stanu LED
- 20 Blokada ramienia
- 21 Przycisk włącznika i kontrola głośności
- 22 Gniazdo na słuchawkę
- 23 Uchwyt do podnoszenia
- 24 Osłona ochronna (na igłę)
- 25 Igła
- 26 Zasilacz
- 27 Wejście DC na wtyczkę (dla zasilacza)
- 28 Gniazdo wyjścia liniowego lewego, białe
- 29 Gniazdo wyjścia liniowego prawego, czerwone
- 30 Gniazdo wejścia pomocniczego

● Dane techniczne

Ogólne:

Zasilacz:

Nazwa producenta, handlowy numer rejestracyjny, adres:

Commaxx B.V., KvK-
-Number 63777002,
Wiebachstraat 37,
6466 NG Kerkrade,
Netherlands

Identyfikator modelu:

OBL-0501000B

Napięcie wejściowe:

100–240 V

Częstotliwość AC wejściowego:

50/60 Hz

Napięcie wyjściowe:

5,0 V DC

Prąd wyjściowy:

1,0 A

Moc wyjściowa:

5,0 W

Średnia wydajność działania:

75,02%

Zużycie podczas braku obciążenia:

0,04 W

Producent zasilacza:

DongGuan Obelieve
Electronic Co., Ltd.
Huazhaoxin Industrial Park B-4/F
Golden Phoenix Industrial Zone
Fenggan Town,
Dongguan City
Guangdong Province
Chiny

Wejście:

100–240 V,
50/60 Hz, maks.

0,3 A

Wyjście:

5 V==, 1 A

Produkt:

5 V==/1 A

Napięcie wejściowe:

100–240 V

Wyjście audio:

300–500 mV

Wejście mocy:

5 W

Nazwa połączenia BLUETOOTH®:

SPBT 5 A1

Zakres częstotliwości:

2402_2480 MHz

Moc transmisji:

< 6 dBm

Gniazdo na słuchawki:

3,5 mm

Temperatura pracy:

0°C–40°C

Temperatura przechowywania:

-20°C–70°C

Wymiary:

28 x 35 x 12 mm
(dł. x szer. x wys.)

Waga:

2,52 kg

Gramofon:

Typ:

napęd paskowy

Silnik napędu:

silnik na prąd stały

Prędkości:

33 ⅓, 45, 78 obr./min

Wahanie prędkości:

<0,35%

Ø gramofonu:

200 mm

Odbiór:

Typ

Ceramiczna wkładka

Igła:

0,7 mil

Optymalna moc śledzenia

6 gramów

Wyjście:

300–500 mV

Reakcja na częstotliwość:

+/- 20 dB

Przysłuch:

10 dB

Stosunek sygnału do szumu:

18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Wersja:

wersja 5.3

Zakres:

ok. 10 metrów

W związku z ciągłym udoskonalaniem produktu, mogą w nim wystąpić zmiany w funkcjonalności i wyglądzie.

● Zakres dostawy

- Po rozpakowaniu zawartości natychmiast sprawdź ją pod kątem kompletności. Upewnij się, że produkt i wszystkie jego części są w doskonałym stanie.
- Wyjmij wszystkie części z ich opakowań. Usuń wszystkie materiały pakowe i zlikwiduj je w sposób przyjazny środowisku. Aby zapobiec uszkodzeniom w trakcie transportu/dostawy, wszystkie ruchome części są umocowane w miejscu naklejkami, a ramię  jest unieruchomione paskiem zabezpieczającym.

1 walizka gramofonu

1 zasilacz

1 zestaw instrukcji użytkownika



Informacje o bezpieczeństwie



OSTRZEŻENIE!

- Zagrożenie życia i wypadków dla niemowląt i dzieci!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- Zagrożenie uduszeniem! Nie należy pozwolić, by nienadzorowane dzieci bawiły się materiałem opakowania. Materiał opakowania stanowi zagrożenie uduszeniem. Dzieci często nie rozumieją zagrożeń. Opakowanie nie jest zabawką.
- Z urządzenia wolno korzystać wyłącznie dzieciom od 8 lat oraz osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadającym doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z produktu w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Małe dzieci nie powinny bawić się tym produktem. Czyszczenia i konserwacji nie wolno wykonywać dzieciom bez nadzoru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Zakres dostawy zawiera małe części, które mogą być połknięte. NIE są odpowiednie dla dzieci. Istnieje zagrożenie uduszeniem.



ZAGROŻENIE PORAZENIEM ELEKTRYCZNYM

- Nie dotykaj zasilacza  mokrymi dłońmi.
- Nigdy nie przykrywaj zasilacza.
- Nigdy nie ciągnij za przewód, by odłączyć zasilacz od gniazda. By to zrobić, zawsze trzymaj za zasilacz.
- Wszelkie naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nigdy nie otwieraj obudowy produktu. W środku nie ma części wymagających konserwacji.
- Z produktu korzystaj wyłącznie w pomieszczeniach.



- Aby uniknąć możliwego uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać muzyki ustawionej na wysokim poziomie głośności przez długi czas.



RYZYKO USZKODZENIA SPRZĘTU

- Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane

- przez użytkownika. Nigdy nie otwieraj obudowy produktu ani zasilacza. Nigdy nie wkładaj przedmiotów do środka produktu ani zasilacza.
- Przed każdym użyciem sprawdź produkt! Jeśli zauważysz, że produkt lub przewód połączeniowy zasilacza są w jakikolwiek sposób uszkodzone, zaprzestań używania produktu!
 - Nie przeprowadzaj żadnych modyfikacji urządzenia ani zasilacza.
 - Jeśli zauważysz coś niezwykłego podczas używania (np. nietypowe dźwięki, dziwny zapach lub dym), natychmiast wyłącz produkt. Odłącz zasilacz od zasilania elektrycznego i odłącz wszystkie przewody. Nie należy już używać produktu.
 - Nagłe zmiany temperatury mogą spowodować kondensację wewnątrz produktu. W takich przypadkach poczekaj przez kilka godzin, aż produkt się dostosuje, zanim znowu go użyjesz!
 - Nie ustawiaj zapalonych świec ani nieokrytego płomienia na ani w pobliżu produktu.
 - Nie używaj produktu w pobliżu źródeł gorąca ani innych urządzeń emitujących wysoką temperaturę!
 - Nie narażaj gramofonu ani zasilacza na wysokie temperatury.
 - Chroń produkt przed kapiącą i rozpryskiwaną wodą. Z produktu korzystaj wyłącznie w suchym otoczeniu.
 - Nie ustawiaj żadnych wazonów ani podobnych pojemników na ani w pobliżu produktu. Pojemnik mógłby się przewrócić i wylany płyn mógłby spowodować krótkie spięcie. Jeśli do produktu lub zasilacza dostanie się płyn, natychmiast odłącz produkt od głównego zasilania.
 - Produktu można ponownie użyć dopiero po sprawdzeniu przez specjalistę.
 - Zasilacz zawsze trzymaj za obudowę. Nie ciągnij za przewód, by odłączyć go od gniazdka.

● Pierwsze użycie

● Wybierz miejsce instalacji

Podczas wyboru miejsca ustawienia gramofonu, weź pod uwagę następujące warunki, by zapewnić, że produkt będzie bezpiecznie i prawidłowo działać:

- Umieść produkt na twardej, płaskiej i poziomej podstawie.
- Nie ustawiaj urządzenia w gorącym, mokrym lub wilgotnym środowisku (np. łazience) ani w pobliżu łatwopalnych materiałów. Chroń produkt przed bezpośrednim światłem słonecznym i uderzeniami.
- Nie usuwaj stopek z produktu. W przeciwnym razie nie można zapewnić cyrkulacji.
- Upewnij się, że gniazdo wtyczki jest zawsze dostępne, by zasilacz [26] mógł być w razie potrzeby szybko odłączony.
- Powierzchnie mebla mogą zawierać składniki, które mogą korodować i zmiękczać stopki produktu. W razie potrzeby umieść pod stopkami produktu matę.

● Wybór trybu

- Naciśnij przycisk TRYB, by wybrać tryb odtwarzania.
- LED funkcji [11] miga na niebiesko, gdy BLUETOOTH® się paruje.
- LED funkcji [11] zapala się na niebiesko, gdy BLUETOOTH® jest podłączony.
- LED funkcji [11] zapala się na czerwono po włączeniu trybu gramofonu/wejścia pomocniczego.
- LED funkcji [11] zapala się na zielono po włączeniu trybu USB.

● Korzystanie z gramofonu

Prze pierwszym użyciem produktu upewnij się, że wszelkie materiały transportowe, opakowania i zabezpieczeń zostały z niego usunięte.

- Wsuń łące zasilacza [26] do gniazda wejścia DC [27] z tyłu obudowy, a następnie podłącz zasilacz [26] do gniazda zasilania.
- Zdejmij osłonę ochronną [24] z igły [25] i zachowaj w bezpiecznym miejscu, by użyć ponownie później.
- Ustaw przełącznik prędkości [9] na 33, 45 lub 78 obr./min (obroty na minutę). Wybierz prędkość, która jest odpowiednia dla płyty, którą chcesz odtwarzać. Prędkość jest zazwyczaj wydrukowana na okładce lub na etykiecie płyty. Płyty długogrające zazwyczaj są odtwarzane z prędkością 33 1/3 obr./min, więc należy wybrać 33. Single i maxi single są zazwyczaj odtwarzane z prędkością 45 obr./min. Starsze płyty/szelakowe są zazwyczaj odtwarzane z prędkością 78 obr./min.
- Przekręć włącznik [21] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by włączyć gramofon. Włączy się czerwony wskaźnik stanu LED [19]. Dostosuj poziom głośności, przekręcając pokrętkę głośności [21] dalej.
- Umieść płytę pośrodku talerza na wałku [5]. Wkładka [6] jest potrzebna dla singli. Najpierw nałóż ją na wałek gramofonu [5], a następnie umieść singiel na talerzu [4].
- Unieś ramię [7], podnosząc w górę dźwignię [8] ramienia, następnie przenieś ramię [7] za pomocą uchwytu [23], by umieścić igłę [25] na zewnętrznej krawędzi płyty lub na początku ścieżki, którą chcesz odtworzyć.
- Powoli opuść ramię [7]. Odtwarzanie płyty rozpoczyna się, gdy igła [25] na niej spocznie.
- W razie potrzeby dostosuj poziom głośności, ponownie przekręcając pokrętkę głośności [21].
- Talerz [4] gramofonu zatrzymuje się po osiągnięciu końca płyty.
- Użyj dźwigni ramienia [8], by ponownie unieść

ramię [7] (gramofon [4] ponownie zacznie się obracać). Ustaw dźwignię ramienia [8] z powrotem na blokadzie ramienia [20], następnie ponownie opuść ramię [7] za pomocą dźwigni ramienia [8]. Użyj zacisku na blokadzie ramienia [20], by zablokować ramię [7] w miejscu.

- Zabezpiecz igłę [25], nakładając osłonę ochronną [24] na swoim miejscu.

- Gramofon możesz wyłączyć w dowolnej chwili, unosząc ramię [7] za pomocą uchwytu do podnoszenia [23], a następnie ustawiając włącznik [21] w pozycji OFF, przekręcając do w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (klik).

● Podłączanie słuchawek

Gramofon jest wyposażony w połączenie do słuchawek stereofonicznych, by można było używać go bez przeszkadzania innym. Po podłączeniu słuchawek głośniki nie działają.

- Podłącz wtyczkę (3,5 mm) słuchawek (brak w zestawie) do gniazda na słuchawki [22].
- Przekręć kontrolę głośności [21], by monitorować jej poziom.

● Podłączanie produktu do zewnętrznego wzmacniacza

Ten produkt może być podłączony do urządzeń audio w celu wzmocnienia mocy sygnału.

- Podłącz dodatkowe urządzenie (nie dołączone) do złącza AUX IN [30] za pomocą przewodu typu jack 3,5 mm (nie dołączony).
- Naciśnij przycisk ODTWARZANIE na dodatkowym urządzeniu i normalnie przeglądaj ścieżki

na dodatkowych urządzeniu.

- Wyreguluj głośność za pomocą pokrętki głośności [21] lub elementów sterujących głośnością na podłączonym urządzeniu dodatkowym.
- Wyłącz gramofon, ustawiając włącznik (ON/OFF) [21] na pozycję wyłączoną (OFF, kliknięcie).

● Podłączanie produktu do zewnętrznego głośnika

- Podłączając gramofon do zewnętrznych głośników (przez odpowiedni wzmacniacz),

używaj podwójnego przewodu gramofonowego („phono”, nie dołączony).

- Podłącz czerwone i białe złącza do białego wyjścia L [28] i czerwonego wyjścia P [29] na gramofonie oraz do wejść sygnału audio na wzmacniaczu. Upewnij się, że czerwone złącza są podłączone do czerwonych gniazd, a białe złącza do białych gniazd.

● Podłączanie produktu do urządzenia BLUETOOTH®

Ten produkt można podłączyć do zewnętrznych urządzeń (takich jak smartfon) za pomocą BLUETOOTH®.

Uwaga: Ten produkt ma funkcję odbioru sygnału BLUETOOTH®, jednak nie można z jego pomocą wysłać

dźwięku przez BLUETOOTH®. Oznacza to, że za pomocą połączenia BLUETOOTH® możesz odbierać bezprzewodowo dźwięk z innego urządzenia, takiego jak smartfon.

- Sprawdź, czy Twój gramofon ma włączony tryb BLUETOOTH®. Jeśli gramofon nie ma jeszcze włączonego trybu BLUETOOTH®, przez chwilę naciśnij przycisk TRYB, [16] aż włączy się tryb BLUETOOTH® (kontrolka LED funkcji [11] zaświeci się na niebiesko). Gramofon zaczyna wyszukiwanie urządzeń BLUETOOTH® (podczas parowania kontrolka LED funkcji [11] błyska na niebiesko).

W trybie BLUETOOTH®:

Urządzenie szuka BLUETOOTH®.

- Włącz połączenie BLUETOOTH® w urządzeniu (np. w iPhone/iPadzie/smartfonie Android/inym telefonie/tablecie/komputerze) i upewnij się, że urządzenie można „rozpoznać”.

Uwaga: W razie potrzeby sprawdź w instrukcji obsługi urządzenia, jak dodać lub skonfigurować BLUETOOTH®.

W razie potrzeby wybierz opcję „Dodaj nowe urządzenie”.

Uwaga: Niektóre produkty automatycznie wyszukują nowe urządzenia, jeśli opcja „Dodaj nowe urządzenie” nie jest dostępna.

Po znalezieniu urządzenia jest ono wyświetlane jako

„SPBT 5 A1”. Wybierz je i rozpocznij parowanie.

Po zakończeniu parowania pojawia się komunikat „Połączono z BLUETOOTH®”.

Po sparowaniu urządzenia z gramofonem oba urządzenia będą łączyć się ze sobą, gdy znajdują się w swoim zasięgu (maksymalnie około 10 metrów).

Twoje urządzenie pozostaje sparowane z gramofonem do chwili, gdy przerwiesz połączenie lub „wyłączysz parowanie”.

Możesz także nacisnąć przycisk PAROWANIE, [17] aby przywrócić połączenie.

Odtwarzanie w trybie BLUETOOTH®/używając zewnętrznego urządzenia:

- Naciśnij przycisk POPRZEDNI, [13] aby odtworzyć poprzedni utwór na urządzeniu BLUETOOTH®.
- Naciśnij przycisk NASTĘPNY, [14] aby odtworzyć następny utwór na urządzeniu BLUETOOTH®.
- Naciśnij przycisk ODTWARZAJ/PAUZA, [15] aby uruchomić odtwarzanie na urządzeniu BLUETOOTH®.

Odtwarzanie z USB:

- Podłącz przenośny nośnik pamięci USB (brak w zestawie) do portu USB.
Podłącz łącze USB do odpowiedniego portu USB [10].

Pliki audio z nośnika USB zostaną automatycznie odtworzone.

● Digitalizacja/nagrywanie z płyty

Możesz nagrywać z płyty, BLUETOOTH® za pośrednictwem wejścia pomocniczego na napęd USB (brak w zestawie).

- Podłącz napęd USB do połączenia USB. Podłącz łącze USB do odpowiedniego portu USB [10].
- Naciśnij przycisk TRYB [16], by wybrać żądany tryb (BLUETOOTH®, gramofon lub pomocniczy), z którego będziesz nagrywać na napęd USB.
- Naciśnij przycisk NAGRYWANIE [12]. Zacznie migać LED funkcji [11]. Rozpocznie się nagrywanie.
- Ponownie naciśnij przycisk NAGRYWANIE [12], by zakończyć nagrywanie.

● Wymiana igły

Uwaga: Zalecamy wymianę igły [25] po około 250 godzinach odtwarzania.

Demontaż igły:

- Umieść płaski śrubokręt na czubku igły [25]. Delikatnie naciśnij igłę [25] w dół, w kierunku ramienia gramofonu [7].
- Wyjmij igłę [25] ciągnąc ją do siebie i jednocześnie przyciskając ją w dół.

● Montaż igły

- Przytrzymaj nową igłę [25] (patrz także „Dane techniczne”, nie dołączona), łapiąc mocno za czubek, następnie wsuń ją (do wkładki), wciskając ją w górę.
- Wciskaj igłę [25] w górę tak długo, jak trzeba, aż zablokuje się w prawidłowej pozycji.

● Czyszczenie

- Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz produkt i odłącz wszystkie kable.
- Czyść obudowę produktu wyłącznie za pomocą czystej i suchej szmatki. Nie używaj płynów żrących ani ściernych środków czyszczących. Do usunięcia uporczywego zabrudzenia użyj lekko zwilżonej szmatki i łagodnego detergentu.

● Przechowywanie wyłączanego urządzenia

- Nieużywany produkt należy przechowywać w suchym miejscu.
- Należy chronić go przed kurzem i bezpośrednim światłem słonecznym.

● Rozwiązywanie problemów

- Aby uniknąć unieważnienia gwarancji, nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli podczas używania urządzenia wystąpią problemy, przed skontaktowaniem się z obsługą klienta sprawdź poniższą listę.

Brak zasilania:

Sprawdź, czy zasilacz urządzenia jest prawidłowo podłączony.

Sprawdź, czy gniazdo zasilania jest podłączone do prądu.

Przekręć kontrolkę 21 „Włłącznik”, by włączyć urządzenie.

Brak dźwięku:

Odłącz wtyczkę zasilania urządzenia od gniazda, a następnie ponownie podłącz. Włącz urządzenie.

Odtwarzanie za pośrednictwem Bluetooth® nie działa:

Sprawdź na smartfonie/tablecie, czy Bluetooth jest połączony z Bluetooth® gramofonu (SPBT 5 A1). W razie potrzeby ponownie nawiąż połączenie.

● Wskazówki

- Zawsze zachowuj ostrożność otwierając pokrywę walizki gramofonu. Przed zamknięciem pokrywki lub transportem/przeniesieniem gramofonu, zdejmij z niego płytę gramofonową.
- Przed transportem gramofonu upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta, a walizka

jest zabezpieczona zatrzaskiem **1** umieszczonym na pokrywie.

- Do przenoszenia gramofonu zawsze używaj **2** uchwytu na walizce.
- Nie dotykaj czubka igły palcami **25**. Unikaj kontaktu igły z krawędzią płyty gramofonowej lub z talerzem gramofonu, gdy nie ma na nim płyty.
- Regularnie czyść czubek igły miękką szczotką, przesuwając ją po prostu w przód i w tył.
- Jeśli do wyczyszczenia igły potrzeba środka czyszczącego, użyj bardzo małej ilości.
- Starannie przetrzyj obudowę gramofonu miękkim materiałem. Do czyszczenia gramofonu używaj jedynie minimalnych ilości łagodnego środka czyszczącego.
- Pod żadnym pozorem nie czyść jakichkolwiek elementów gramofonu mocnymi chemikaliami.

● Likwidacja

Opakowanie składa się w całości z materiałów, które można poddać recyklingowi, więc można je zlikwidować w miejscowych punktach odzyskiwania surowców.



Stosuj się do oznaczeń na materiałach opakowania, by odpowiednio posegregować odpady. Oznaczenia skrótów (a) i cyfr (b) mają następujące znaczenie: 1–7: plastik/20–22: papier i płyta pilśniowa/80–98: materiały kompozytowe.



duktu.

Skontaktuj się z miejscowym punktem utylizacji, by uzyskać więcej szczegółów na temat likwidacji zużytego produktu.



Aby pomóc chronić środowisko, po zużyciu produktu zlikwiduj go w prawidłowy sposób, a nie z odpadami domowymi. Informacje na temat punktów zbioru i godzin otwarcia można uzyskać w miejscowych władzach.

● **Uproszczona deklaracja zgodności UE**

Firma Commaxx B.V. niniejszym deklaruje, że sprzęt radiowy typu Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● **Gwarancja**

Produkt został wytworzony zgodnie ze ścisłymi wskazaniami jakości i dokładnie sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych użytkownik ma prawa wobec sprzedawcy tego produktu. Prawa nie są ograniczone w żaden sposób przez wymienioną poniżej gwarancję.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Zachowaj oryginalny dowód sprzedaży w bezpiecznym miejscu, gdyż jest on wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady już obecne podczas zakupu muszą być bezzwłocznie zgłoszone po rozpakowaniu produktu.

Jeśli w produkcie zostaną znalezione jakiegokolwiek wady materiałowe lub produkcyjne w ciągu 3 lat od daty zakupu, bezpłatnie je naprawimy lub wymienimy – w zależności od naszego wyboru. Akceptacja roszczenia gwarancyjnego nie przedłuża okresu gwarancji. Ma to także zastosowanie do wymiany i naprawy części.

Gwarancja ulega unieważnieniu, jeśli produkt został uszkodzony lub konserwowany w nieprawidłowy sposób.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części

produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, zatem są traktowane jako materiały eksploatacyjne (np. baterie, akumulatory, cewki, wkładki), ani uszkodzeń delikatnych części, np. przełączników czy elementów szklanych.

● **Procedura roszczenia gwarancyjnego**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie sprawy, należy stosować się do następujących instrukcji:

Należy przygotować dowód kasowy i numer pozycji (IAN 456478_2401) dostępne jako dowód zakupu.

Numer pozycji można znaleźć na tabliczce znamionowej, wydrukowanej na okładce instrukcji użytkownika (dolny lewy róg) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

Jeśli wystąpią wady funkcjonalne lub inne, skontaktuj się z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub wysyłając wiadomość e-mail.

Wadliwy produkt możesz bezpłatnie do nas zwrócić na adres serwisu, który zostanie Ci podany.

Upewnij się, że dołączony jest dowód zakupu (dowód kasowy) oraz informacje o wadzie i kiedy się ujawniła.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

E-mail: support@commaxxgroup.com



Advertencias y símbolos usados	Página	82
Introducción	Página	83
Finalidad de uso.....	Página	83
Aviso de marca registrada	Página	83
Descripción de las piezas	Página	83
Datos técnicos	Página	84
Contenido	Página	84
Avisos de seguridad	Página	85
Primer uso	Página	86
Elija un lugar de instalación	Página	86
Seleccione el modo	Página	87
Uso del tocadiscos	Página	87
Conexión de los auriculares.....	Página	88
Conexión del producto a un amplificador externo	Página	88
Conexión del producto a un altavoz externo.....	Página	88
Conexión del producto a un dispositivo BLUETOOTH®	Página	88
Digitalice/grabe los discos	Página	89
Reemplazo de la aguja	Página	89
Inserción de la aguja	Página	89
Limpieza	Página	89
Almacenamiento cuando no esté en uso	Página	89
Resolución de problemas	Página	90
Consejos	Página	90
Eliminación	Página	90
Declaración UE de conformidad simplificada	Página	91
Garantía	Página	91
Procedimiento de reclamación en garantía	Página	91
Servicio	Página	91

Advertencias y símbolos usados

Las siguientes advertencias aparecen en las instrucciones de uso, en la guía rápida, en la caja y en el producto:

	Lea las instrucciones.		¡Advertencia! Este símbolo junto a la palabra clave «¡ADVERTENCIA!» indica un riesgo medio que, si no se evita, podría ocasionar heridas graves o la muerte.
V ~	Voltios (tensión alterna)		¡PRECAUCIÓN! Este símbolo junto a la palabra clave «PRECAUCIÓN» indica un riesgo bajo que, si no se evita, puede ocasionar heridas menores o moderadas.
— — —	Corriente continua / tensión		¡PRECAUCIÓN! Este símbolo junto a la palabra clave «PRECAUCIÓN» indica la posibilidad de daños materiales.
Hz	Hercios (frecuencia)		Peligro de muerte por descarga eléctrica
W	Vatios (potencia efectiva)		Una advertencia con este símbolo informa al usuario de una posible pérdida de audición. Evite escuchar a volúmenes altos durante periodos de tiempo prolongados.
A	Amperios		Avisos de seguridad Instrucciones de uso
mV	Milivoltios		El marcado CE confirma que el producto cumple las directivas europeas aplicables al producto.
dB	Decibelios (volumen)		Para uso en interiores
	Protección clase II		Material de moldeo para fijar el tocadiscos y bolsas de plástico interiores para el tocadiscos, así como pegatinas para sellar el embalaje de venta.
	¡PELIGRO! Este símbolo junto a la palabra clave «¡PELIGRO!» indica un riesgo alto que, si no se evita, ocasionará heridas graves o la muerte.		

Tocadiscos portátil

● Introducción



Le felicitamos por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de gran calidad. Las instrucciones de uso son parte del producto. Contienen información importante sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con toda la información de seguridad y las instrucciones de uso. Utilice el producto únicamente como se describe y para las aplicaciones especificadas. Si entrega el producto a otra persona, asegúrese de transmitir también toda la documentación.

● Finalidad de uso

Este tocadiscos es un dispositivo de electrónica de consumo. Este producto está diseñado para reproducir discos de vinilo y de goma laca y, junto con una memoria USB (no incluida), también puede digitalizar y realizar grabaciones de discos. Este producto está diseñado solo para uso privado, no comercial. Cualquier otro uso se considera inapropiado. Cualquier reclamación derivada del uso incorrecto o de modificaciones no aprobadas del producto no está justificada. Cualquier uso de este tipo será por su cuenta y riesgo. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de uso, el uso incorrecto, las reparaciones incorrectas, las modificaciones no autorizadas o el uso de piezas de repuesto no aprobadas.

● Aviso de marca registrada

- USB® es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La palabra BLUETOOTH® y sus logos son marcas registradas de BLUETOOTH® SIG, Inc.
- La marca registrada y el nombre comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios. Todos los demás nombres o

productos pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

● Descripción de las piezas

- 1 Cierre en la tapa de la caja
- 2 Asa de transporte
- 3 Altavoz
- 4 Tocabiscos
- 5 Husillo del tocadiscos
- 6 Adaptador sencillo de 45 RPM
- 7 Brazo de lectura
- 8 Palanca del brazo de lectura
- 9 Interruptor de velocidad
- 10 Puerto USB
- 11 LED de función
- 12 Botón de grabación
- 13 Botón de retroceso (pista anterior)
- 14 Botón de avance (pista siguiente)
- 15 Botón de reproducción/pausa
- 16 Botón de modo
- 17 Botón de emparejamiento
- 18 Interruptor de parada automática
- 19 Indicador LED de estado
- 20 Cierre del brazo de lectura
- 21 Botón de encendido/apagado y control de volumen
- 22 Conector para auriculares
- 23 Asa de la pastilla
- 24 Cubierta protectora (aguja)
- 25 Aguja
- 26 Adaptador de corriente
- 27 Toma de entrada de CC (para adaptador de corriente)
- 28 Conector de salida de línea L blanco
- 29 Conector de salida de línea R rojo
- 30 Conector de entrada auxiliar

● Datos técnicos

General:

Adaptador de corriente:

Nombre, número de registro comercial del fabricante y dirección:	Commaxx B.V., KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Netherlands
Identificador del modelo:	OBL-0501000B
Tensión de entrada:	100 - 240 V~
Frecuencia CA de entrada:	50/60 Hz
Tensión de salida:	5,0 V CC
Corriente de salida:	1,0 A
Potencia de salida:	5,0 W
Eficiencia activa media:	75,02 %
Consumo energético sin carga:	0,04 W
Fabricante del adaptador de corriente:	DongGuan Obelieve Elctronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F Golden Phoenix Industrial Zone Fenggan Town, Dongguan City Guangdong Province China
Entrada:	100 - 240 V~, 50/60 Hz, máx. 0,3 A
Salida:	5V==, 1 A
Producto:	5 V==/1 A
Tensión de entrada:	100 - 240 V~
Salida de audio:	300 - 500 mV
Entrada de corriente:	5 W
Nombre de emparejamiento por BLUETOOTH®:	SPBT 5 A1
Rango de frecuencia:	2402,2480 MHz
Potencia de transmisión:	< 6 dBm
Conector para auriculares:	3,5 mm
Temperatura de funcionamiento:	0° C - 40° C
Temperatura de almacenamiento:	-20° C - 70° C
Dimensiones:	28 x 35 x 12 mm (L x An x Al)
Peso:	2,52 kg

Tocadiscos:

Tipo:	accionamiento por correa
Motor de accionamiento:	motor de corriente continua
Velocidades:	33 1/3, 45, 78 rev/min
Fluctuación de la velocidad:	<0,35 %
Diámetro del tocadiscos:	200 mm

Pastilla:

Tipo	Pastilla de cerámica
Aguja:	0,7 milímetros
Fuerza de tracción óptima	6 gramos
Salida:	300 - 500 mV
Respuesta de frecuencia:	+/- 20 dB
Diafonía:	10 dB
Relación de señal/ruido:	18 dB (S/R)

BLUETOOTH®:

Versión:	V5.3
Alcance:	aprox. 10 metros

Puede haber cambios en las características y el diseño debido al continuo desarrollo.

● Contenido

- Inmediatamente después de desembalar el contenido, compruebe que está completo y que el producto y todas sus piezas están en perfecto estado.
- Saque todas las piezas de su embalaje. Retire todos los materiales de embalaje y deséchelos de forma respetuosa con el medioambiente. Para evitar daños durante el transporte/entrega, todas las piezas móviles también se fijan en su posición con adhesivos y el brazo de lectura  está equipado con una correa de seguridad.

1 caja de tocadiscos
1 adaptador de corriente
1 conjunto de instrucciones de uso



Avisos de seguridad



¡ADVERTENCIA!

- Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños.



PELIGRO

- Peligro de asfixia. Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso seguro del producto y si comprenden los riesgos asociados. No permita que jueguen los niños con este producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.



PELIGRO

- El contenido incluye piezas pequeñas que pueden tragarse. NO apto para los niños. Existe un riesgo de asfixia.



RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- No toque el adaptador de corriente **26** con las manos mojadas.
- Nunca cubra el adaptador de corriente.
- No tire nunca del cable para desenchufar el adaptador de corriente del enchufe. Para ello, sujete siempre el adaptador de corriente.
- No permita que personal no cualificado realice reparaciones.
- Nunca abra la carcasa del producto. No tiene piezas internas que requieran mantenimiento.
- Solo use el producto en interiores.



- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a un volumen alto durante mucho tiempo.



RIESGO DE DAÑOS MATERIALES

- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca intente abrir la carcasa del producto o

el adaptador de corriente.

Nunca inserte objetos en el interior del producto o en el adaptador de corriente.

- Revise el producto antes de cada uso. Si detecta que el producto o el cable del adaptador de corriente están dañados de alguna forma, deje de usarlo.
- No realice ninguna modificación al dispositivo o al adaptador de corriente.
- Si detecta algo inusual durante el uso (por ejemplo, sonidos inusuales, un olor extraño o humo), apague el producto de inmediato. Desenchufe el adaptador de corriente de la alimentación eléctrica y desconecte todos los cables. No vuelva a usar el producto.
- Los cambios de temperatura repentinos pueden provocar condensación dentro del producto. En tal caso, deje que el producto se aclimate durante unas horas antes de volver a usarlo.
- No coloque velas encendidas ni llamas abiertas sobre el producto ni cerca de él.
- No use el producto cerca de fuentes de calor u otros aparatos que emitan calor.

- No exponga el tocadiscos o el adaptador de corriente a altas temperaturas.
- Proteja el producto de goteos y salpicaduras de agua. Solo use el producto en un entorno seco.
- No coloque jarrones ni recipientes similares sobre el producto ni cerca de él. El recipiente podría volcar y el líquido que se derrama podría provocar un cortocircuito. Si entra líquido en el producto o en el adaptador de corriente, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica.
- El producto solo se debe usar de nuevo tras haberlo revisado un especialista.
- Sujete siempre el adaptador de corriente por la carcasa; no tire del cable para desenchufarlo.

● **Primer uso**

● **Elija un lugar de instalación**

Cuando elija dónde colocar el tocadiscos, tenga en cuenta las siguientes condiciones para garantizar que el producto funciona de forma segura y correcta:

- Coloque el producto en una base firme, plana y horizontal.
- No instale el producto en un ambiente cálido, mojado o muy húmedo (por ejemplo, un baño), ni cerca de material inflamable. Proteja

el producto de la luz del sol directa y de los impactos.

- No retire las patas del producto. De lo contrario, no se puede garantizar la circulación del aire.
- Asegúrese de que la toma de corriente permanezca accesible en todo momento para poder desenchufar rápidamente el adaptador de corriente [26] en caso necesario.
- Las superficies de los muebles pueden contener componentes que pueden corroer y ablandar las patas del producto. Si es necesario, coloque una alfombrilla bajo las patas del producto.

● Seleccione el modo

- Pulse el botón de modo para seleccionar el modo de reproducción.
- El LED de función [11] parpadea en azul cuando se está emparejando el BLUETOOTH®.
- El LED de función [11] se enciende en azul cuando el BLUETOOTH® está conectado.
- El LED de función [11] se enciende en rojo si está activado el modo de tocadiscos o de entrada auxiliar.
- El LED de función [11] se enciende en verde cuando se activa el modo USB.

● Uso del tocadiscos

Asegúrese de que todos los materiales de transporte, embalaje y seguridad se han retirado del producto antes de usarlo por primera vez.

- Inserte el conector del adaptador de corriente [26] en la toma de entrada de CC [27] de la parte posterior de la carcasa, luego inserte el adaptador de corriente [26] en la toma de corriente.
- Retire la cubierta protectora [24] de la aguja [25] y guárdela en un lugar seguro para usarla más tarde.
- Coloque el interruptor de velocidad [9] en 33, 45 o 78 rpm (revoluciones por minuto). Seleccione la velocidad que corresponda al disco que se va a reproducir. La velocidad suele

estar impresa en la portada o en la etiqueta del disco. Los discos de larga duración (LP) suelen reproducirse a 33 ⅓ rpm, por lo que debe elegirse el 33. Los sencillos y los maxi-sencillos suelen reproducirse a 45 rpm. Los discos más antiguos o de goma laca suelen reproducirse a 78 rpm.

- Gire el interruptor de encendido/apagado [21] en el sentido de las agujas del reloj para encender el tocadiscos. El indicador de estado LED rojo [19] se enciende. Ajuste el volumen girando aún más el control de volumen [21].
- Coloque el disco en el husillo del tocadiscos [5]. Se necesita el adaptador de discos [6] para los sencillos. En primer lugar, insértelo en el husillo del tocadiscos [5], luego coloque el sencillo en el tocadiscos [4].
- Levante el brazo de lectura [7] subiendo la palanca [8] del brazo, luego muévelo [7] con el asa de la pastilla [23] de modo que la aguja [25] quede en el borde exterior del disco o se encuentre al principio de la pista que se va a reproducir.
- Baje lentamente el brazo de lectura [7]. El disco empezará a reproducirse cuando la aguja [25] entre en contacto con él.
- Ajuste el volumen si es necesario girando el control de volumen [21] de nuevo.
- El plato giratorio [4] del tocadiscos se detendrá cuando se alcance el final del disco.
- Use la palanca del brazo de lectura [8] de nuevo para elevar el brazo de lectura [7] (el tocadiscos [4] empezará a girar de nuevo). Mueva la palanca del brazo de lectura [8] de nuevo al cierre del brazo de lectura [20], luego baje el brazo de lectura [7] de nuevo usando la palanca [8]. Use el clip de cierre del brazo de lectura [20] para bloquearlo [7] en su sitio.
- Proteja la aguja [25] colocándole la cubierta protectora [24] de nuevo.
- Apague el tocadiscos en cualquier momento levantando el brazo de lectura [7] con el asa de la pastilla [23], luego gire el interruptor de encendido/apagado [21] a la posición de apagado, en dirección contraria a las agujas del reloj (sonará un clic).

● Conexión de los auriculares

El tocadiscos cuenta con una conexión estéreo para auriculares, de modo que puede usarlo sin molestar a los demás. El altavoz no funciona si se conectan los auriculares.

- Inserte la clavija (de 3,5 mm) de los auriculares (no incluidos) en el conector para auriculares [22].
- Gire el control de volumen [21] para regular el volumen.

● Conexión del producto a un amplificador externo

Este producto puede conectarse a dispositivos de audio analógicos y amplificarse.

- Conecte el dispositivo adicional (no incluido) al conector de entrada auxiliar [30] con un cable conector de 3,5 mm (no incluido).
- Pulse el botón de REPRODUCIR en el dispositivo adicional y recorra las pistas en el dispositivo adicional de la manera habitual.
- Ajuste el volumen girando el control de volumen [21] o los controles del dispositivo adicional que esté conectado.
- Apague el tocadiscos colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [21] en la posición de APAGADO (clic).

● Conexión del producto a un altavoz externo

- Cuando conecte el tocadiscos a altavoces externos (a través de un amplificador adecuado), utilice un cable de fono doble a fono doble (no incluido).
- Conecte los conectores rojo y blanco con las tomas de salida de línea blanca L [28] y roja R [29] del tocadiscos y con la entrada de audio del amplificador. Asegúrese siempre de que los conectores rojos estén insertados en las tomas rojas y los conectores blancos estén insertados en las tomas blancas.

● Conexión del producto a un dispositivo BLUETOOTH®

Este producto se puede conectar a dispositivos externos (por ejemplo, teléfonos inteligentes) a través de BLUETOOTH®.

Nota: Este producto tiene una función de recepción de BLUETOOTH®, pero no puede enviar sonido por BLUETOOTH® con él. Esto significa que puede recibir una señal de sonido por BLUETOOTH® de forma inalámbrica desde una fuente externa, como un teléfono inteligente.

- Compruebe si su tocadiscos está en modo BLUETOOTH®. Si el tocadiscos aún no está en modo BLUETOOTH®, pulse brevemente el botón MODO [16] hasta que se active el modo BLUETOOTH® (el LED de función [11] se vuelve azul). El tocadiscos comienza a buscar dispositivos BLUETOOTH® (el LED de función [11] parpadea en azul durante el acoplamiento).

En modo BLUETOOTH®:

Su dispositivo está buscando BLUETOOTH®.

- Active la conexión BLUETOOTH® en el dispositivo (por ejemplo, iPhone/iPad/Android/otro teléfono/tableta/ordenador) y asegúrese de que el dispositivo sea «reconocible».

Nota: Si es necesario, consulte el Manual de su dispositivo para añadir o configurar el BLUETOOTH®.

Seleccione «Añadir nuevo dispositivo» si es necesario.

Nota: Algunos productos buscan automáticamente un nuevo dispositivo si la opción «Añadir nuevo dispositivo» no está disponible.

Cuando se encuentre su dispositivo, aparecerá como «SPBT 5 A1». Selecciónelo y empiece con el acoplamiento.

Cuando se completa el acoplamiento, aparece «BLUETOOTH® conectado».

Después de acoplar su dispositivo con el tocadiscos, se conectan cuando están dentro del alcance (aproximadamente 10 metros o menos).

Su dispositivo permanecerá acoplado al tocadiscos hasta que decida finalizar la conexión o «desacoplarlo».

También puede pulsar el botón de EMPAREJAMIENTO [17] para restablecer la conexión.

Reproducción en modo BLUETOOTH® / usando un dispositivo externo:

- ❑ Pulse el botón de RETROCESO [13] para reproducir la pista anterior en su dispositivo BLUETOOTH®.
- ❑ Pulse el botón de AVANCE [14] para reproducir la pista siguiente en su dispositivo BLUETOOTH®.
- ❑ Pulse el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA [15] para reproducir en su dispositivo BLUETOOTH®.

Uso mediante USB:

- ❑ Conecte una memoria USB (no incluida en la entrega) al puerto USB.
Inserte el conector USB en el puerto USB correspondiente [10].

El contenido de audio de la memoria USB se reproducirá automáticamente.

● Digitalice/grabe los discos

Puede realizar grabaciones de un disco, de BLUETOOTH® y de la entrada auxiliar en una memoria USB (no incluida).

- ❑ Conecte la memoria USB en la conexión USB.
Inserte el conector USB en el puerto USB correspondiente [10].
- ❑ Pulse el botón de modo [16] para seleccionar el modo deseado (BLUETOOTH®, tocadiscos o auxiliar) desde el que se debe grabar en la memoria USB.
- ❑ Pulse el botón de grabación [12] y el LED de función [11] parpadeará. La grabación comenzará.
- ❑ Pulse de nuevo el botón de grabación [12] para detener la grabación.

● Reemplazo de la aguja

Nota: Recomendamos reemplazar la aguja [25] después de aproximadamente 250 horas de reproducción.

Retirada de la aguja:

- ❑ Coloque un destornillador de punta plana en la punta de la aguja [25]. Presione con cuidado la aguja [25] hacia abajo en la dirección del brazo [7].
- ❑ Ahora retire la aguja [25] tirando de ella hacia adelante mientras la presiona hacia abajo.

● Inserción de la aguja

- ❑ Sujete con firmeza la nueva aguja [25] (consulte también «Datos técnicos», no incluidos) por la punta y luego insértela (en la pastilla) empujándola hacia arriba.
- ❑ Presione la aguja [25] hacia arriba hasta que quede insertada correctamente en su sitio.

● Limpieza

- ❑ Apague el producto y quite todos los cables antes de su limpieza.
- ❑ Limpie solamente la parte externa del producto con un trapo limpio y seco, y no use líquidos corrosivos o agentes limpiadores abrasivos. Use un trapo ligeramente húmedo y un detergente suave para eliminar la suciedad adherida.

● Almacenamiento cuando no esté en uso

- ❑ Almacene el producto en un lugar seco cuando no lo esté usando.
- ❑ Protéjalo del polvo y de la luz directa.

● Resolución de problemas

- No intente nunca reparar el sistema por sí mismo, ya que la garantía quedará sin validez. Si ocurren problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes apartados antes de llamar al servicio de atención al cliente.

No hay energía:

Compruebe que la fuente de alimentación del dispositivo esté conectada correctamente.

Compruebe que la toma de alimentación tenga potencia.

Gire el botón 21 de encendido y apagado para encender el dispositivo.

No hay sonido:

Desenchufe el cable de alimentación del dispositivo y vuelva a enchufarlo. Encienda el dispositivo.

La reproducción Bluetooth® no funciona:

Compruebe que su smartphone/tableta esté conectada por Bluetooth® con el tocadiscos (SPBT 5 A1). Si es necesario, restablezca la conexión.

● Consejos

- Abra y cierre siempre con cuidado la tapa de la carcasa del tocadiscos. Retire los discos antes de cerrar la tapa o transportar/mover el tocadiscos.
- Antes de transportarlo, asegúrese de que la tapa esté correctamente cerrada y de que la carcasa del tocadiscos esté bloqueada mediante el cierre **1** de la tapa de la carcasa.
- Utilice siempre el asa de transporte **2** para llevar el tocadiscos.
- No utilice los dedos para tocar la punta de la aguja **25**. Evite colocar la aguja sobre el tocadiscos cuando no haya ningún disco encima o en el borde del disco.
- Limpie periódicamente la punta de la aguja con un cepillo suave, simplemente moviéndolo de atrás hacia adelante.

- Si necesita una solución limpiadora para la aguja, úsela solo en cantidades muy pequeñas.
- Limpie suavemente la carcasa del tocadiscos con un paño suave. Utilice únicamente una cantidad mínima de detergente suave al limpiar el tocadiscos.
- En ningún caso se deben utilizar productos químicos o disolventes agresivos en ninguna parte del tocadiscos.

● Eliminación

El embalaje está compuesto únicamente de materiales reciclables, que puede tirar en sus instalaciones locales de reciclaje.



Respete el marcado de los materiales de embalaje para la separación de residuos, que están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Contacte con las autoridades locales de gestión de residuos para obtener más detalles sobre dónde depositar su producto usado.



Para ayudar a proteger el medioambiente, por favor deseche el producto adecuadamente cuando haya llegado al final de su vida útil y no en la basura doméstica. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura en las autoridades locales.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por el presente, Commaxx B.V. declara que el equipo de radio tipo Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● **Garantía**

El producto se ha fabricado siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha examinado meticulosamente antes de su entrega. En caso de defectos materiales o de fabricación, usted tiene derechos legales contra el vendedor de este producto. Sus derechos legales no están limitados en modo alguno por nuestra garantía detallada a continuación.

La garantía de este producto es de 3 años desde la fecha de compra. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el recibo de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario como prueba de compra.

Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse sin demora tras desembalar el producto.

Si el producto presenta algún defecto de material o fabricación en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, sin coste alguno para usted. El periodo de garantía no se amplía como consecuencia de la concesión de una reclamación. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas.

Esta garantía quedará anulada si el producto ha sido dañado o se ha utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre los defectos de material o fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a desgaste normal, consideradas por tanto consumibles (por ejemplo, pilas, baterías recargables, tubos, cartuchos), ni los daños en piezas frágiles, como interruptores o piezas de cristal.

● **Procedimiento de reclamación en garantía**

Para garantizar la rápida tramitación de su caso, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

Tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 456478_2401) como prueba de compra. Encontrará el número de artículo en la placa de características, en un grabado en la primera página de las instrucciones de uso (abajo a la izquierda) o como adhesivo en la parte trasera o inferior del producto.

Si se producen defectos de funcionamiento o de otro tipo, póngase en contacto con el servicio técnico indicado por teléfono o por correo electrónico.

Puede devolvernos gratuitamente un producto defectuoso a la dirección de servicio que se le facilitará. Asegúrese de adjuntar el justificante de compra (ticket de caja) e información sobre el defecto y cuándo se produjo.

● **Servicio**

Servicio en España

Dirección de correo electrónico:
support@commaxxgroup.com



Advarsler og symboler	Side 93
Introduktion.....	Side 94
Tilsigtet brug	Side 94
Varemærkemeddelelse	Side 94
Beskrivelse	Side 94
Tekniske data.....	Side 94
Leveringsomfang	Side 95
Sikkerhedsanvisninger	Side 95
Første ibrugtagning.....	Side 97
Valg af placering	Side 97
Vælg tilstand.....	Side 97
Sådan bruges pladespilleren.....	Side 97
Tilslutning af hovedtelefoner.....	Side 98
Tilslutning af produktet til en ekstern forstærker.....	Side 98
Tilslutning af ekstern højttaler til produktet.....	Side 98
Tilslutning af produktet til en BLUETOOTH®-enhed.....	Side 99
Digitalisering/optagelse fra en plade	Side 99
Udskiftning af nål	Side 99
Isætning af nål	Side 100
Rengøring	Side 100
Opbevaring når ikke i brug.....	Side 100
Fejlfinding	Side 100
Tips	Side 100
Bortskaffelse	Side 100
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring.....	Side 101
Garanti.....	Side 101
Sådan gør du et krav gældende under garantien.....	Side 101
Service	Side 101

Advarsler og symboler

Følgende advarsler bruges i betjeningsvejledningen, startvejledningen, på emballagen og på produktet:

	Læs denne vejledning!		ADVARSEL! Symbolet med signalordet "ADVARSEL!" betegner en fare med et mellemhøjt risikoniveau, som kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.
V ~	Volt (vekselspænding)		FORSIGTIG! Symbolet med signalordet "FORSIGTIG" betegner en fare med et lavt risikoniveau, som kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.
==	Jævnstrøm / spænding		FORSIGTIG! Symbolet med signalordet "FORSIGTIG" betegner mulig skade på ejendom.
Hz	Hertz (frekvens)		Livsfare i tilfælde af elektrisk stød
W	Watt (udgangseffekt)		En advarsel med dette symbol oplyser bruger om potentiel fare for høretab. Undlad at lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
A	Ampere		Sikkerhedsanvisninger Brugsanvisning
mV	Millivolt	CE	CE-mærkningen bekræfter, at produktet overholder de for produktet gældende EU-direktiver.
dB	Decibel (lydstyrke)		Til indendørs brug
	Beskyttelsesklasse II		Formstøbt materiale til fastgørelse af pladespilleren og indvendige plastikposer til pladespilleren samt stickers til at forsegle emballagen.
	FARE! Symbolet med signalordet "FARE!" betegner en fare med et højt risikoniveau, som kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis den ikke undgås.		

Bærbar pladespiller

● Introduktion



Tillykke med dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af produktet. Brugervejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Inden du tager produktet i brug, bør du sætte dig ind i alle sikkerhedsoplysninger og brugeranvisninger. Brug kun produktet på den angivne måde og til det angivne formål. Hvis du videregiver produktet til en tredjemand, bør du sørge for at videregive brugervejledningen sammen med det.

● Tilsigtet brug

Denne pladespiller er en forbrugerelektronisk enhed. Produktet er designet til afspilning af vinyl- og shellacplader og kan, sammen med en USB-stick (tilkøb), anvendes til digitalisering og optagelse af plader. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, ikke til kommerciel brug. Enhver anden brug anses for forkert. Ethvert krav, der er en følge af forkert brug eller ikke-godkendte ændringer i produktet, vil blive afvist. En sådan brug sker på eget ansvar. Producenten er ikke ansvarlig for skade, der opstår som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i brugervejledningen, forkert brug, forkert udført reparation, ikke-godkendte ændringer eller anvendelse af uoriginale reservedele.

● Varemærkemeddelelse

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Ordet og logoet BLUETOOTH® er registrerede varemærker tilhørende BLUETOOTH® SIG, Inc.
- Varemærket og brandnavnet SilverCrest tilhører de respektive ejere. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive ejere.

● Beskrivelse

- 1 Hægte på kabinettets låg
- 2 Bærehåndtag
- 3 Højttaler
- 4 Pladetallerken
- 5 Spindel til pladetallerken
- 6 Adapter til singleplade til 45 o/min.
- 7 Tonearm
- 8 Løftehåndtag til tonearm
- 9 Hastighedsvælger
- 10 USB-port
- 11 LED-kontrollampe for funktion
- 12 Knappen OPTAG (optag)
- 13 Knappen FORRIGE (forrige musiknummer)
- 14 Knappen NÆSTE (næste musiknummer)
- 15 Knappen AFSPIL/SÆT PÅ PAUSE
- 16 Knappen TILSTAND
- 17 Knappen PAR
- 18 Kontakt til AUTOMATISK STOP
- 19 LED-kontrollampe for status
- 20 Tonearmslås
- 21 Knappen TÆND/SLUK og lydstyrke
- 22 Stik til hovedtelefoner
- 23 Pickup-håndtag
- 24 Beskyttelsesdæksel (nål)
- 25 Nål
- 26 Lysnetadapter
- 27 Strømindtag, jævnstrøm (til lysnetadapter)
- 28 Linjeudgangsstik L hvid
- 29 Linjeudgangsstik R rød
- 30 AUX in-stik

● Tekniske data

Generelt:

Lysnetadapter:

Producentens navn, virksomhedsregistreringsnummer, adresse:

Commaxx B.V.,
KvK-Number
63777002, Wiebachstraat 37, 6466
NG Kerkrade,
Netherlands

Modelidentifikator:

OBL-0501000B

Indgangsspænding:

100 - 240 V

Indgangsfrekvens, vekselstrøm:

50/60 Hz

Udgangsspænding: 5,0 V jævnstrøm
Udgangsstrøm: 1,0 A
Udgangseffekt: 5,0 W
Gns. aktiv effektivitet: 75,02 %
Strømforgbrug ved ingen belastning: 0,04 W
Producent af strømadapter: DongGuan Obelieve

Electronic Co., Ltd.
Huazhaoxin Industrial Park B-4/F
Golden Phoenix Industrial Zone
Fenggan Town,
Dongguan City
Guangdong Province
Kina

Indgang: 100 – 240 V,
50/60 Hz, maks.
0,3 A

Udgang: 5 V $\overline{=}$, 1 A
Produkt: 5 V $\overline{=}$ /1 A
Indgangsspænding: 100 – 240 V_{veksel-}

Lyddudgang: strøm
300 – 500 mV
Strømindtag: 5 W
BLUETOOTH®-navn: SPBT 5 A1
Frekvensområde: 2402_2480 MHz
Transmissionseffekt: < 6 dBm
Stik til hovedtelefoner: 3,5 mm
Driftstemperatur: 0 °C – 40 °C
Opbevaringstemperatur: -20 °C – 70 °C
Mål: 28 x 35 x 12 mm
(L x B x H)
Vægt: 2,52 kg

Pladespiller:

Type: remdrevet
Drevmotor: jævnstrømsmotor
Hastigheder: 33 1/3, 45, 78 o/min.
Hastighedsudsving: < 0,35 %
Diameter, pladetailerken: 200 mm

Pickup:

Type: Keramisk pickup
Nål: 0,7 mm
Optimalt nåletryk: 6 g
Udgang: 300 – 500 mV
Frekvensrespons: + 20 dB
Krydstale: 10 dB
Signal/støjforhold: 18 dB (signal/støj)

BLUETOOTH®:

Version: v5.3
Rækkevidde: ca. 10 meter

Ændringer i funktioner og design kan forekomme som følge af fortsat produktudvikling.

● Leveringsomfang

- Ved udpakning af indholdet skal du kontrollere, at alle dele er til stede, og at produktet og alle dele er i perfekt stand.
- Tag alle dele ud af pakken. Fjern alle indpakningsmaterialer, og bortskaf disse på miljømæssigt forsvarlig vis. For at undgå skader under transport/levering er alle bevægelige dele desuden fastgjort med stickers, og tonearmen  er fastgjort med en sikkerhedsstrop.

1 pladespiller med kabinet
1 lysnetadapter
1 sæt brugervejledninger



Sikkerhedsanvisninger

-  **ADVARSEL!**
- Livsfare og risiko for ulykker for små og større børn!

-  **FARE**

- Kvælningsfare! Lad aldrig børn have adgang til indpakningsmaterialerne uden opsyn. Indpakningsmaterialerne kan udgøre en kvælningsfare. Børn under vurderer ofte denne fare.

Indpakkingsmaterialerne er ikke legetøj.

- Dette apparat må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



FARE

- I leveringsomfanget er inkluderet små dele, der kan sluges. IKKE egnet for børn. Kvælningsfare.



RISIKO FOR ELEKTRISK STØD

- Rør ikke ved strømadapteren 26 med våde hænder.
- Tildæk aldrig lysnetadapteren.
- Træk aldrig i ledningen, når du vil koble lysnetadapteren fra lysnettet. Hold altid i selve adapteren, når du kobler den fra.
- Kun kvalificeret personale må udføre reparationer.
- Undlad at åbne produktets kabinet. Produktet har ingen indre

dele, der kræver vedligeholdelse.

- Produktet må kun anvendes indendørs.



Undgå høreskader ved aldrig at lytte til musik ved høj lydstyrke i lang tid ad gangen.



RISIKO FOR TINGSKADE

- Produktet indeholder ikke dele, der kan serviceres af brugeren. Åbn aldrig kabinettet til produktet eller strømadapteren. Stik aldrig genstande ind i produktet eller strømadapteren.
- Kontrollér produktet inden hver brug! Hvis du bemærker, at produktet eller lysnetadapterens kabel er blevet beskadiget på nogen måde, skal du omgående afbryde brugen af produktet!
- Undlad at foretage ændringer af nogen art af enheden eller strømadapteren.
- Hvis du bemærker noget usædvanligt under brugen (fx usædvanlig støj, lugt eller røg), skal du omgående slukke produktet. Kobl lysnetadapteren fra stikkontakten, og fjern alle kabler. Undlad at bruge produktet igen.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre dannelse af

kondens i produktet. Hvis dette sker, skal du lade produktet tilpasse sig temperaturen i nogle timer, inden du bruger det igen!

- Undlad at placere tændte stearinlys eller anden åben ild på eller nær produktet.
- Brug ikke produktet nær varmekilder eller andre enheder, der afgiver varme!
- Udsæt ikke pladespilleren eller lysnetadapteren for høje temperaturer.
- Beskyt produktet mod vanddryp og vandstænk. Brug kun produktet i tørre omgivelser.
- Placér ikke vaser eller lignende beholdere på eller nær produktet. Beholderen kan vælte, og den udsivende væske kan medføre en kortslutning. Hvis der trænger væske ind i produktet eller lysnetadapteren, skal du omgående koble produktet fra lysnettet.
- Produktet må først anvendes igen, når det er blevet kontrolleret af en fagmand.
- Hold altid i selve lysnetadapteren, træk ikke i ledningen, når du kobler adapteren fra lysnettet.

● Første ibrugtagning

● Valg af placering

Når du vælger placering til din pladespiller, skal du tage følgende forhold i betragtning for at sikre, at produktet kan fungere sikkert og korrekt:

- Placér produktet på en fast, plan, vandret overflade.
- Placér ikke enheden i et varmt, vådt eller fugtigt miljø (fx et badeværelse) eller nær brændbare materialer. Beskyt produktet mod direkte sollys og stød.
- Fjern ikke produktets fødder. I så fald kan tilstrækkelig ventilation ikke garanteres.
- Sørg for, at der til enhver tid er fri adgang til lysnetadapteren **[26]**, så den i påkommende tilfælde hurtigt kan kobles fra.
- Møblers overflader kan indeholde stoffer, der kan korrodere og blødgøre produktets fødder. Placér om nødvendigt en måtte under produktets fødder.

● Vælg tilstand

- Tryk kort på knappen TILSTAND for at vælge afspilningstilstand.
- LED-kontrollampen for funktion **[11]** blinker blåt under BLUETOOTH®-parring.
- LED-kontrollampe for funktion **[11]** lyser konstant blåt, når BLUETOOTH® er tilsluttet.
- LED-kontrollampe for funktion **[11]** lyser konstant rødt, når tilstanden Aux-in er aktiveret på pladespilleren.
- LED-kontrollampe for funktion **[11]** lyser konstant grønt, når tilstanden USB er aktiveret.

● Sådan bruges pladespilleren

Sørg for, at alle transport-, indpaknings- og sikkerhedsmaterialer er fjernet fra produktet inden første ibrugtagning.

- Sæt stikket til lysnetadapteren [26] i jævnsstrømsstikket [27] på bagsiden af kabinettet, og kobl dernæst lysnetadapteren [26] til lysnettet.
- Fjern beskyttelsesdækslet [24] fra nålen [25], og opbevar det på et sikkert sted til senere brug.
- Indstil hastighedsvælgeren [9] til 33, 45 eller 78 o/min. (omdrejninger pr. minut). Vælg den hastighed, der passer til den plade, du vil afspille. Hastigheden er normalt trykt på coveret eller på pladens etiket. LP-plader afspilles normalt ved 33 1/3 o/min., så i dette tilfælde skal du vælge 33. Singler og maxi-singler afspilles normalt ved 45 o/min. Ældre plader/shellac-plader afspilles normalt ved 78 o/min.
- Drej tænd/sluk-kontakten ON/OFF [21] med uret for at tænde pladespilleren. Den røde LED-kontrollampe for status [19] lyser op. Indstil lydstyrken ved at dreje knappen [21] yderligere.
- Placer en plade over pladespillerens spindel [5]. Singleadapteren [6] er nødvendig til singler. Placer først denne over spindlen [5], og placer dernæst singlen på pladetallerkenen [4].
- Hæv tonearmen [7] med løftehåndtaget [8], og før dernæst tonearmen [7] ind til den yderste kant af pladen ved at holde i pickup-håndtaget, [23] så nålen [25] befinder sig over starten af pladen, eller ved starten af det musiknummer, du vil afspille.
- Sænk langsomt tonearmen [7]. Afspilningen af pladen starter, når nålen [25] kommer i kontakt med pladen.
- Justér om nødvendigt lydstyrken igen med lydstyrkeknappen [21].
- Pladetallerkenen [4] holder op med at dreje, når pladen er spillet færdig.
- Brug løftehåndtaget [8] for at hæve tonearmen igen [7] (pladetallerkenen [4] begynder at dreje igen). Før tonearmen [8] tilbage til/ind i tonearmslåsen [20], og sænk dernæst tonearmen [7] igen med løftehåndtaget [8]. Brug clippen på tonearmslåsen [20] til at låse tonearmen [7] fast.
- Beskyt nålen [25] ved at sætte beskyttelsesdækslet [24] på igen.
- Du kan når som helst afbryde afspilningen ved at hæve tonearmen [7] med løftehåndtaget [23] og dernæst dreje tænd/sluk-knappen ON/

OFF [21] over på positionen OFF ved at dreje knappen mod uret (klik).

● Tilslutning af hovedtelefoner

Pladespilleren er udstyret med et stereostik til hovedtelefoner, så du kan anvende den uden at forstyrre andre. Højttalerne virker ikke, når der er tilsluttet hovedtelefoner.

- Sæt stikket til hovedtelefoner (3,5 mm jackstik) (tilkøb) i terminalen til hovedtelefoner [22].
- Drej lydstyrkeknappen [21] for at styre lydstyrken.

● Tilslutning af produktet til en ekstern forstærker

Dette produkt kan tilsluttes en analog lydenhed med henblik på forstærkning.

- Slut den eksterne enhed (tilkøb) til terminalen AUX IN [30] med et lyd kabel med 3,5 mm jackstik (tilkøb).
- Tryk på knappen AFSPIL på den eksterne enhed, og afspil musiknumrene på den eksterne enhed på sædvanlig vis.
- Justér lydstyrken ved at dreje lydstyrkeknappen [21], eller brug knapperne på den tilsluttede eksterne enhed.
- Sluk pladespilleren ved at stille kontakten ON/OFF [21] over på positionen OFF (klik).

● Tilslutning af ekstern højttaler til produktet

- Hvis du slutter pladespilleren til eksterne højttalere (via en passende forstærker), skal du bruge et dobbelt phono til dobbelt phono-kabel (tilkøb).
- Slut de røde og hvide linjeudgangsstik med L for hvid [28] og R for rød [29] på pladespilleren til de tilsvarende lydindgange på forstærkeren. Sørg altid for, at de røde stik sættes i de røde terminaler og de hvide stik i de hvide terminaler.

● Tilslutning af produktet til en BLUETOOTH®-enhed

Dette produkt kan sluttes til eksterne enheder (fx smartphones) via BLUETOOTH®.

Bemærk: Produktet har en funktion til BLUETOOTH®-modtagelse, men det er ikke muligt at sende BLUETOOTH®-lyd via funktionen: Det betyder, at du kan modtage BLUETOOTH®-lydsignaler trådløst fra en ekstern kilde som fx en smartphone.

- Kontrollér, at din pladespiller er i BLUETOOTH®-tilstand. Hvis pladespilleren endnu ikke er i BLUETOOTH®-tilstand, skal du trykke på knappen TILSTAND [16], indtil BLUETOOTH®-tilstand aktiveres (LED-kontrollampen for funktion [11] lyser blåt). Pladespilleren begynder at søge efter BLUETOOTH®-enheder (LED-kontrollampen for funktion [11] blinker blåt under parringen).

I BLUETOOTH®-tilstand:

Din enhed søger efter BLUETOOTH®.

- Slå BLUETOOTH® til på din enhed (fx iPhone/iPad/Android/anden telefon/tablet/computer), og kontrollér, at enheden kan "genkendes".

Bemærk: Kig om nødvendigt i vejledningen til din enhed for oplysninger om, hvordan du tilføjer BLUETOOTH®-enheder eller sætter funktionen op. Vælg om nødvendigt "Tilføj ny enhed".

Bemærk: Nogle enheder begynder automatisk at søge efter nye enheder. I så fald er menupunktet "Tilføj ny enhed" ikke tilgængeligt.

Når din enhed er fundet, vises den som "SPBT 5 A1". Vælg den, og start parringen.

"BLUETOOTH® tilsluttet" vises, når parringen er gennemført.

Når din enhed er parret med pladespilleren, opretter de automatisk forbindelse til hinanden, når de befinder sig inden for senderækkevidde af hinanden (ca. 10 meter eller derunder).

Din enhed forbliver forbundet til pladespilleren, indtil du beslutter at afbryde forbindelsen eller "ophæve parringen".

Du kan også trykke på knappen PAIR [17] for at genoprette forbindelsen.

Afspilning i BLUETOOTH®-mode/via en ekstern enhed:

- Tryk på knappen FORRIGE [13] for at afspille forrige musiknummer på din BLUETOOTH®-enhed.
- Tryk på knappen NÆSTE [14] for at afspille næste musiknummer på din BLUETOOTH®-enhed.
- Tryk på knappen AFSPIL/SÆT PÅ PAUSE [15] for at afspille på din BLUETOOTH®-enhed.

Afspilning via USB:

- Sæt en USB-nøgle (medfølger ikke i leveringen) i USB-porten.
Sæt USB-stikket i den relevante USB-port [10].
Lyddindholdet på USB-nøglen afspilles automatisk.

● Digitalisering/optagelse fra en plade

Du kan lave optagelser fra en plade, BLUETOOTH® og AUX IN på en USB-nøgle (medfølger ikke).

- Slut USB-sticken til USB-tilslutningen. Sæt USB-tilslutningen i den tilhørende USB-port [10].
- Tryk på knappen TILSTAND [16] for at vælge den ønskede tilstand (BLUETOOTH®, pladespiller eller AUX), som du vil anvende ved optagelse på USB-nøglen.
- Tryk på knappen OPTAG [12] ("Optag"), hvorefter LED-kontrollampen for funktion [11] blinker. Optagelsen starter.
- Tryk igen på knappen OPTAG [12] for at afbryde optagelsen.

● Udskiftning af nål

Bemærk: Vi anbefaler at udskifte nålen [25] efter ca. 250 timers afspilning.

Fjernelse af nål:

- Placér en flad skruetrækker mod spidsen af nålen [25]. Tryk forsigtigt nålen [25] nedad i retning af tonearmen [7].
- Tag nu nålen [25] ud ved at trække den fremad, mens du trykker den ned.

● Isætning af nål

- Hold fast i spidsen af den nye nål [25] (se også "Tekniske data", erstatningsnål er tilkøbt), og skub den ind (i pickup'en) ved at skubbe den opad.
- Tryk nålen [25] opad, så langt det er nødvendigt for at låse den sikkert fast.

● Rengøring

- Sluk produktet, og fjern alle kabler før rengøringen.
- Rengør produktet udvendigt kun med en ren og tør klud. Brug ikke ætsende væsker eller slibende rensemidler. Fjern genstridigt snavs med en let fugtet klud og et mildt rensemiddel.

● Opbevaring når ikke i brug

- Opbevar produktet et tørt sted, når det ikke bruges.
- Beskyt det mod støv og direkte sollys.

● Fejlfinding

- Forsøg aldrig selv at reparere systemet for at undgå at ugyldiggøre garantien. Hvis der opstår problemer under brugen af produktet, bedes du kontrollere følgende punkter, før du kontakter kundeservice.

Ingen strøm:

Kontrollér, at strømforsyningen til produktet er tilsluttet korrekt.

Kontrollér, at der er strøm i stikkontakten.

Tryk på knappen 21 TÆND/SLUK for at tænde pladespilleren.

Ingen lyd:

Træk stikket på ledningen til pladespilleren ud af stikkontakten, og sæt det i igen. Tænd pladespilleren.

Afspilning via Bluetooth® fungerer ikke:

Kontrollér på din smartphone/tablet, om der er en Bluetooth®-forbindelse til pladespilleren (SPBT 5 A1). Genopret om nødvendigt forbindelsen.

● Tips

- Vær altid forsigtig, når du åbner og lukker pladespillerens låg. Tag pladen af, inden du lukker låget eller transporterer/flytter pladespilleren.
- Inden transport skal du kontrollere, at låget er korrekt lukket, og at pladespilleren er sikkert lukket med snaplåsen [1].
- Hold altid i bærehåndtaget [2], når du bærer pladespilleren.
- Berør ikke nålens spids [25] med fingrene. Lad aldrig nålen hvile mod pladetallerkenen, når der ingen plade ligger på den, eller mod kanten af pladen.
- Rengør nålen regelmæssigt med en blød børste. Børst fra bagsiden af nålen og fremad.
- Hvis det bliver nødvendigt at bruge rensesvæske på nålen, må du kun anvende meget små mængder.
- Tør forsigtigt pladespillerens kabinet over med en blød klud. Brug lidt mildt rengøringsmiddel til rengøring af pladespilleren.
- Brug under ingen omstændigheder skrappe rengøringsmidler eller opløsningsmidler på nogen del af pladespilleren.

● Bortskaffelse

Indpakningen er udelukkende fremstillet af genanvendelige materialer, som du kan bortskaffe på dit lokale indsamlingssted.



Vær opmærksom på markeringerne på indpakningen, når du sorterer affaldet. Materialerne er markeret med forkortelserne (a) og numrene (b), der har følgende betydning: 1–7: plast/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



Kontakt din kommune for at få flere oplysninger om bortskaffelse af dit gamle produkt.



Af hensyn til miljøet bør du bortskaffe produktet på miljømæssigt forsvarlig vis, når det har nået enden af sin levetid. Må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Oplysninger om opsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de lokale myndigheder.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Commaxx B.V. erklærer hermed, at radioudstyrstypen Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● Garanti

Produktet er fremstillet under strenge kvalitetskrav og er nøje kontrolleret før levering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl har du juridiske rettigheder overfor forhandleren af dette produkt. Dine rettigheder begrænses på ingen måde af vores nedenstående garanti.

Garantien på dette produkt er 3 år fra købsdatoen. Garantiperioden begynder på købsdatoen. Gem den originale købsnota på et sikkert sted, da dette dokument er påkrævet som bevis på købet.

Enhver skade eller defekt, der måtte findes på produktet på købstidspunktet, skal anmeldes straks efter udpakning af produktet.

Skulle der optræde materiale- eller produktionsfejl inden for 3 år fra købsdatoen, reparerer eller erstatter vi produktet – efter vores valg – uden omkostninger for dig. Garantiperioden forlænges ikke

som følge af en sådan reparation/erstatning under garantien. Dette gælder ligeledes udskiftede og reparerede dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, eller hvis det er blevet anvendt eller vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- eller produktionsfejl. Garantien dækker ikke dele, der er udsat for normal slitage, herunder forbrugsstoffer (f.eks. batterier, genopladelige batterier, rør, pickupper), eller skade på skræbelige dele som f.eks. kontakter eller glasdele.

● Sådan gør du et krav gældende under garantien

For at sikre hurtig behandling af din sag, bedes du følge nedenstående vejledning:

Sørg for at have kvitteringen og varenummeret (IAN 456478_2401) ved hånden som bevis på dit køb.

Du finder varenummeret på mærkepladen, på forsidens af brugervejledningen (nederst til venstre), eller på en mærkat på bagsiden eller i bunden af produktet.

Hvis der opstår funktionssvigt eller andre fejl, bedes du kontakte serviceafdelingen, der findes på listen, enten pr. telefon eller e-mail.

Du kan returnere et defekt produkt til den serviceadresse, vi oplyser, uden omkostninger for dig. Sørg for at vedlægge dit købsbevis (kvittering) og oplysninger om defektens art og hvornår, den opstod.

● Service

(DK) Service i Danmark

E-mail: support@commaxxgroup.com



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	103
Introduzione	Pagina	104
Uso previsto.....	Pagina	104
Avviso sui marchi.....	Pagina	104
Descrizione delle parti	Pagina	104
Dati tecnici.....	Pagina	105
Dotazione di serie.....	Pagina	105
Avvisi di sicurezza	Pagina	106
Uso iniziale	Pagina	108
Scegliere il luogo di installazione	Pagina	108
Selezionare la modalità	Pagina	108
Uso del giradischi	Pagina	108
Collegamento delle cuffie	Pagina	109
Collegamento del prodotto a un amplificatore esterno	Pagina	109
Collegamento del prodotto a un altoparlante esterno.....	Pagina	109
Collegamento del prodotto a un dispositivo BLUETOOTH®.....	Pagina	109
Registrazione di contenuti digitali/ dischi	Pagina	110
Sostituzione della puntina.....	Pagina	110
Inserimento della puntina	Pagina	110
Pulizia	Pagina	111
Conservazione quando non in uso	Pagina	111
Risoluzione dei problemi	Pagina	111
Suggerimenti	Pagina	111
Smaltimento	Pagina	111
Dichiarazione di Conformità UE Semplificata	Pagina	112
Garanzia	Pagina	112
Procedura di reclamo in garanzia	Pagina	112
Assistenza	Pagina	113

Avvertenze e simboli utilizzati

Le seguenti avvertenze sono riportate nelle istruzioni per l'uso, nella guida rapida, sulla confezione e sul prodotto:

	Leggere le istruzioni!		AVVERTENZA! Questo simbolo con parola di segnalazione "AVVERTENZA!" indica un rischio di medio livello che, se non evitato, può causare lesioni gravi o la morte.
V ~	Volt (tensione alternata)		ATTENZIONE! Questo simbolo con parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica un rischio di basso livello che, se non evitato, può causare lesioni minori o moderate.
— — —	Corrente/tensione continua		ATTENZIONE! Questo simbolo con parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica un possibile danno materiale.
Hz	Hertz (frequenza)		Pericolo di morte per scosse elettriche
W	Watt (potenza effettiva)		Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo informa l'utente del potenziale rischio di perdita dell'udito. Evitare l'esposizione ad un volume alto per periodi prolungati.
A	Ampere		Avvisi di sicurezza Istruzioni per l'uso
mV	Millivolt	CE	Il marchio CE conferma che il prodotto è conforme alle direttive UE applicabili al prodotto.
dB	Decibel (volume)		Per uso interno
	Classe di protezione II		Materiale sagomato per il fissaggio del giradischi, sacchetti in plastica per l'interno dell'imballaggio e adesivi per sigillare la confezione di vendita.
	PERICOLO! Questo simbolo accompagnato dalla parola "PERICOLO" indica un livello di rischio elevato che, se non evitato, può causare gravi lesioni o la morte.		

Giradischi portatile

● Introduzione



Congratulazioni per avere acquistato un nuovo prodotto. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Contengono informazioni importanti riguardanti la sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le informazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Utilizzare il prodotto esclusivamente in base a quanto descritto e per le applicazioni specificate. Se il prodotto viene trasferito a terzi, assicurarsi di consegnare anche tutta la documentazione allegata al prodotto.

● Uso previsto

Questo giradischi è un dispositivo elettronico. Questo prodotto è progettato per riprodurre dischi in vinile e in gommalacca e, se utilizzato con una chiave USB (non inclusa), può anche riprodurre contenuti digitali e registrare dischi. Il prodotto è pensato unicamente per un uso privato e non può essere utilizzato per fini commerciali. Ogni utilizzo diverso dall'uso previsto sarà considerato improprio. Qualsiasi reclamo derivante da un uso non corretto o da modifiche non approvate del prodotto non sarà coperto da garanzia. Qualsiasi uso non conforme è a rischio dell'utente. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, dall'uso improprio, da riparazioni errate, da modifiche non autorizzate o dall'uso di parti di ricambio non approvate.

● Avviso sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e i loghi BLUETOOTH® sono marchi registrati di proprietà di BLUETOOTH® SIG, Inc.

- I marchi registrati e il nome commerciale Silver-Crest sono di proprietà dei rispettivi proprietari. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

● Descrizione delle parti

- 1 Gancio sul coperchio della valigia
- 2 Maniglia per il trasporto
- 3 Altoparlante
- 4 Piatto
- 5 Mandrino
- 6 Adattatore 45 giri/min
- 7 Braccio
- 8 Leva del braccio
- 9 Selettore della velocità
- 10 Porta USB
- 11 LED funzione
- 12 Pulsante REC (registrazione)
- 13 Pulsante PREC (traccia precedente)
- 14 Pulsante AVANTI (brano successivo)
- 15 Pulsante RIPRODUZIONE/PAUSA
- 16 Pulsante MODALITÀ
- 17 Pulsante ASSOCIAZIONE
- 18 Interruttore ARRESTO AUTOMATICO
- 19 Indicatore di stato LED
- 20 Blocco del braccio
- 21 Pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e controllo del volume
- 22 Presa jack per cuffie
- 23 Impugnatura pickup
- 24 Coperchio di protezione (puntina)
- 25 Puntina
- 26 Adattatore di rete
- 27 Presa jack di ingresso CC (per adattatore di rete)
- 28 Presa jack di uscita linea S bianco
- 29 Presa jack di uscita di linea D rosso
- 30 Presa jack di ingresso ausiliario

● Dati tecnici

Descrizione generale:

Adattatore di rete:

Nome del fabbricante, numero di iscrizione al registro delle imprese, indirizzo:	Commaxx B.V., KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Netherlands OBL-0501000B
Identificatore del modello:	OBL-0501000B
Tensione in ingresso:	100 - 240 V~
Frequenza in ingresso CA:	50/60 Hz
Tensione in uscita:	5,0 V CC
Corrente in uscita:	1,0 A
Potenza in uscita:	5,0 W
Efficienza attiva media:	75,02%
Consumo energetico in assenza di carico:	0,04 W
Produttore dell'adattatore di alimentazione:	DongGuan Obelieve Elctronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F Golden Phoenix Industrial Zone Fenggan Town, Dongguan City Guangdong Province Cina
Ingresso:	100 - 240 V~, 50/60 Hz, max 0,3 A
Uscita:	5 V==, 1 A
Prodotto:	5 V==/1 A
Tensione in ingresso:	100 - 240 V~
Uscita audio:	300 - 500 mV
Potenza d'ingresso:	5 W
Nome abbinamento BLUETOOTH®:	SPBT 5 A1
Intervallo di frequenze:	2402~2480 MHz
Potenza di trasmissione:	< 6 dBm
Presa jack per cuffie:	3,5 mm
Temperatura di esercizio:	0 °C - 40 °C
Temperatura di conservazione:	-20 °C - 70 °C
Dimensioni:	28 x 35 x 12 mm (L x W x H)
Peso:	2,52 kg

Giradischi:

Tipo:	trasmissione a cinghia
Motore di azionamento:	motore corrente continua
Velocità:	33 ⅓, 45, 78 giri/min
Variazione della velocità:	<0,35%
Ø piatto:	200 mm

Pickup:

Tipo	Pickup in ceramica
Puntina:	0,7 mil
Forza di tracciamento ottimale	6 grammi
Uscita:	300 - 500 mV
Risposta in frequenza:	+/- 20 dB
Diafonia:	10 dB
Rapporto segnale/rumore:	18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Versione:	v5.3
Portata:	circa 10 metri

Le caratteristiche e il design possono variare in seguito al continuo sviluppo.

● Dotazione di serie

- Dopo avere aperto la confezione, verificare che il contenuto sia completo e che il prodotto e tutte le sue parti siano in perfette condizioni.
- Estrarre tutte le parti dall'imballaggio. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Per evitare danni durante il trasporto/la consegna, tutte le parti mobili sono fissate in posizione con adesivi e il braccio [7] è fermato con una cinghia di sicurezza.

- 1 valigia giradischi
- 1 adattatore di rete
- 1 istruzioni per l'uso



Avvisi di sicurezza



AVVERTENZA!

- Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini!



PERICOLO

- Rischio di soffocamento! Non lasciare che i bambini non sorvegliati maneggino il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio presenta un rischio di soffocamento. I bambini spesso sono inconsapevoli dei pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- Questo prodotto non è pensato per essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non siano supervisionati e abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro del prodotto e abbiano compresi i rischi che ne derivano. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere ese-

guite da bambini senza supervisione.



PERICOLO

- La dotazione di serie comprende piccole parti che possono essere ingerite. **NON** adatto ai bambini. Vi è il rischio di soffocamento.



RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Non toccare l'adattatore di rete **26** con le mani bagnate.
- Non coprire l'adattatore di rete.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'adattatore di rete dalla presa. Afferrare sempre l'adattatore di rete.
- Solo non consentire mai a personale non qualificato di effettuare riparazioni.
- Non aprire mai l'involucro esterno del prodotto. Non ci sono parti interne che richiedono manutenzione.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare la musica a un volume alto per un tempo prolungato.



RISCHIO DI DANNI MATERIALI

- Questo prodotto non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto o l'adattatore di rete. Non inserire oggetti all'interno del prodotto o nell'adattatore di rete.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo! Se si nota che il prodotto o il cavo di collegamento dell'adattatore di rete sono in qualche modo danneggiati, smettere di usare il prodotto!
- Non effettuare alcuna modifica al dispositivo o all'adattatore di rete.
- Se si nota qualcosa di insolito durante l'uso (ad esempio rumori insoliti, odori strani o fumo), spegnere immediatamente il prodotto. Staccare l'adattatore di rete dall'alimentazione e scollegare tutti i cavi. Sospendere l'uso del prodotto.
- Improvvisi sbalzi di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. In questi casi, lasciare che il prodotto torni a temperatura per qualche ora prima di utilizzarlo nuovamente!
- Non collocare candele accese o fiamme libere sopra o vicino al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di calore o altri apparecchi che emettono calore!
- Non esporre il giradischi o l'adattatore di rete a temperature elevate.
- Proteggere il prodotto da gocce e spruzzi d'acqua. Usare il prodotto in un ambiente ben ventilato.
- Non collocare vasi o contenitori simili sopra o vicino al prodotto. Il contenitore potrebbe ribaltarsi e la fuoriuscita di liquido potrebbe causare un cortocircuito. In caso di infiltrazione di liquidi nel prodotto o nell'adattatore di rete, scollegare immediatamente il prodotto dalla rete di alimentazione.
- Il prodotto deve essere riutilizzato solo dopo essere stato controllato da un tecnico specializzato.
- Per staccare l'adattatore di rete dalla presa, afferrare l'alloggiamento e non tirare il cavo.

● Uso iniziale

● Scegliere il luogo di installazione

Quando si sceglie il luogo di installazione del giradischi, tenere conto delle seguenti condizioni per garantire un funzionamento sicuro e corretto del prodotto:

- Posizionare il prodotto su una base solida, piana e orizzontale.
- Non installare il dispositivo in un ambiente caldo, umido o molto umido (ad es. il bagno) o in prossimità di materiali infiammabili. Proteggere il prodotto dalla luce diretta del sole e da possibili impatti.
- Non rimuovere i piedini dal prodotto. In caso contrario, non sarà possibile garantire la circolazione dell'aria.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia sempre accessibile, in modo da potere scollegare rapidamente l'adattatore di rete [26] in caso di necessità.
- Le superfici dei mobili possono contenere componenti che potrebbero corrodere e ammorbidire i piedini del prodotto. Se necessario, posizionare un tappetino sotto i piedini del prodotto.

● Selezionare la modalità

- Premere brevemente il pulsante MODALITÀ per selezionare la modalità riproduzione.
- Il LED funzione [11] lampeggia di blu durante l'associazione al BLUETOOTH®.
- Il LED funzione [11] si accende di blu quando il BLUETOOTH® è collegato.
- Il LED funzione [11] si accende di rosso se è attiva la modalità giradischi/ingresso ausiliario.
- Il LED funzione [11] si accende di verde quando è attiva la modalità USB.

● Uso del giradischi

Assicurarsi che tutti i materiali di trasporto, imballaggio e sicurezza siano stati rimossi dal prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

- Inserire il connettore dell'adattatore di rete [26] nella presa di ingresso CC [27] sul retro dell'involucro, quindi inserire l'adattatore [26] nella presa di rete.
- Rimuovere il cappuccio di protezione [24] dalla puntina [25] e conservarlo in un luogo sicuro in modo da poterlo riutilizzare.
- Impostare il selettore di velocità [9] su 33, 45 o 78 giri/min (giri al minuto). Selezionare la velocità applicabile in base al disco da riprodurre. La velocità è solitamente riportata sulla copertina o sull'etichetta del disco. I dischi di lunga durata (LP) vengono generalmente riprodotti a 33 1/3 giri/minuto, per cui è opportuno scegliere il 33. I singoli e i maxi singoli vengono solitamente riprodotti a 45 giri al minuto. I dischi più vecchi o i dischi in gommalacca vengono solitamente riprodotti a 78 giri al minuto.
- Ruotare l'interruttore di accensione/spegnimento [21] in senso orario per accendere il giradischi. L'indicatore di stato LED rosso [19] si accende. Regolare il volume ruotando il pulsante di regolazione del volume [21].
- Posizionare un disco sul mandrino [5]. Per i singoli è necessario usare l'apposito adattatore [6]. Inserire prima l'adattatore sul mandrino del piatto [5], quindi posizionare il singolo sul piatto [4].
- Sollevare il braccio [7] tirando verso l'alto la leva del braccio [8], quindi spostare il braccio [7] afferendo l'impugnatura pickup [23] in modo che la puntina [25] si trovi sul bordo più esterno del disco o all'inizio della traccia da riprodurre.
- Abbassare lentamente il braccio [7]. La riproduzione del disco inizia quando la puntina [25] entra in contatto con il disco.
- Se necessario, regolare il volume ruotando nuovamente il pulsante di regolazione del volume [21].
- Il piatto [4] del giradischi si ferma alla fine del disco.

- Utilizzare di nuovo la leva del braccio [8] per sollevare il braccio [7] (il giradischi [4] ricomincia a girare). Riportare la leva del braccio [8] sull'apposito blocco [20], quindi abbassare il braccio [7] nuovamente utilizzando la leva del braccio [8]. Utilizzare il gancio sul blocco del braccio [20] per bloccare il braccio [7] in posizione.
- Mettere in sicurezza la puntina [25] reinstallando il coperchio di protezione [24].
- Spegnerne il giradischi in qualsiasi momento sollevando il braccio [7] mediante l'impugnatura pickup [23], quindi portare l'interruttore di accensione/spegnimento [21] in posizione OFF muovendolo in senso antiorario (clic).

● Collegamento delle cuffie

Il giradischi è dotato di un collegamento per cuffie stereo, grazie alle quali è possibile utilizzarlo senza disturbare gli altri. Gli altoparlanti non funzionano se sono collegate le cuffie.

- Inserire il jack (spinotto da 3,5 mm) delle cuffie (non incluse) nella presa jack delle cuffie [22].
- Ruotare il pulsante di regolazione del volume [21] per regolare il volume.

● Collegamento del prodotto a un amplificatore esterno

Questo prodotto può essere collegato a dispositivi audio analogici ed essere amplificato.

- Collegare il dispositivo aggiuntivo (non incluso) al jack di ingresso ausiliario [30] con un cavo con presa jack da 3,5 mm (non incluso).
- Premere il tasto PLAY sul dispositivo aggiuntivo e scorrere le tracce sul dispositivo aggiuntivo nel modo consueto.
- Regolare il volume con il comando del volume [21] o i comandi sul dispositivo aggiuntivo collegato.
- Spegnerne il giradischi portando l'interruttore di accensione/spegnimento [21] in posizione OFF (clic).

● Collegamento del prodotto a un altoparlante esterno

- Per collegare il giradischi agli altoparlanti esterni (attraverso un amplificatore adeguato), utilizzare un cavo twin phono - twin phono (non incluso).
- Collegare i connettori rosso e bianco con i jack di uscita di linea S bianco [28] e D rosso [29] sul giradischi e con l'ingresso audio sull'amplificatore. Accertarsi sempre che i connettori rossi siano inseriti nei jack rossi e che i connettori bianchi siano inseriti nei jack bianchi.

● Collegamento del prodotto a un dispositivo BLUETOOTH®

È possibile collegare questo prodotto a dispositivi esterni (ad es. smartphone) mediante BLUETOOTH®.

Nota: Questo prodotto è dotato di una funzione di ricezione BLUETOOTH®, tuttavia non consente l'invio di un audio tramite BLUETOOTH®: questo significa che è possibile ricevere un segnale audio BLUETOOTH® in modalità wireless da una sorgente esterna, come ad esempio uno smartphone.

- Verificare se il giradischi è in modalità BLUETOOTH®. Se il giradischi non è ancora in modalità BLUETOOTH® premere brevemente il tasto MODALITÀ [16] finché la modalità BLUETOOTH® si attiva (il LED della funzione [11] diventa blu). Il giradischi avvia la ricerca dei dispositivi BLUETOOTH® (il LED della funzione [11] lampeggia in blu durante l'abbinamento).

Nella modalità BLUETOOTH®:

Il dispositivo avvia la ricerca BLUETOOTH®.

- Attivare la connessione BLUETOOTH® sul dispositivo (ad es. iPhone/iPad/Android/altro telefono/tablet/computer) e assicurarsi che il dispositivo sia "riconoscibile".

Nota: Se necessario, controllare il manuale del dispositivo per vedere come aggiungere o impostare il BLUETOOTH®.

Se necessario, selezionare "Aggiungi nuovo dispositivo".

Nota: Alcuni prodotti effettuano la ricerca di nuovi dispositivi in modo automatico, se l'opzione "Aggiungi nuovo dispositivo" non è disponibile. Quando il dispositivo viene rilevato, è visualizzato come "SPBT 5 A1". Selezionarlo e avviare l'abbinamento.

Al termine dell'abbinamento compare "BLUETOOTH® connesso".

Dopo aver abbinato il dispositivo con il giradischi, entrambi si collegano entro il raggio di azione (circa 10 metri o meno).

Il dispositivo rimane abbinato al giradischi finché non si decide di interrompere la connessione o l'abbinamento.

È inoltre possibile premere il pulsante ABBINAMENTO **17** per ripristinare la connessione.

Riproduzione in modalità BLUETOOTH®/tramite un dispositivo esterno:

- Premere il tasto PRECEDENTE **13** per riprodurre il brano precedente sul dispositivo BLUETOOTH®.
- Premere il pulsante AVANTI **14** per riprodurre il brano successivo sul dispositivo BLUETOOTH®.
- Premere il tasto RIPRODUCI/PAUSA **15** per riprodurre i brani sul dispositivo BLUETOOTH®.

Utilizzo con riproduzione USB:

- Collegare una chiavetta USB (non inclusa nella fornitura) alla porta USB. Inserire il connettore USB nella porta USB corrispondente **10**.
- I contenuti audio sulla chiavetta USB verranno riprodotti automaticamente.

● Registrazione di contenuti digitali/ dischi

È possibile effettuare registrazioni da un disco, tramite BLUETOOTH® o l'ingresso ausiliario in formato MP3 su una chiave USB (non inclusa).

- Collegare la chiave USB all'interfaccia USB. Inserire il connettore USB nella porta USB corrispondente **10**.
- Premere il pulsante MODALITÀ **16** per selezionare la modalità desiderata (BLUETOOTH®, giradischi o ingresso ausiliario) da cui effettuare la registrazione sulla chiavetta USB.
- Premere il pulsante REC **12** (Registrazione) fino a quando il LED funzione **11** lampeggia. A questo punto, la registrazione ha inizio.
- Premere di nuovo il pulsante REC **12** per interrompere la registrazione.

● Sostituzione della puntina

Nota: We recommend replacing the stylus **25** after approximately 250 hours of playback.

Rimozione della puntina:

- Posizionare un cacciavite a lama sulla punta dell'ina **25**. Premere con cautela la puntina **25** verso il basso nella direzione del braccio **7**.
- Ora, rimuovere la puntina **25** tirandola in avanti e premendo contemporaneamente su di essa verso il basso.

● Inserimento della puntina

- Tenere la nuova puntina **25** (vedere anche i "Dati tecnici", non inclusi) saldamente sulla punta e inserirla (nella testina) spingendola verso l'alto.
- Premere la puntina **25** verso l'alto per tutto il tempo necessario, finché non si blocca correttamente in posizione.

● Pulizia

- Prima della pulizia, spegnere il prodotto e rimuovere tutti i cavi.
- Pulire la parte esterna del prodotto solo con un panno pulito e asciutto. Non utilizzare liquidi corrosivi o detergenti abrasivi. Per rimuovere lo sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente umido e un detergente delicato.

● Conservazione quando non in uso

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto quando non lo si utilizza.
- Proteggerlo dalla polvere e dalla luce solare diretta.

● Risoluzione dei problemi

- Non tentare mai di riparare il sistema da soli, ciò invaliderebbe la garanzia. In caso di problemi durante l'utilizzo dell'apparecchio, verificare quanto segue prima di contattare il servizio clienti.

Mancanza di alimentazione:

Controllare che l'alimentatore dell'apparecchio sia collegato correttamente.

Controllare che la presa di corrente sia alimentata.

Ruotare il comando 21 'ON/OFF' per accendere l'apparecchio.

Nessun suono:

Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente e ricollegarla. Accendere il dispositivo.

La riproduzione tramite Bluetooth® non funziona:

Controllare sul proprio smartphone/tablet PC se è presente una connessione Bluetooth® con il giradischi (SPBT 5 A1). Se necessario ristabilire la connessione.

● Suggerimenti

- Aprire e chiudere sempre con attenzione il coperchio sulla scatola del giradischi. Rimuovere i dischi prima di chiudere il coperchio o trasportare/spostare il giradischi.
- Prima del trasporto, assicurarsi che il coperchio sia chiuso correttamente e che la scatola del giradischi sia bloccata con il gancio **1** sul coperchio della valigetta.
- Utilizzare sempre la maniglia di trasporto **2** per trasportare il giradischi.
- Non toccare la punta della puntina con le dita **25**. Evitare di posizionare la puntina sul piatto quando non ci sono dischi, o sul bordo del disco.
- Pulire regolarmente la punta della puntina con uno spazzolino morbido, spostandola semplicemente da dietro in avanti.
- Se è necessario usare una soluzione detergente per la puntina, utilizzarla solo in quantità minime.
- Pulire delicatamente l'alloggiamento del giradischi con un panno morbido. Per la pulizia del giradischi utilizzare solo una quantità minima di detergente delicato.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o solventi su nessuna parte del giradischi.

● Smaltimento

L'imballaggio è costituito interamente da materiali riciclabili, che si possono smaltire presso gli impianti di riciclaggio locali.



Osservare il marchio per la raccolta differenziata riportato sui materiali di imballaggio, che sono contrassegnati con abbreviazioni (a) e numeri (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.



Per maggiori dettagli su come smaltire il prodotto esausto, contattare l'ente locale addetto allo smaltimento dei rifiuti.



Per contribuire alla tutela dell'ambiente, si raccomanda di smaltire correttamente il prodotto al termine della sua vita utile e di non gettarlo nei rifiuti domestici. Le informazioni sui punti di raccolta e gli orari di apertura possono essere richieste alle autorità locali.

● Dichiarazione di Conformità UE Semplificata

Con la presente, Commaxx B.V. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose linee guida di qualità ed è stato esaminato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti materiali o di fabbricazione, l'utente può fare valere i propri diritti legali nei confronti del rivenditore del prodotto. I diritti legali dell'utente non sono in alcun modo limitati dalla garanzia di seguito riportata.

La garanzia applicata a questo prodotto è di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il periodo di

garanzia decorre a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in un luogo sicuro, poiché questo documento sarà richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente una volta disimballato il prodotto.

Se il prodotto presenta difetti materiali o di fabbricazione entro 3 anni a partire dalla data di acquisto, ci impegneremo a nostra discrezione a ripararlo o a sostituirlo gratuitamente. Il periodo di garanzia non viene prolungato in seguito all'accoglimento di un reclamo. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, utilizzato o sottoposto a manutenzione in modo improprio.

La garanzia copre i difetti materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura, quindi considerate materiali di consumo (ad es. batterie, batterie ricaricabili, tubi, cartucce), né eventuali danni alle parti fragili, ad esempio gli interruttori o le parti in vetro.

● Procedura di reclamo in garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della vostra richiesta, si raccomanda di osservare le seguenti istruzioni:

Assicurarsi di avere a disposizione lo scontrino e il codice prodotto (IAN 456478_2401) come prova d'acquisto.

Il numero di articolo è riportato sulla targa dati, nella prima pagina delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o su un adesivo sul retro o nella parte inferiore del prodotto.

In caso di difetti di funzionamento o di altro tipo, contattare il servizio assistenza indicato telefonicamente o tramite e-mail.

È possibile restituire gratuitamente un prodotto difettoso all'indirizzo di assistenza che vi verrà fornito. Assicurarsi di allegare la prova d'acquisto (scontrino) e fornire tutte le informazioni relative al difetto e alla data in cui si è verificato.

● Assistenza

Servizio Italia

E-Mail: support@commaxxgroup.com



Figyelmeztetések és használt szimbólumok	115. oldal
---	-------------------

Bevezetés.....	116. oldal
Rendeltetési cél.....	116. oldal
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés.....	116. oldal
Az alkatrészek leírása.....	116. oldal
Műszaki adatok	117. oldal
A csomag tartalma.....	117. oldal

Biztonsági megjegyzések.....	118. oldal
-------------------------------------	-------------------

Első használat.....	119. oldal
A termék helyének kiválasztása	119. oldal
Az üzemmód kiválasztása.....	120. oldal

A lemezjátszó használata.....	120. oldal
Fejhallgató csatlakoztatása.....	120. oldal
A termék csatlakoztatása külső erősítőhöz	121. oldal
A termék csatlakoztatása külső hangszóróhoz.....	121. oldal
A termék csatlakoztatása BLUETOOTH® eszközhöz.....	121. oldal
Lemezek digitalizálása/felvételek készítése.....	122. oldal
A tű cseréje.....	122. oldal
A tű behelyezése	122. oldal

Tisztítás.....	122. oldal
-----------------------	-------------------

Tárolás használaton kívül	122. oldal
--	-------------------

Hibaelhárítás	122. oldal
----------------------------	-------------------

Tippek	123. oldal
---------------------	-------------------

Kiselejtezés.....	123. oldal
--------------------------	-------------------

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat.....	123. oldal
---	-------------------

Figyelmeztetések és használt szimbólumok

A kezelési útmutatóban, a rövid útmutatóban, a csomagoláson és a terméken a következő figyelmeztetések találhatók:

	Olvassa el az utasításokat!		FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELEM!” figyelmeztetéssel közepes szintű kockázattal járó veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.
V ~	Volt (váltófeszültség)		VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT!” figyelmeztetéssel alacsony szintű kockázattal járó veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes mértékű sérülést okozhat.
==	Egyenáram / egyenfeszültség		VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT!” figyelmeztetéssel lehetséges anyagi kárra utal.
Hz	Hertz (frekvencia)		Életveszélyes áramütés
W	Watt (effektív teljesítmény)		Ez a szimbólum halláskárosodás veszélyére figyelmeztet. Ne hallgassa nagy hangerőn hosszabb ideig.
A	Amper		Biztonsági megjegyzések Használati utasítások
mV	Millivolt	CE	A CE jelzés azt jelenti, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU-irányelveknek.
dB	Decibel (hangerő)		Beltéri használatra
	Érintésvédelmi osztály II		Kiöntőanyag a lemeztányér rögzítéséhez és belső műanyag zacskók a lemeztányérhoz, valamint öntapadós címkék az árucsomagolás lezárásához.
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY!” figyelmeztetéssel magas szintű kockázattal járó veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.		

Hordozható lemezjátszó

● Bevezetés



Gratulálunk az új termék megvásárlásához! Kiváló minőségű terméket választott. A használati útmutató a termék része. Az útmutató a biztonságról, a használatról, valamint a termék hulladékkezeléséről tartalmaz fontos információkat. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági információkat és a használatra vonatkozó utasításokat. A terméket kizárólag a leírtaknak megfelelően és a meghatározott célra használja. Ha továbbadja a terméket valaki másnak, mindenképpen adja oda a termékhez tartozó dokumentumokat is.

● Rendeltetési cél

Ez a lemezjátszó fogyasztói elektronikai eszköz. Ez a termék vinil és shellak lemezek lejátszásához készült, és egy USB-tár használva (amely nem tartozék) a lemezek digitalizálására és felvételek készítésére is alkalmas. A termék csak magén célra használható, kereskedelmi célra nem. Minden egyéb használat helytelennek minősül. A helytelen használatból és a nem jóváhagyott módosításokból fakadó kárigényekre a jótállás nem terjed ki. Minden ilyen használat a felhasználó kockázata. A gyártó nem felel az olyan károkért, amelyek a használati utasítások be nem tartásából, helytelen használatból, helytelen javításokból, jogosulatlan módosításokból vagy nem jóváhagyott cserealkatrészek használatából fakadnak.

● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A BLUETOOTH® egész világra szóló védjegy és logók a BLUETOOTH® SIG, Inc. bejegyzett védjegyei.
- A SilverCrest védjegy és márkánév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Minden egyéb

név és terméknév a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye lehet.

● Az alkatrészek leírása

- 1 Rácsatolható fedél
- 2 Hordozófogantyú
- 3 Hangszóró
- 4 Lemeztányér
- 5 Tengely
- 6 45 RPM-es adapter
- 7 Lejátszókar
- 8 Lejátszókar emelője
- 9 Sebességkapcsoló
- 10 USB-port
- 11 Funkciójelző LED
- 12 REC gomb (Felvétel)
- 13 ELŐZŐ gomb
- 14 KÖVETKEZŐ gomb
- 15 LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb
- 16 ÜZEMMÓD gomb
- 17 PÁROSÍTÁS gomb
- 18 AUTOSTOP kapcsoló
- 19 LED állapotjelző
- 20 Lejátszókar zára
- 21 ON / OFF gomb (BE/KI) és hangerőszabályzó
- 22 Fejhallgató-csatlakozó
- 23 Hangszedő fogantyúja
- 24 Védőburkolat (lejátszótű)
- 25 Lejátszótű
- 26 Tápadapter
- 27 DC-bemeneti jack-csatlakozó (a tápadapterhez)
- 28 Vonalkimeneti jack-csatlakozó: Bal – Fehér
- 29 Vonalkimeneti jack-csatlakozó: Jobb – Piros
- 30 AUX IN (segéd bemenet) csatlakozó

● Műszaki adatok

Általános:

Tápadadapter:

A gyártó neve, kereskedelmi nyilvántartási száma, címe:	Commaxx B.V., KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Netherlands
Modellazonosító:	OBL-0501000B
Bemeneti feszültség:	100 – 240 V~
Bemeneti frekvencia:	50/60 Hz
Kimeneti feszültség:	5,0 V DC
Kimeneti áramerősség:	1,0 A
Kimeneti teljesítmény:	5,0 W
Átlagos aktív hatásfok:	75,02 %
Terhelés nélküli teljesítményfelvétel:	0,04 W
A tápadapter gyártója:	DongGuan Obelieve Elctronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industrial Park B-4/F Golden Phoenix Industrial Zone Fenggan Town, Dongguan City Guangdong Province Kínai

Bemenet:	100 – 240 V~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Kimenet:	5V==, 1 A
Termék:	5V==/1 A
Bemeneti feszültség:	100 – 240 V~
Hangkimenet:	300 – 500 mV
Teljesítményfelvétel:	5 W
BLUETOOTH® párosítási név:	SPBT 5 A1
Frekvenciartomány:	2402_2480 MHz
Átviteli teljesítmény:	< 6 dBm
Fejhallgató-csatlakozó:	3,5 mm
Üzemi hőmérséklet:	0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet:	-20 °C – 70 °C
Méretek:	28 x 35 x 12 mm (H x Sz x M)
Tömeg:	2,52 kg

Lemezjátszó:

Típus:	szíjhajtás
Hajtómotor:	egyenáramú motor
Sebességfokozatok:	33 ⅓, 45, 78 fordulat/perc
Sebességingadozás:	<0,35 %
Lemeztányér ø:	200 mm

Hangszedő:

Típus	Kerámia hangszedő
Lejátszótű:	0,7 mil
Optimális tűnyomóerő	6 gramm
Kimenet:	300 – 500 mV
Frekvenciaválasz:	+ - 20 dB
Áthallás:	10 dB
Jel-zaj viszony:	18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Verzió:	v5.3
Hatótávolság:	kb. 10 méter

A folyamatos fejlesztés miatt a jellemzők és a kivitelezés módosulhatnak.

● A csomag tartalma

- A termék kicsomagolása után azonnal ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e, és hogy a termék, illetve minden alkatrésze tökéletes állapotban van-e.
- Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és sejtjeze ki környezetbarát módon. A szállítás közbeni sérülések elkerülése érdekében minden mozgó alkatrész rögzítve van, és a lejátzókat  egy biztonsági rögzítőszalag rögzíti.

- 1 lemezjátszó
- 1 tápadapter
- 1 használati útmutató



Biztonsági megjegyzések



FIGYELEM!

- Gyermekekre és babákra élet- és balesetveszélyes!



VESZÉLY

- Fulladásveszély! Soha ne hagyja a csomagolóanyagokat felügyelet nélkül gyermekek közelében. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyag nem játék.
- Ezt a terméket a 8 évnél idősebb gyermekek, továbbá a korlátozott testi, érzékelési és mentális képességű, illetve elégtelen tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve csak akkor, ha a készülék biztonságos használatáról felvilágosították őket, és megértették a fennálló veszélyeket. Ne engedje a gyermekeknek, hogy a termékkel játsszanak. Szülői felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a terméket.



VESZÉLY

- A csomag lenyelhető apró alkatrészeket tartalmaz. NEM alkalmas gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Ne érintse meg a tápadaptert **26** nedves kézzel.
- Soha ne takarja le a tápadaptert.
- A tápadaptert soha ne húzza ki a konnektorból a kábelénél fogva. Kihúzáskor mindig a tápadaptert fogja.
- Csak képzett személy végezhet javításokat.
- Soha ne nyissa fel a termék házát. A termék háza nem tartalmaz karbantartandó részeket.
- Csak beltérben használja a terméket.
-  Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgasson zenét hosszú ideig nagy hangerővel.
-  **VAGYONI KÁR KOCKÁZATA**
- Ez a termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne nyissa fel a termék vagy a tápadapter házát. Soha ne dugjon be tárgyat a termékbe vagy a tápadapterbe.

- Minden használat előtt vizsgálja meg a terméket! Ha a termék vagy a tápadapter kábele bármilyen módon sérült, fejezze be a termék használatát!
- Ne végezzen módosítást a készüléken vagy a tápadapteren.
- Ha használat során bármilyen szokatlan jelenséget tapasztal (szokatlan hangok, furcsa szagok vagy füst), azonnal kapcsolja ki a terméket. Húzza ki a tápadaptert a konnektorból, és húzzon ki minden kábelt. Többé ne használja a terméket.
- A hirtelen hőmérséklet-változások páralecsapódást okozhatnak a termék belsejében. Ilyen esetben várjon néhány órát, amíg a termék alkalmazkodik, mielőtt újra használná!
- Ne tegyen égő gyertyákat vagy nyílt lángforrásokat a termékre vagy annak közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások vagy más, hőt kibocsátó berendezések közelében!
- Ne tegye ki a lemeziátaszt vagy a tápadaptert magas hőmérsékletnek.
- Védje a terméket a csöpögő vagy fröccsenő víztől. Csak száraz környezetben használja a terméket.
- Ne tegyen vázákat vagy hasonló edényeket a termékre vagy annak közelébe. Az edény felborulhat, és a kiömlő folyadék rövidzárlatot okozhat. Ha folyadék kerül a termékbe vagy a tápadapterbe, azonnal húzza ki a terméket a konnektorból.
- Ezt követően a terméket csak az után szabad újra használni, hogy azt egy szakember átvizsgálta.
- A tápadaptert mindig tartsa a termék közelében, és ha ki akarja húzni a konnektorból, soha ne a kábelt húzza.

● Első használat

● **A termék helyének kiválasztása**

A lemeziátasztó helyének kiválasztásakor a készülék biztonságos és helyes működése érdekében vegye figyelembe a következő szempontokat:

- A terméket erős, vízszintes, sík felületre helyezze.
- Ne helyezze a terméket forró, nedves vagy nagyon nyirkos környezetbe (pl. fürdőszobába) vagy gyúlékony anyagok közelébe. Védje a terméket a közvetlen napfénytől és az ütdésektől.
- Ne távolítsa el a termék lábait. Különben a légáramlás nem biztosított.
- Gondoskodjon róla, hogy a használt konnektor mindig hozzáférhető legyen, hogy a

tápadaptert [26] gyorsan ki lehessen húzni, ha szükséges.

- A bútorok felületei olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek korrodálhatják vagy gyengíthetik a termék lábait. Ha szükséges, helyezzen egy alátétet a termék lábai alá.

● Az üzemmód kiválasztása

- A lejátszás mód kiválasztásához nyomja meg röviden a MODE gombot.
- A funkciójelző LED [11] kék színben villog, amikor a BLUETOOTH® párosítása zajlik.
- A LED [11] kék színben világít, amikor a BLUETOOTH® csatlakoztatva van.
- A LED [11] piros színben világít, amikor a lemezsztó mód/Aux-in mód aktív.
- A LED [11] zöld színben világít, amikor az USB mód aktiválva van.

● A lemezsztó használata

Az első használat előtt távolítsa el minden szállítási, csomagoló és biztonsági anyagot a termékről.

- A tápadapter csatlakozóját dugja be a készülék házának hátoldalán található [26] DC jack-csatlakozóba [27], majd a tápadaptert dugja be a [26] konnektorba.
- Távolítsa el a védőburkolatot [24] a lejátsztótűről [25], és tegye el egy biztonságos helyre a későbbi használat céljából.
- A sebességkapcsolót állítsa [9] 33, 45 vagy 78 rpm (fordulat/perc) értékre. Válassza a lejátszani kívánt lemeznek megfelelő sebességet. A sebesség általában a lemez borítóján vagy címkéjén van feltüntetve. Az LP lemezek (nagy-lemezek) lejátszási sebessége általában 33 1/3 rpm, ezért ezekhez válassza a 33 értéket. A kislemezek vagy maxi kislemezek lejátszási sebessége rendszerint 45 rpm. A régi lemezek / sellak lemezek lejátszási sebessége rendszerint 78 rpm.
- Az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót [21] jobbra forgatva kapcsolja be a lemezsztót. A piros LED [19] kigyullad. Állítsa be a hangerőt a hangerő-gombbal [21].

- Tegyen egy lemezt a lemezsztó tengelyére [5]. Kislemezekhez szükség van a lemezsztó-terre [6]. Ezt először tegye a tengelyre [5], majd helyezze a lemezt a lemeztányérra [4].
- Emelje fel a lejátszókart [7] a lejátszókar emelőjének [8] húzásával, majd mozgassa a lejátszókart [7] a hangszedő fogantyújánál [23] fogva olyan helyzetbe, hogy a lejátsztű [25] a lemez legkülső barázdájára vagy a lejátszandó szám kezdő barázdájára fölé kerüljön.
- Lassan eressze le a lejátszókart [7]. A lemez lejátszása akkor kezdődik meg, amikor a lejátsztű [25] érintkezésbe lép a lemezzel.
- Ha szükséges, állítsa be a hangerőt a hangerőszabályzó gombbal [21].
- Ha a lemezsztó a lemez végéhez ér, a lemeztányér [4] leáll.
- Az emelőkar [8] segítségével emelje fel újra a lejátszókart [7] (ekkor a lemeztányér [4] ismét forogni kezd). Tolja vissza a lejátszókart [8] zárba [20], majd eressze le ismét a lejátszókart [7] az emelőkarral [8]. A lejátszókar zárának kapcsával [20] zárja a lejátszókart [7] a helyére.
- Biztosítsa a lejátsztűt [25] a védőtok [24] visszahelyezésével.
- Ha a lemezsztót bármikor ki akarja kapcsolni, emelje fel a lejátszókart [7] a hangszedő fogantyújánál [23] fogva, majd az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót [21] állítsa OFF (KI) állásba balra forgatva (kattanásig).

● Fejhallgató csatlakoztatása

A lemezsztó egy sztereó fejhallgató-csatlakozóval rendelkezik, tehát mások zavarása nélkül is használható. Ha fejhallgatót van csatlakoztatva, a hangszórók nem működnek.

- A fejhallgató (nem tartozék) 3,5 mm-es jack-dugóját dugja be a jack fejhallgató-csatlakozóba [22].
- A hangerő gomb [21] forgatásával ellenőrizze a hangerőt.

● A termék csatlakoztatása külső erősítőhöz

A termék csatlakoztatható analóg audioeszközök-
höz, és erősítővel használható.

- A kiegészítő eszközt (nem tartozék) csatlakoz-
tassa az AUX IN csatlakozóhoz [30], 3,5 mm-es
jack csatlakozós kábellet (nem tartozék).
- Nyomja meg a LEJÁTSZÁS gombot a kiegé-
szítő eszközön, és a szokásos módon lépked-
jen végig a kiegészítő eszközön található
zeneszámokon.
- A hangerőt a hangerő-szabályozóval [21],
vagy a csatlakoztatott kiegészítő eszköz vezér-
lőinek segítségével állítsa be.
- A lemezejátszó kikapcsolásához állítsa KI ál-
lásba (kattanás) a BE/KI kapcsolót [21].

● A termék csatlakoztatása külső hangszóróhoz

- Amikor külső hangszórókhoz csatlakoztatja a
lemezjátszót (megfelelő erősítőn keresztül),
használjon RCA-RCA sztereókábelt (nem tarto-
zék).
- Kösse össze a piros és a fehér csatlakozókat a
lemezjátszó L fehér [28] és R piros [29] RCA ki-
menetével, és az erősítő audio bemenetével.
Ügyeljen arra, hogy a piros csatlakozókat a pi-
ros portokba, a fehér csatlakozókat pedig a fe-
hér portokba illessze be.

● A termék csatlakoztatása BLUETOOTH® eszközhöz

A termék BLUETOOTH® használatával külső eszkö-
zkhöz (pl. okostelefonokhoz) csatlakoztatható.

Megjegyzés: A termék rendelkezik
BLUETOOTH® vételi funkcióval, bár nem lehet a
használatával BLUETOOTH® hangot küldeni: Ez azt
jelenti, hogy fogadhat vezeték nélküli BLUETOOT-
H®-audiojelet külső forrásról, például okostelefon-
ról.

- Ellenőrizze, hogy a lemezejátszó BLUETOOTH®
üzemmódban van-e. Ha a lemezejátszó még

nincs BLUETOOTH® üzemmódban, röviden
nyomja meg az ÜZEMMÓD gombot [16], amíg
a BLUETOOTH® üzemmód bekapcsol (a funk-
ciót jelző LED [11] kék színre vált). A lemezeját-
szó megkezdi a BLUETOOTH® eszközök
keresését (a funkciót jelző LED [11] kék színnel
villog a párosítás során).

BLUETOOTH® üzemmódban:

Az eszköz BLUETOOTH® kapcsolatot keres.

- Kapcsolja be a BLUETOOTH® kapcsolatot az
eszközön (pl. iPhone/iPad/Android/más tele-
fon/táblagép/számítógép) és győződjön meg
arról, hogy az eszköz „felismerhető”.

Megjegyzés: Ha szükséges, nézze meg az asz-
köz útmutatójában a BLUETOOTH® beállításának
lépéseit.

Válassza ki az „Új eszköz hozzáadása” lehetősé-
get, ha szükséges.

Megjegyzés: Bizonyos termékek automatikusan
megkeresik az új eszközöket, ha az „Új eszköz
hozzáadása” lehetőség nem áll rendelkezésre.
Ha megtalálta az eszközt, az „SPBT 5 A1” felirat
jelenik meg. Válassza ki, és megkezdődik a párosí-
tás.

Ha a párosítás befejeződött, a „BLUETOOTH®
csatlakoztatva” felirat jelenik meg.

Miután az eszközt párosította a lemezejátszóval, a
két készülék csatlakozik egymáshoz, ha hatótávolsá-
gon belül kerülnek (legfeljebb 10 méter).

Az eszköz addig marad a lemezejátszóval páro-
sítva, amíg Ön megszakítja a kapcsolatot vagy
megszünteti a párosítást.

A kapcsolat helyreállításához megnyomhatja a PÁ-
ROSÍTÁS gombot [17] is.

Lejátszás BLUETOOTH® üzemmódban/ külső eszköz használatával:

- Nyomja meg az ELŐZŐ gombot [13] a
BLUETOOTH® eszközön található előző zene-
szám lejátszásához.
- Nyomja meg az KÖVETKEZŐ gombot [14] a
BLUETOOTH® eszközön található következő
zeneszám lejátszásához.

- Nyomja meg a LEJÁTSZÁS/SZÜNET gombot **[15]** a BLUETOOTH® eszközön való lejátszáshoz.

Használat USB-lejátszással:

- Csatlakoztassa az USB-meghajtót (nem tartozék) az USB-porthoz. Az USB-csatlakozót dugja be a megfelelő USB-portba **[10]**.

Az USB-meghajtón található hangtartalom automatikusan lejátszásra kerül.

● Lemezek digitalizálása/felvételek készítése

Felvételt készíthet egy lemezről, BLUETOOTH®-forrásról vagy az AUX IN bemenetről egy USB-tárolóra (nem tartozék).

- Csatlakoztassa az USB-tárat az USB-csatlakozóba. Az USB-csatlakozót dugja be a megfelelő USB-portba **[10]**.
- Az ÜZEMMÓD gomb **[16]** megnyomásával válassza ki a kívánt módot (BLUETOOTH®, lemezjátszó vagy AUX) attól függően, hogy melyik forrásból szeretne felvételt készíteni az USB-tárra.
- Nyomja meg a REC gombot **[12]** („Felvétel”). A LED **[11]** villogni kezd. A felvétel elkezdődik.
- Nyomja meg ismét a REC gombot **[12]** a felvétel leállításához.

● A tű cseréje

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a tűt **[25]** kb. 250 óra lejátszás után cserélje ki.

A tű eltávolítása:

- Helyezzen egy laposfejű csavarhúzóat a tű **[25]** hegyére. Óvatosan nyomja lefelé a tűt **[25]** a lejátszókar **[7]** irányába.
- Ezután vegye ki a tűt **[25]**, ehhez húzza előre, miközben nyomja lefelé.

● A tű behelyezése

- Tartsa a tűt **[25]** szorosan a hegyénél, majd illessze be (a hangszedőbe), ehhez nyomja fel felé (lásd még: „Műszaki adatok”, nincs mellékelve).
- Nyomja a tűt **[25]** felfelé egészen addig, amíg a helyére nem kattan.

● Tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, és távolítson el minden kábelt.
- Kizárólag a termék külsejét tisztítsa egy tiszta, száraz kendővel, és ne használjon maró vagy dörzsölő hatású tisztítószeret. A makacs szennyeződések egy enyhe tisztítószerszel kissé megnedvesített ruhával távolítsa el.

● Tárolás használaton kívül

- Ha nem használja, a terméket tárolja egy száraz helyen.
- Védje a portól és a közvetlen napfénytől.

● Hibaelhárítás

- Soha ne próbálja saját maga javítani a terméket, mert az a jóállás elvesztését vonja maga után. Ha a készülék használata közben problémát tapasztal, olvassa el a következő pontokat, mielőtt az ügyfélszolgálatot hívja.

Nincs áram:

Ellenőrizze, hogy a készülék tápegysége megfelelően van-e csatlakoztatva.

Ellenőrizze, hogy a konnektorban van-e feszültség.

Kapcsolja be a 21-es „BE/KI” kapcsolót.

Nincs hang:

A készülék tápcsatlakozóját húzza ki a konnektorból, majd dugja be újra. Kapcsolja be a készüléket.

Nem működik a lejátszás Bluetooth®-on keresztül:

Ellenőrizze, hogy az okostelefon/tablet/PC csatlakozik-e Bluetooth®-on keresztül a lemezejátszóhoz (SPBT 5 A1). Ha szükséges, hozza létre újra a kapcsolatot.

● Tippek

- Mindig óvatosan nyissa ki és zárja be a lemezejátszó fedelét. A fedél lezárása vagy a lemezejátszó szállítása/áthelyezése előtt távolítsa el a lemezt.
- Szállítás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fedél megfelelően le van zárva, és a lemezejátszó burkolata a burkolat fedelén található csattal **1** rögzítve van.
- A lemezejátszó szállításához mindig használja a fogantyút **2**.
- Ne érintse meg ujjaival a tű **25** hegyét. Ne helyezze a tűt a forgótányérra, amikor nincs rajta lemez, illetve ne helyezze a lemez szélére.
- Rendszeresen tisztítsa meg a tű hegyét puha kefével, mozgassa a kefét hátulról előre.
- Ha a tűhöz tisztítóoldatra van szükség, csak rendkívül kis mennyiséget használjon.
- A lemezejátszó burkolatát puha ruhával, óvatosan törölje le. A lemezejátszó tisztításához csak minimális mennyiségű, enyhe tisztítószer használjon.
- A lemezejátszó részeinek tisztításához semmiképpen ne használjon erős vegyszert vagy oldószert.

● Kiselejtezés

A csomagolás teljes mértékben újrahasznosítható anyagokból készült, amelyeket leadhat a helyi újrahasznosító létesítményekben.



A szétválogatáshoz használja a csomagolóanyagokon található jelzéseket,

melyek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel::

1–7: műanyagok/20–22: papír és rostlapok/80–98: kompozit anyagok.



Az elhasználódott termékek kiselejtezésével kapcsolatban forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz.



A környezet védelme érdekében megfelelően selejtezze ki a terméket, ha az érte hasznos élettartama végét, és ne dobja a háztartási hulladék közé. A gyűjtőpontok helyével és nyitvatartásával kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

● Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

A Commaxx B.V. ezennel kijelenti, hogy a Silvercrest SPBT 5 A1 (IAN 456478_2401) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen található:
https://commaxx-certificates.com/doc/silvercrest-ian456478_doc.pdf

A termék megnevezése: Hordozható lemezjátszó	Gyártási szám: IAN 456478_2401
A termék típusa: Silvercrest SPBT 5 A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Commaxx B.V. Wiebachstraat 37 6466 NG Kerkrade HOLLANDIA E-Mail: support@commaxxgroup.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Commaxx B.V. Wiebachstraat 37 6466 NG Kerkrade HOLLANDIA E-Mail: support@commaxxgroup.com
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrész (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: